

## MÉTÉO



Un front froid a traversé le Québec, laissant derrière lui une masse d'air frais. Nuageux en matinée. Dégagement en après-midi. Vents modérés par moments. Risque de précipitations: 20 p.c. Jeudi: généralement ensoleillé.

Min.: 5. Max.: 15

# La Voix du Nord-Est

006767  
BUREAU DEPOT LEGAL  
DEP SOCIOLOGUES  
1700 ST-DENIS  
MONTREAL 129 H2X 3K6

## MERCREDI

VOL. 53 — NO 234 GRANBY,

25 MAI 1988

Livraison domicile \$2.70 par semaine  
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents

## Mont Sutton investit \$7,5 millions sur une période de trois ans

— page 3



Benoit Boulanger, président du Mont Sutton et Gabrielle Bertrand ont annoncé conjointement la réalisation de travaux de \$7,5 millions.  
photo Michel Paquette

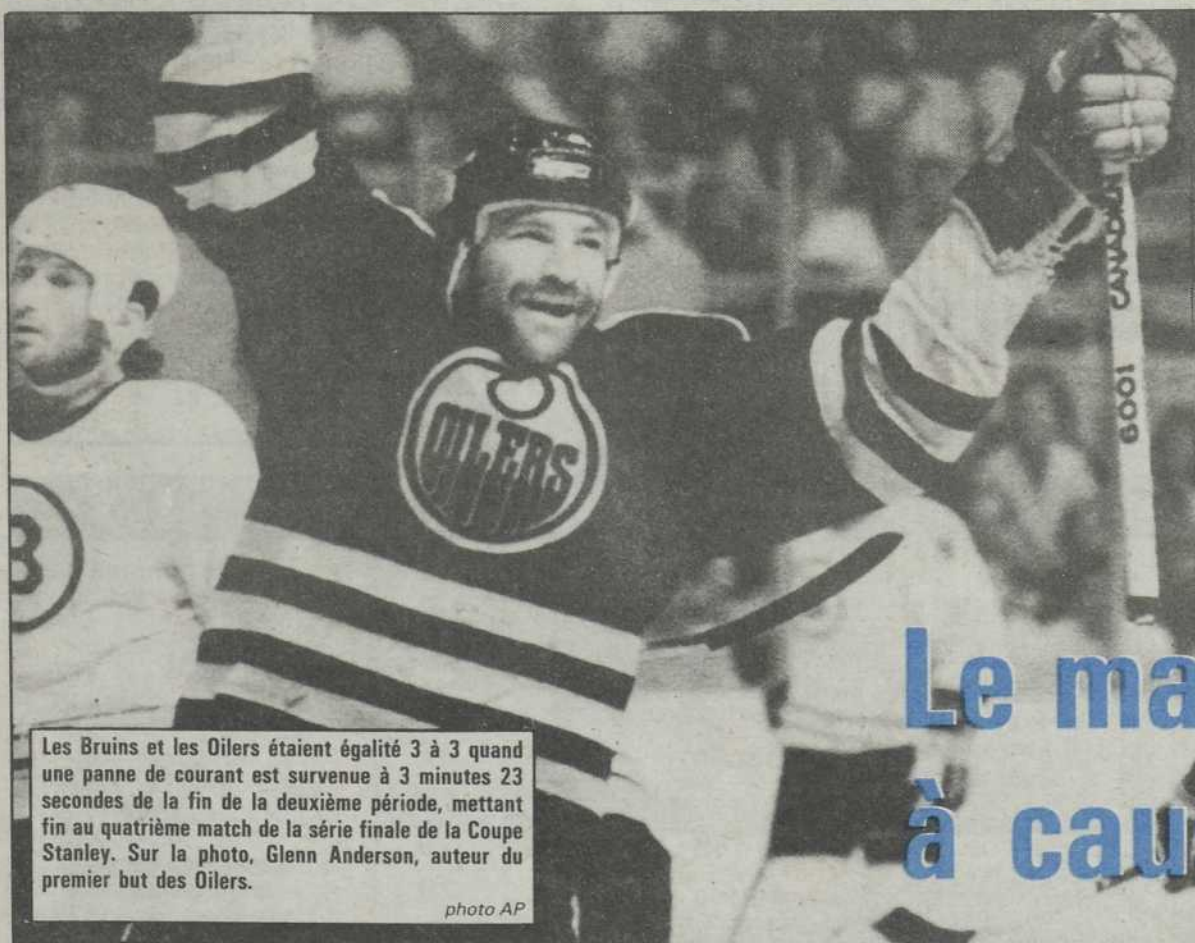
## Un journaliste initié au combat contre les incendies

— page 4

*Avec trois minutes à  
jouer en deuxième période*

## Le match annulé à cause d'une panne

— page 31



Les Bruins et les Oilers étaient égalité 3 à 3 quand une panne de courant est survenue à 3 minutes 23 secondes de la fin de la deuxième période, mettant fin au quatrième match de la série finale de la Coupe Stanley. Sur la photo, Glenn Anderson, auteur du premier but des Oilers.

photo AP

Plancher bois franc chêne  
# 1 court 21¼"  
Commandez tôt, quantité limitée  
en bas du \$\$\$\$

### A. & Y. LANGEVIN INC.

194 Principale — Ange-Gardien

293-6433 293-3332



L19941

# Les "éphémères": un cauchemar qui durera trois semaines

MONTREAL  
Presse Canadienne

Le cauchemar durera tout au plus trois semaines. Eh oui, à chaque fin de printemps, les éphémères nous tombent dessus par millions. Et ces nuées d'insectes, pendant deux ou trois semaines, laissent des milliers de rivières soufflées, dans un état de souffre-douleur impuissants et dégoûtés, quasiment au bord de la déprime.

Familièrement, on les appelle les mannes. Cela tient au fait que les éphémères, qui ressemblent à de petites libellules, pullulent sur les rivières et font les délices des poissons d'eau douce. Et parce qu'ils y pullulent effectivement, on en parle comme de "la manne des poissons".

C'est à proximité des étangs, des ruisseaux, des rivières et des lacs, sites traditionnels de ponte et

de développement, que l'on trouve les mannes adultes dont la durée de vie ne dépasse jamais 24 heures. Les mâles, assemblés par milliers, s'engagent rapidement, la nuit, dans des danses aériennes époustouflantes au cours desquelles les femelles sont fécondées.

Celles-ci déposent ensuite des centaines d'oeufs à la surface de l'eau et meurent. Commence alors une longue période de vie strictement aquatique. Au fur et à mesure de leur métamorphose, les oeufs sont quasiment tous bouffés par certaines espèces de poissons qui en font l'une des composantes essentielles de leur régime alimentaire. Avec le résultat que seulement une petite fraction des pontes initiales atteint le stade adulte. Celle-ci est toutefois suffisante pour générer les traditionnelles invasions massives de fin de printemps.

## Le Parti rhinocéros lance sa campagne électorale

OTTAWA  
Presse Canadienne

Le Parti rhinocéros, fidèle à sa tradition de souriant pourfendeur du corps politique canadien, a lancé mardi sa campagne en vue des prochaines élections fédérales. Il a tout de go promis de ramener la pluie sur les Prairies desséchées et l'anarchie dans la haute administration du pays.

Les porte-parole du parti ont indiqué aux journalistes réunis sur les rives du canal Rideau que les rumeurs de la mort du Parti rhinocéros avaient été grandement exagérées. Mais même si les Rhinocéros affirment que le parti est bel et bien vivant, ce ne sont pas

les membres des beaux jours qui ont rencontré la presse.

Si dans le passé ils avaient présenté des projets aussi grandioses que faire éclore les moustiques en hiver afin d'éviter leur piqure, cette année les membres du parti ont été plus ternes.

Le président de la "campagne nationale" des Rhinos, Dale Alkerton, a plutôt affirmé que son parti avait l'intention de mener une dure bataille aux libéraux, aux conservateurs et aux néo-démocrates.

Quant aux candidats, ils n'ont rien trouvé mieux à Ottawa que d'opposer une strip-teaseuse à la candidate libérale et féministe Maude Barlow.



Le négociateur Simon Reisman, et les ministres Pierre Cadieux et John Crosbie.

## Ottawa dépose le projet de loi sur le libre-échange

Marie Tison

OTTAWA  
Presse Canadienne

Le gouvernement a déposé son projet de loi sur le libre-échange en dépit des tactiques obstructionnistes de l'opposition.

Avec ses 153 articles et ses 123 pages, le "Projet de loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis d'Amérique" modifiera 27 lois fédérales, allant de la Loi sur les banques à la Loi relative aux semences, en passant par la Loi sur la statistique et la Loi sur le droit d'auteur.

Lors du dépôt en Chambre, le ministre du Commerce extérieur John Crosbie a joint au projet de loi lui-même une copie de l'Accord de libre-échange et deux gros volumes de tarifs douaniers, constituant ainsi une pile de documents de 10 centimètres d'épaisseur.

Les deux partis d'opposition, fermement opposés à l'Accord de libre-échange, ont entrepris

leur lutte en retardant le dépôt du projet de loi de deux heures et demie.

Normalement, le dépôt et la première lecture d'une législation ne constituent qu'une formalité rapidement expédiée. Hier matin, les deux partis ont refusé de coopérer avec le gouvernement et ont exigé la tenue de deux votes distincts sur la permission de déposer le projet de loi et sur le dépôt proprement dit.

Le ministre Crosbie a déclaré hier que cette législation n'apporterait rien de nouveau, mais qu'elle se bornait à traduire sous forme juridique les obligations énoncées dans l'accord signé le 2 janvier 1988 par les deux pays.

Le ministre a déclaré qu'une seule modification entrerait dans un champ de juridiction provinciale, soit l'inscription au catalogue et les majorations concernant les vins et spiritueux américains.

Il a dit espérer que les provinces dont les pratiques ne concordent pas avec l'accord procéderaient aux changements nécessai-

res. Sinon, le gouvernement fédéral adoptera un règlement afin de mettre en oeuvre cette portion de l'entente, après consultation avec la province concernée.

Le premier ministre ontarien David Peterson, opposé au libre-échange, a déclaré récemment qu'il refuserait de procéder à un tel changement avant la date de mise en oeuvre officielle de l'accord, le premier janvier 1989.

Seule une autre province, l'Île-du-Prince-Édouard, s'oppose à l'Accord de libre-échange.

Les libéraux et les néo-démocrates fédéraux ont réclamé quant à eux hier le déclenchement immédiat d'élections générales, afin de permettre à la population canadienne de se prononcer sur cette entente.

MM. Turner et Broadbent se sont accordés pour dire que la population allait rejeter purement et simplement ce projet.

• Autres textes en  
pages 12 et 14

### À NE PAS RÉPÉTER

Le Dr Luc Lasalle est la recherche d'une étoile à l'épreuve du vol pour son bureau mobile...

Joyeux anniversaire à Nadine Lussier qui a "un gros 15 ans" aujourd'hui...

le; sinon, Martin aura vécu une expérience inoubliable...

Richard Nantel a démontré que les quais de René Gagnon de la marina St-Benoit étaient bien solides en essayant de les faire suivre avec le voilier...

On a appris lors du 35e anniversaire d'ordination sacerdotale de l'abbé Rolland Pelletier, curé de la paroisse Notre-Dame, qu'il n'était pas toujours un ange dans sa jeunesse...

Comme elle a un doigt en mauvaise condition, Lucille Favreau préférerait de beaucoup les petits becs aux poignées de mains aujourd'hui pour sa fête...

Si les Expos l'ont emporté hier soir, au Stade olympique, c'est sans doute à cause du jeune Martin Cayouette, de Granby, qui a été appelé à lancer la première bal-

### ENTREPOSAGE

en toute sécurité



69 Drummond, Granby, 372-3434  
L-19620

La Voix  
de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL  
Guy Crevier  
TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL  
François Thivin  
ÉDITORIALISTE  
Valérie Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION  
Real Marchessault  
DIRECTEUR DU MARKETING  
J. Bertin St-Amant  
DIRECTEUR DES VENTES  
Guy Choinière

DIRECTEUR DE LA PRODUCTION  
Gilles Gagnon  
DIRECTEUR DU TIRAGE  
Jean-Nil Laplante



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe, Enregistrement no 0679.

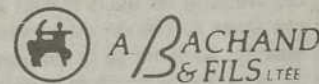
### SOMMAIRE

|                  |    |
|------------------|----|
| Agenda           | 4  |
| Bernard Brodeur  | 29 |
| Commentaires     | 8X |
| Culture          | 8  |
| Décès            | 27 |
| Economie         | 18 |
| Grands titres    | 9  |
| Jeux             | 26 |
| Petites annonces | 28 |
| Sports           | 28 |
| Statistiques     | 30 |

### LOTO

#### La Quotidienne

030  
9331



Assurance générale  
569 boul. Boivin, Granby  
378-7911 - 378-7945

A votre service:  
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.  
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.

# Mont Sutton: nouvelles pistes, nouveaux télésièges et de la neige artificielle sur 120 acres

CANTON DE SUTTON



Gérald Dallaire

**L**e Mont Sutton inc. poursuivra au cours des deux prochaines années l'expansion du centre de ski amorcée l'an dernier. L'entreprise familiale

aura investi \$7,5 millions en trois ans pour agrandir le domaine skiable, attaquant même un nouveau versant de la montagne.

La famille Boulanger, propriétaire du Mont Sutton, a fourni les détails du projet, hier matin, sur le chantier de construction de la première phase du complexe hôtelier Val Sutton, un autre projet de \$7,5 millions auquel est associée l'entreprise du Canton de Sutton.

Mont Sutton inc. profite d'une subvention de \$2,891,000 des gouvernements fédéral et provincial pour procéder à ces importants travaux. L'octroi, que se divisent les deux gouvernements en parts égales, est puisé à même le fonds de l'entente auxiliaire portant sur le développement de l'industrie touristique.

Benoit Boulanger, président de Mont Sutton, explique que l'appui financier des gouvernements contribue à lancer "la deuxième phase d'un grand projet entrepris en 1984, quand les chaises doubles ont remplacé les remontes-pentes, "T-bar", que le télésiège quadruple débrayable a été aménagé, et que la neige artificielle a fait son apparition".

La réalisation du programme triennal de développement de la station de ski fera passer la superficie du domaine skiable de 155 à 210 acres. La capacité de remontée des skieurs augmentera pour sa part de 55%, s'établissant à 14,300 skieurs à l'heure. La neige artificielle s'étendra sur 120 acres, comparativement à 75 acres au cours de la dernière saison.

L'entreprise a consacré un peu plus de \$2 millions, l'automne dernier, pour acheter et installer un télésiège quadruple, le no 7, ouvrir quatre nouvelles pistes, étendre le système de fabrication de neige artificielle dans le secteur du télésiège no 5, et aménager les services de base au chalet d'accueil dans le secteur no 5.

Cette année, les chaises doubles du no 4 céderont leur place à un troisième télésiège quadruple. On ouvrira également deux nouvelles pistes dans le secteur du no 7 en plus d'amener la neige artificielle jusqu'au no 4 ouest et dans une partie de la piste Alleghany.

En 1989, on installera un autre télésiège, le no 6, où trois nouvelles pistes seront aménagées pour desservir les clients de Val Sutton.

A partir de ce moment-là, l'expansion de ce versant du mont Sutton sera pratiquement termi-



Benoit Boulanger, président du Mont Sutton inc., Gabrielle Bertrand, députée fédérale de Brome-Missisquoi, et Dario Marzali, attaché politique du ministre Pierre Paradis, ont donné le coup d'envoi des travaux en sectionnant le câble du télésiège double no 4 qui sera remplacé par un quadruple.

photo Michel Paquette



Michelle Bussière, vice-présidente marketing, explique la nature des travaux projetés sur le mont Sutton. A droite, Winston Bresee, maire du Canton de Sutton.

photos Michel Paquette

née. Le temps sera venu d'ouvrir le flanc sud aux skieurs. Un télésiège, peut-être bien un quadruple, leur permettra d'accéder à ces trois premières pistes qui seront recouvertes de neige artificielle.

"Il y a de la place pour cinq remontées sur le flanc sud, explique Benoit Boulanger. Nous ouvrons la porte à un développement im-

portant, mais nous laisserons cela à une autre génération".

Michelle Bussière, vice-présidente au marketing, signale cependant la possibilité de retarder l'ouverture de ce nouveau versant au profit de l'aménagement d'un nouveau télésiège à l'ouest du no 1 ouest. "Cela dépendra des coûts et de notre capacité de financer les



travaux", dit-elle.

L'ouverture de nouvelles pistes et l'extension du système de fabrication de neige artificielle, jumelées à l'accroissement de la capacité de remontée qui réduira le temps d'attente au pied des pentes, rendra le centre de ski plus attrayant. Ses dirigeants parlent d'une augmentation de l'achalan-

dage d'environ 20%.

Winston Bresee, maire du Canton de Sutton, jetait hier un regard approuvateur sur les projets de la station de ski. "Sutton était déjà bien en vue sur la carte. Cette nouvelle expansion renforce davantage encore notre position", explique-t-il.

Mais il était davantage intéressé encore par le développement de Val Sutton, un projet de 18 édifices de 15 unités chacun dont les deux premiers seront terminés au cours des prochaines semaines.

"On a pris un risque quand on a décidé d'amener l'égout et l'aqueduc jusqu'au no 5. Mais aujourd'hui, on voit que cela rapporte", dit-il.

## LE SOURIRE MATINAL

Les horloges électriques ne sont pas totalement inutiles en cas de panne de courant. Elles vous disent l'heure exacte à laquelle c'est arrivée.

**GUY L. BUSSIERE**

**PHARMAPRIX**

Livraison  
**Galeries de Granby**

L19885

# A tâtons dans une maison volontairement incendiée

Un journaliste initié au travail des pompiers

Richard Gosselin  
GRANBY

D'habitude, comme tout autre curieux, je regarde les pompiers travailler, à distance respectueuse. Hier, cependant, les pompiers de Granby ont invité leur plus fidèle spectateur à une initiation hors de l'ordinaire: pénétrer dans une maison volontairement incendiée.

L'invitation n'avait rien d'un coup "fumant": elle m'avait été formulée par le directeur Jacques Drouin lui-même.

Sur place, déjà une dizaine de policiers-pompiers de Granby, dont deux stagiaires de l'Institut de prévention des incendies du Québec (IPIQ-Laval), écoutent attentivement les recommandations du capitaine Gérard Larose, avant de se lancer dans le brasier.

Près d'eux, les fenêtres mas-

quées d'une maisonnette délabrée exhalent déjà une fumée âcre qui se dissipe lentement vers le faite des arbres.

Je serai de la première corvée. Le capitaine m'aide à ajuster les sangles de mon équipement: bonbonne, masque et casque. Harnaché comme un cheval, j'aspire ma première bouffée d'air comprimé. Curieusement, j'entends chacune de mes respirations. Tiens, j'ai le souffle court...

Il faut presque crier pour se faire entendre à travers le masque qui couvre tout le visage. Aussi, je me contente de faire signe à l'officier que je suis prêt.

## A tâtons

Bien accroché à sa ceinture (pour rien au monde, je ne la lâcherais...), je le suis. Derrière moi, l'agent Daniel Dion double ma sécurité. Le noir total nous accueille. Je ne vois pas ma main droite pourtant à quelques centimètres de mon visage. Aveugles, nous progressons à tâtons, pouce par pouce.

Les bras frôlent les murs passablement chauds; les pieds cherchent d'abord des appuis et ensuite des meubles. Un filet de fumée s'immisce dans mon masque quand je l'ajuste. La lampe de poche du capitaine ne réussit pas à rejoindre quel objet que ce soit dans la maisonnette enfumée.

Mon pied droit heurte quelque chose de dur, que je ne peux identifier du premier coup. Ma main libre ne rejoint rien devant, ni vers le bas; j'apprendrai plus tard qu'il



Le journaliste Richard Gosselin (au centre) accroché à la ceinture du capitaine Gérard Larose. Derrière lui, l'agent Daniel Dion. Ils entrent tous trois dans la maison enflammée.  
photo Jeannot Petit

s'agissait d'un bain. Claustrophobes s'abstenir...

Après environ cinq minutes (qui m'ont paru 30), nous atteignons un contenant où du foin grésille et jette une faible lueur (en réalité, des flammes assez vives).

Dans cette maisonnette, où la chaleur atteignait quelque 125 degrés Fahrenheit, l'ampleur du sinistre était comparable à un "incendie de sofa". Lors d'un incendie moyen, la chaleur peut atteindre 700 degrés.

La "promenade" terminée,

nous revenons sur nos pas et rejoignons la sortie en moins de vingt secondes: M. Larose connaissait très bien les divisions.

## Une question de survie

D'autres pompiers suivent qui, plus habitués, doivent chercher (et trouver!) une poupée cachée quelque part dans la maison enfumée.

Les bonbonnes contiennent une réserve d'air d'une vingtaine de minutes. Une sonnerie retentit

quand la réserve atteint un niveau insuffisant.

On m'explique que la plupart des accidents dont sont victimes les pompiers surviennent lors des interventions avec les appareils respiratoires. Presque chaque incendie nécessite le recours à ces appareils.

Aussi, le service des incendies, à Granby comme ailleurs, tient des exercices réguliers. C'est une question de survie, tant pour les pompiers que pour les gens qu'ils tenteront d'arracher à la mort.

## Suicide: 170 appels de détresse le mois dernier

GRANBY (RG)

Une mère éplorée trouve une note de suicide laissée par son garçon de 14 ans. Un malade cherche du réconfort. Un homme fait part de son désespoir et de son intention de se suicider.

Trois appels émouvants, reçus à quelques minutes d'intervalle, à l'aube de l'été. Et c'est comme cela chaque jour: en avril dernier, le Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska a reçu pas moins de 170 appels de détresse.

A pareille date, l'année dernière, 53 personnes avaient logé de tels appels; mais il faut souligner qu'à cette époque, le Centre n'opérait pas 24 heures par jour comme c'est le cas maintenant.

Depuis un an, 1,671 appels ont été logés au 375-4252. Autant de services, d'entrevues, d'interventions, de références ou de simple écoute que la dizaine de bénévoles a rendus.

"Il n'y a pas d'âge pour appeler, note une des responsables, Mme Françoise Roy, comme il n'y a pas de mois de l'année ou d'heures du jour où c'est plus ou moins sérieux. Autant d'hommes que de femmes ont recours à ce service gratuit et confidentiel."

Le suicide est un phénomène social important, à tel point qu'un regroupement d'intervenants en cette matière a été formé, il y a un peu plus de deux ans: l'Association québécoise de suicidologie.

L'Association tiendra son deuxième colloque provincial au cégep de Trois-Rivières, les 27 et 28 mai, sous le thème "...plus que des mots..."

Pour informations supplémentaires: (819) 376-1721, poste 28-102.

## AGENDA

### Aujourd'hui

Partie de carte, galets, bingo et pétanque aux **Loisirs St-Eugène** de Granby, tous les mercredis, de 13h à 16h, au sous-sol de l'église, salle no. 5.

Soirée de bingo des **Chevaliers de Colomb de Granby**, au sous-sol de l'église Notre-Dame, à 19h15.

Pratique générale de danse au **Club d'âge d'or de Granby**, à 19h30.

L'A.Q.D.R. invite tous les retraités et pré-retraités à son assemblée mensuelle au CLSC de la Haute-Yamaska, situé au 294 rue Déragon, à 13h30. Le maire de Granby, M. Mario Girard sera l'invité.

Assemblée générale de la **Légion Royale Canadienne**, à 20h, à la salle de la Légion, au 172 rue Court à Granby.

Activités chez **Entr'Elles Granby**, au 183 rue Principale, suite 202: alimentation saine, 2e volet, avec Mme Henriette Poirier naturopathe, en avant-midi, et atelier d'improvisation, en après-midi.

Les organisateurs du **Salon des retraités** invitent tous les aînés à se rendre au sous-sol de l'église St-Joseph de Granby (rue Laurier) dès 11h am. Un diner sera servi après la messe de 11h, suivi d'une conférence avec Mme

Cobetto, diététicienne, et chant à 15h. Les personnes qui, pour une raison majeure, ne peuvent se déplacer pourront utiliser un transport en téléphonant au 372-5648 ou 372-5965 ou 372-0479.

Exposition de dessins d'enfants de la garderie Le Grand Chapiteau Inc, dans le cadre de la semaine provinciale des garderies, du 25 mai au 4 juin, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, à la **Bibliothèque municipale**, située au 11 rue Dufferin. Le thème de cette exposition est l'évolution graphique de l'enfant entre 2 et 6 ans.

Assemblée générale de l'association des **Auxiliaires Bénévoles du Centre Hospitalier de Granby**, au Castel à la salle des congrès, à 17h.

### A venir

Soirée de danse au **Club d'âge d'or Princesse de Granby**, le samedi 28 mai à 20h.

Soirée de danse sociale au **Club d'âge d'or de Granby**, le samedi 28 mai à 20h30. Le dimanche 29 mai, un souper sera servi, dès 18h, à l'occasion de la Fête des Mères et des Pères.

Danse au **Club Amitiés Nouveaux de Granby**, le samedi 28 mai à 21h, à la salle Légion Canadienne, situé au 172 rue Court.

La **Société d'horticulture de Granby** offre un atelier sur le jardinage écologique et fabrication de compost par Jean-Jacques Marcil, le samedi 28 mai de 13h à 17h. Se rendre au 579, rue Conrad (face au stationnement du zoo).

Soirée de danse avec l'orchestre Les Mélodiques organisée par le **Club d'âge d'or d'Acton Vale**, le samedi 28 mai à 20h30, à la salle Cité Communautaire, située au 1186 Bélair.

La **Légion Royale Canadienne**, Filiale no 99 organise un souper au boeuf braisé et une soirée de danse "Barn Danse" avec l'orchestre Easy Sound Country Band, le samedi 28 mai à 17h30, à la salle Légion Royale, située au 120 Davignon à Cowansville.

Soirée d'animation avec l'Abbé Pierre Ferland de Granby, le samedi 28 mai à 20h, au **Café d'accueil chrétien**, situé au 24 St-Antoine Sud à Granby.

Le **Club d'âge d'or de Rougemont** tient une soirée de danse avec l'orchestre Marie-Dan, le samedi 28 mai à 20h, à la salle de l'école St-Michel à Rougemont.

Assemblée générale annuelle du **Jardin de Pipo de Granby**, le lundi 6 juin à 19h30, au CLSC de la Haute-Yamaska, rue Déragon à Granby.

Danse avec l'orchestre Beaudoin organisée par le **Club d'âge d'or de St-Valérien**, le vendredi 27 mai à 20h, à la salle communautaire.

Les dames du club **C.W.A** tiennent leur Thé du printemps et une vente de pâtisseries, le vendredi 27 mai de 14h à 16h30, à l'église St-Georges de Granby.

Collecte de sang organisée par les **Chevaliers de Colomb de St-Paul d'Abbotsford**, le mardi 31 mai de 15h à 20h30, à l'hôtel de Ville de St-Paul d'Abbotsford, situé au 926 rue Principale.

Le **Club d'âge d'or de St-Paul d'Abbotsford** organise un voyage à Ottawa, le jeudi 26 mai, une visite au Village d'antan à Drummondville, le jeudi 9 juin, et un repas à l'occasion de la Fête des Pères et Mères, le dimanche 5 juin. Les personnes intéressées doivent réserver leur billet le plus tôt possible. Pour réservation au 379-5487 ou 379-5714 ou 379-5605.

Les **Pères Trinitaires**, au Montplaisant, organisent le vendredi 27 mai à 19h une célébration eucharistique en plein air pour souligner de manière spéciale le mois de Marie. (Apporter votre chaise de parterre. En cas de pluie, la messe se déroulera dans la grande salle de la maison de retraite).

# Provigo Frontenac: l'employeur dépose ses offres finales

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

**M**algré l'absence d'un conciliateur, patron et syndicat du marché d'alimentation Provigo Frontenac se rencontreront ce matin pour une nouvelle séance de négociation.

Avec en poche un mandat de grève pris à 90% le 16 mai par les salariés de ce magasin, le syndicat ne formule aucun commentaire, attendant plutôt de voir la couleur des offres patronales. Comme dans le dossier du Provigo Gagnon de la rue Saint-Jacques, ce sont les salaires qui constituent la principale pierre d'achoppement des discussions.

## Offres finales

Le représentant de la partie pa-

tronale, M. Richard Gagnon, admet, pour sa part, qu'il s'apprête à déposer aujourd'hui des offres finales, un peu dans le même style que celles qu'il a soumises la semaine dernière aux syndiqués du supermarché Provigo Saint-Jacques et qui ont été rejetées à 92,5%. "Je vais mettre le maximum sur la table, mais que le syndicat ne s'attende pas à d'autre offre finale, il n'y en aura qu'une, pas deux, trois ou quatre. Je n'aurai rien de plus à donner", indique-t-il.

Tout en estimant que ses nouvelles offres ne seront quand même pas à dédaigner, M. Gagnon soutient qu'à l'inverse de la chaîne Steinberg, il ne peut pas se permettre d'acheter la paix. "Si je le faisais, je mettrais en péril tous les établissements Provigo du groupe Gagnon et quelque 460

emplois, avec en bout de ligne une éventuelle faillite".

## Part du marché

M. Gagnon répète son intention de négocier établissement par établissement et de tenir compte du chiffre d'affaires réalisé par chacun. Dans le cas du marché Frontenac, il souligne que c'est un tout nouveau magasin et qu'il faut lui donner le temps d'aller chercher sa part du marché. "Il y a quelque temps, ce supermarché n'était plus rentable, il n'avait même pas la superficie pour garder la bannière Provigo. Il n'y avait pas 36 solutions: ou on fermait mettant à pied une vingtaine de personnes, ou on agrandissait créant une quarantaine de "jobs" additionnels. On a choisi, mais il ne faudrait pas

aujourd'hui tuer l'affaire dans l'oeuf. Une grève comme un lock-out ne serait pas sans danger. Le magasin de la rue Evangéline a été paralysé par un conflit de travail pendant 13 semaines et il nous a fallu un an pour revenir à notre chiffre d'affaires d'avant la grève. Je suis persuadé que le Métro Breton Haute-ville, qui est resté fermé pendant quelque trois mois, n'a pas encore repris sa vitesse de croisière", conclut-il.

## Pétition

Découragés par la fermeture du supermarché de la rue Saint-Jacques, quelque 600 résidents du quartier ont signé une pétition pour demander au syndicat comme au groupe Gagnon de faire leur possible pour en arriver le

plus rapidement possible à un règlement.

"Nous sommes sensibles au message qui nous a été transmis, nous sympathisons beaucoup avec la clientèle du magasin, mais nous n'avons pas le choix de déclencher la grève", reconnaît M. Serge Tremblay, conseiller syndical à la CSD. Selon lui, 40% de la clientèle sont des retraités, des personnes âgées, des travailleurs sans moyen de transport. Le supermarché de la rue Saint-Jacques répond à une vocation d'établissement de quartier.

M. Gagnon tient sensiblement le même langage. "C'est très clair que les gens veulent que le magasin rouvre ses portes. Je suis bien d'accord avec eux, mais je ne peux pas le faire à n'importe quel prix", regrette-t-il.

Studio d'Électrolyse

**Epilation définitive**

- Thermolyse •
- Blend •
- Aiguilles individuelles •
- Stérilisateur •
- Ordinateur à fréquence médicale •

**MILLI BEAUTÉ**

99 Bourassa  
Granby  
(près des Galeries)

372-8576  
372-3590

Candida  
Doyon Croteau  
électrologue diplômée  
L-20664

5, rue Martin Granby

**Rivard Électrique**

Réparation de moteurs électriques  
Réducteur de vitesse  
avec moteurs

Donat Rivard, prop. 378-2826

L20694

**Boucherie Robert Enr.**

210 Foch, Granby, 378-3578

**Spécialités:**

- Charbonnades
- Tournedos
- Fondue chinoise
- Sauce spaghetti
- Brochettes
- Produits maison

|                                                                     |                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Épaule de jambon</b><br>Picnic fumé<br><b>118 \$ / lb</b>        | <b>Rôti d'épaule de veau</b><br>frais désossé<br><b>318 \$ / lb</b>            |
| <b>Escalopes de veau</b><br>fraîches<br><b>768 \$ / lb</b>          | <b>Rôti à gogo</b><br>fait de porc et de veau<br>désossé<br><b>398 \$ / lb</b> |
| <b>Côtelettes de veau</b><br>fraîches<br><b>498 \$ / lb</b>         | <b>Jambon</b><br>Forêt noire<br><b>448 \$ / lb</b>                             |
| <b>Rôti de fesse de veau</b><br>frais désossé<br><b>498 \$ / lb</b> | <b>Cubes de boeuf</b><br>à brochettes<br><b>458 \$ / lb</b>                    |
| <b>Tête fromagée</b><br>Acton<br><b>248 \$ / lb</b>                 | <b>Confit</b><br>de dinde<br><b>438 \$ / lb</b>                                |
| <b>Mozzarella râpé</b><br>frais<br><b>398 \$ / lb</b>               |                                                                                |

**LA CONGÉLATION**

**Bloc de boeuf complet**  
Environ 100 lb Canada cat. A1  
Comprend: Très beau steak haché maigre pour seulement  
**158 \$ / lb**

Spéciaux en vigueur jusqu'au 28 mai '88 L20768

**VOUS AVEZ UNE CÉRÉMONIE?**  
Nous avons tout ce qu'il vous faut

Vente ou location d'habits et accessoires de cérémonie

**Mercerie**

**JOS LAMOUREUX**

Jos Lamoureux, plus qu'un nom... une renommée.

**149 Laurier, Granby 372-8243**

VISA  
MasterCard

L-20547

# Lac-Brome: les membres du Club de la Bonne Humeur construiront eux-mêmes leur nouveau local

Nicole Paquette

LAC-BROME

Les quelque 75 membres du Club de la Bonne humeur à Lac-Brome bénéficieront à compter de septembre d'un nouveau local qu'ils bâtiront bénévolement cet été. Un projet estimé à \$105,000 qui sera financé conjointement par le Club, la Ville et les deux paliers de gouvernement.

Depuis maintenant trois ans, cet organisme d'activités pour personnes du troisième âge emménage chaque été dans le centre des loisirs de Bondville, la salle Prouty, une bâtisse de 720 pieds carrés. L'hiver, lorsque cet édifice accueille les patineurs de la place, le Club de la Bonne humeur déménage ses pénates à Foster.

"On n'est nulle part chez nous, on ne peut pas vraiment s'installer et ranger nos choses. Il faut traîner les jeux dans nos voitures", explique le président fondateur Yvon Pilon.

## Le centre Prouty rénové

Pour mettre fin à ces tribulations, le club a lancé hier des travaux de rénovation majeurs au centre Prouty, qu'on agrandira de près de 3,000 pieds carrés. Près de 80% des membres du club demeurent dans le secteur de Bondville,



Yvon Pilon, président du Club de la Bonne humeur, Léandre Carboneau, responsable des travaux et Raymond Poitras, directeur général de Lac-Brome ont pris part à la pelletée de terre officielle hier.

ce qui explique que le groupe en fasse son port d'attache, explique M. Pilon.

La Ville de Lac-Brome a accepté le projet et y investira \$20,000. Déjà propriétaire du terrain et du local actuel, elle conservera la nouvelle bâtisse rénovée mais en confiera la gestion au Club de la bonne humeur. Le sous-sol du centre demeurera à la disposition des loisirs de Bondville, afin d'accueillir notamment les patineurs.

## Aides financières

On s'attend à ce que le gouvernement provincial verse une subvention d'environ \$10,000 dans le cadre du programme d'aide au développement des équipements de loisirs (PADEL). Le gouvernement fédéral devrait injecter quelque \$12,000 pour l'ameublement et les divers équipements. Le député provincial de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, a promis de son côté une aide d'environ \$5,000 à même son budget discrétionnaire.

Enfin, le Club de la bonne humeur investit \$22,000 dans l'agrandissement du centre de Bondville. De plus, les membres réaliseront eux-mêmes les travaux de façon bénévole, cet été.

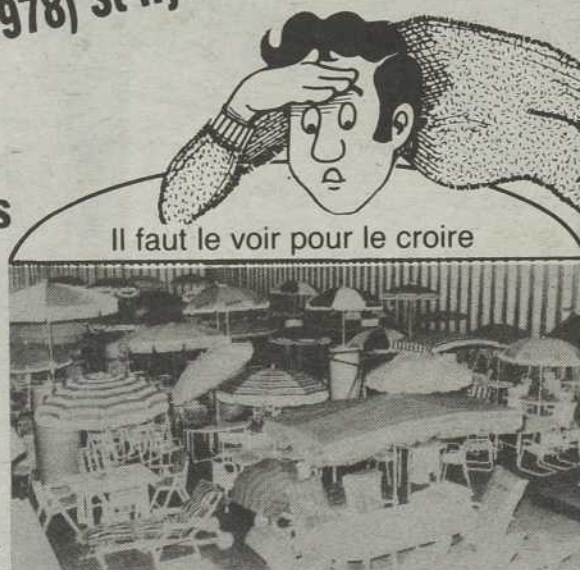
photo Michel Paquette



à l'Entrepôt Rénald Racine (1978) St-Hyacinthe

Plus de  
200 ensembles de meubles  
de patio

de **30%** à  
**50%**  
d'escompte  
Grosfillex



A l'Entrepôt de  
**RÉNALD  
RACINE**  
Meubles de patio

**773-5312**



Cartes acceptées

L-19161

## SÉCURITÉ A BICYCLETTE

(édition 1988)

## Merci à nos commanditaires

### Bicyclettes offertes par:

- Bicycles St-Onge
- Quatuor des Caisses populaires de Granby

### Commanditaires:

- Restaurant McDonald's
- Sears
- École St-Benoît
- Quincaillerie Gagnon
- Woolco
- K-Mart

### Merci à nos collaborateurs:

- Sûreté municipale de Granby
- Commission scolaire de Granby
- Ville de Granby
- Club de motos "Blues Knights" de Granby

**Le Club Optimiste  
de Granby**



L20156

## Des drapeaux à prix modique

Françoise Boutin

ST-HYACINTHE

**A**vant même que le Canada se choisisse un drapeau, le Québec s'est doté d'un emblème. En effet, le 21 janvier 1948, le premier ministre Maurice Duplessis déclara le drapeau fleurdelisé à croix blanche sur fond d'azur, l'emblème officiel de notre province.

En 1984, le Mouvement nationale des Québécois, qui regroupe

les Sociétés Saint-Jean-Baptiste, et le gouvernement du Québec ont adopté à l'Assemblée nationale, une résolution proclamant la journée du 24 mai, fête nationale du drapeau.

Cette année, le drapeau fête ses quarante ans. Et pour marquer l'événement, la Société Nationale des Québécois Richelieu-Yamaska met à la disposition de la population des drapeaux à un prix modique.

### SURVOL

#### Portes ouvertes

ST-DOMINIQUE — Désireuse de souligner comme il se doit la Semaine de l'environnement, la firme Récupération St-Dominique ouvrira ses portes au public de Granby et des environs le dimanche 5 juin. L'activité débutera à 13h30. Au programme visite guidée de l'entrepôt de la compagnie sis au 1086-A de la rue Principale à St-Dominique, projection d'un vidéo, goûter. L'occasion sera excellente pour les visiteurs de s'informer sur les matières récupérables, les contaminants, de même que sur l'équipement utilisé par les entreprises de récupération.

## Le comité d'embellissement s'inquiète de l'entrée nord-ouest de la ville

Benoît Lapierre

GRANBY

**L'**aspect actuel de l'entrée nord-ouest de la ville, c'est-à-dire la route 112 du côté de St-Paul d'Abbotsford, diminue les chances de la ville de Granby de se voir décerner un prix dans le cadre du concours québécois "Villes, villages et campagnes fleuries".

Tel est le message que le comité d'embellissement de la ville de Granby a livré ce printemps aux élus municipaux. Lorsqu'il a abordé le sujet devant le conseil municipal, le porte-parole du comité, M. Luc Robichaud, a insisté sur le fait que les entrées de villes et les aménagements autour

des édifices municipaux figurent en tête de liste de sites examinés par le grand jury du concours national.

#### Efforts

Le comité souligne que la Ville, qui a déjà fait un effort en décidant d'améliorer dès cette année les abords de l'hôtel de ville, pourrait poursuivre sur sa lancée en s'occupant maintenant de l'entrée nord-ouest.

Dans l'immédiat, le comité d'embellissement suggère l'installation sur la route 112 d'une borne identifiant la limite de la ville. Intégré à un aménagement paysagé adéquat, cette borne pourrait également être munie

d'un dispositif permettant d'annoncer les principaux événements se déroulant en ville. Voilà, selon le comité, un projet qui sied parfaitement à la "ville des fontaines et des parcs".

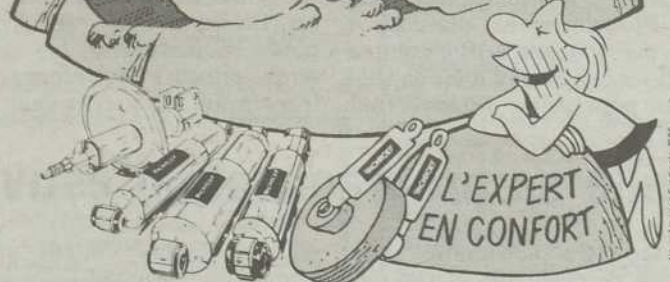
#### Dix ans

Relevant du comité des parcs de la ville, le comité d'embellissement a été créé il y a dix ans dans le but, d'une part, de conseiller les autorités en ce qui a trait à l'embellissement des sites publics, et d'autre part, d'organiser le concours local "maisons fleuries".

Il se compose de citoyens intéressés par l'horticulture ornementale.

# MONROE

## VENTE D'AMORTISSEURS À 99¢



### C'EST LE MOMENT D'EN PROFITER!

Achetez trois amortisseurs Monroe\* au prix de vente suggéré et le quatrième ne coûte que 99¢. Cette offre limitée s'applique à des amortisseurs sélectionnés à gaz Monroe. Venez nous voir dès aujourd'hui pour obtenir tous les détails et économisez.

Cette vente se termine le 11 juin 1988



**Centre d'Alignement & Suspension Bernard Ltée**

765, rue Principale  
St-Paul d'Abbotsford

379-5757

1-800-363-5534 (poste #36)

L20900



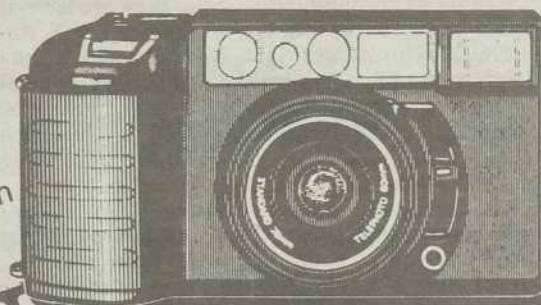
**CAMERA EXPERT**

LES EXPERTS EN FINITION DE PHOTOS

Clinique pour caméra "été 88"

**GRATUIT**

LE SAMEDI 28 MAI  
de 10 h à 16 h



**OBTENEZ GRATUITEMENT**

- Vérification de votre caméra
- Nettoyage
- Réparation mineure
- 1 film EXPERTCOLOR 24 poses photo
- 1 coupon de rabais de 2 \$ sur le développement
- 1 carte de membre C.E. vous donnant droit à 12 films gratuits

Voici l'occasion de savoir l'état de votre appareil avant vos vacances.

Service PHOTO  
1 heure

L20661

215 Principale  
Granby  
372-8877

Valère Audy



## Une crainte excessive

Un gardien du pénitencier fédéral de Cowansville a récemment refusé de procéder, tel qu'il se doit de le faire en cas de visite, à la fouille d'un détenu atteint de deux maladies contagieuses, dont le sida. Un collègue l'a fait à sa place. Si ce gardien s'en tire cette fois sans sanction, il n'en sera cependant pas de même la prochaine fois alors qu'il devra se conformer, c'est-à-dire procéder à la fouille réglementaire.

Il faut à la fois comprendre et condamner l'attitude du gardien. Il faut comprendre en ce sens que nul ne devrait être tenu de s'exposer à un réel et sérieux danger contre son gré. Mais il faut cependant déplorer et condamner un refus fondé, comme dans le présent cas, sur une crainte excessive.

En d'autres mots, le sida a vraiment de quoi faire peur du fait qu'il ne se guérit pas, que c'est la mort qui attend ceux qui en sont atteints. Dès lors, il est normal pour ceux qui craignent de fuir les sidéens. Mais puisque le sida ne se communique que par transfusion sanguine et certains types de relations sexuelles, il est nettement démesuré de craindre ce qui n'est qu'une palpation au-dessus des vêtements.

En dépit des faits et des explications qui devraient limiter et contenir les craintes, la psychose du sida reste difficile à vaincre. Tous les organismes dont le personnel est appelé côtoyer ou traiter des sidéens se doivent en conséquence d'organiser des sessions d'information et de les reprendre au besoin de façon à donner l'heure juste à leurs employés et à les sécuriser en leur apprenant quoi et comment faire et quoi éviter.

Ces sessions s'imposent d'autant plus que le sida est partout en nette progression et qu'il risque, en prison comme ailleurs, d'y avoir de plus en plus de gens qui en sont atteints. Aussi, faut-il disposer d'un personnel compétent capable de les traiter comme ils le méritent au lieu de les repousser et de brimer leurs droits. La perspective d'une mort à brève échéance est déjà tellement triste et bouleversante que les sidéens n'ont pas à souffrir en plus de craintes démesurées de leurs gardiens.

Un refus se comprend beaucoup plus facilement dans le cas de sidéens hospitalisés dont il faut prélever ou manipuler l'agent communicateur qu'est le sang. En ce cas, il est beaucoup plus difficile que chez le gardien de prison de contraindre, le risque étant réel et présent... même si des précautions permettent à toute fin pratique de le réduire à zéro. Le mieux à faire, c'est alors de recourir à un personnel qui, grâce à l'information, a vaincu la crainte du sida.

De toute façon, face à n'importe quelle maladie ou situation sérieuse, on obtiendra toujours de meilleurs résultats avec un personnel informé et agissant de plein gré plutôt qu'avec des employés craintifs auxquels il faut tordre les bras. Cela ne doit cependant pas, pour ceux qui craignent, constituer une raison pour s'abstenir d'un effort de compréhension... et même de service quand il s'agit de quelque chose d'aussi inoffensif qu'une palpation au-dessus des vêtements.

## REVUE DE PRESSE

### Le budget Lévesque

La presse a salué avec beaucoup de satisfaction le récent budget provincial, le qualifiant d'excellent et même d'exceptionnel. Ce qui a surtout retenu l'attention c'est le virage nataliste de la fiscalité québécoise que le ministre des Finances, M. Gérard-D. Lévesque, a annoncé.

Mais l'exposé budgétaire soulève aussi des questions. Ainsi, le chef du Parti québécois et ex-ministre des Finances du Québec, M. Jacques Parizeau, juge odieux et inacceptable que le gouvernement ait décidé de favoriser davantage les contribuables aux revenus élevés que ceux de revenus modestes. Il s'agit de la nouvelle différence des taux d'imposition entre les hauts et les bas revenus.

Albert Juneau, du Devoir, écrit que l'analyse de M. Parizeau est à la fois juste et erronée. Elle est erronée parce qu'elle ne tient pas compte des réductions et crédits d'impôts qui profiteront largement aux bas revenus et plus spécifiquement aux familles. Il a cependant raison quand il s'agit des riches et plus spécialement les célibataires et les couples sans enfants. Ce sont eux qui retirent le plus de la réforme fiscale.

Juneau remarque que le Québec vient de franchir un pas important en diminuant sensiblement les écarts de charges fiscales entre le Québec et l'Ontario. À l'heure du libre-échange et de la concurrence internationale, le Québec doit tenir compte des régimes fiscaux de ses partenaires commerciaux.

## CULTURE

# Projet "L'art et l'eau": première rencontre des six sculpteurs

Daniel Paquette

GRANBY

Six sculpteurs ont délimité d'invisibles territoires sur l'onde du lac Boivin en fin de semaine. Cet été, du 21 juin au 21 août, ils y mouilleront leurs oeuvres flottantes dans le cadre du projet "L'art et l'eau". Sélectionnés par un jury au cours de l'hiver, Danyèle Alain, Robert Chicoine, Yves Gendreau et Pierre Tardif de Granby ainsi que Jacques Després et Hannah Franklin de Montréal se rencontreraient alors pour la première fois au parc Daniel-Johnson.

Les oeuvres, dont Les huttes (Alain), L'archipel (Gendreau), Or philos (Chicoine) et Charme d'une brise sonore (Després), ont été sélectionnées par un comité composé de David Sorenson, artiste et professeur à l'université Bishop de Lennoxville, Yves Robillard, critique d'art au journal La Presse et Diane Boudreau, artiste et chef du département d'art à l'université de Sherbrooke.

Initié par le Haut 3e Impérial en septembre dernier, "L'art et l'eau" bénéficie d'une subvention de \$5,350 du Conseil des Arts du Canada. Cette aide financière permet la participation d'artistes venant de l'extérieur de Granby.

D'autre part, le projet reçoit une participation de \$2,400 du ministère des Affaires culturelles du Québec, \$600 de la ville de Granby et d'autres sommes proviendront de divers commanditaires.

Le projet "L'art et l'eau" est un événement d'art actuel régional où l'oeuvre se marie à l'environnement aquatique. "L'art actuel signifie qu'il se pratique aujourd'hui, il est l'art qu'on appréciera demain," d'expliquer Yves Gendreau, initiateur du projet et artiste participant. Il implique une part de recherche, d'expérimentation.



Les six sculpteurs qui prendront part au projet "L'art et l'eau" sont (en bas de gauche à droite) Danyèle Alain, Yves Gendreau et Hannah Franklin. En haut, dans le même ordre: Robert Chicoine, Jacques Després et Pierre Tardif.

photo Alain Dion

en profitant de l'atelier du patron pour réaliser sa structure sonore. L'ensemble des sculptures sera réalisé pour la mi-juin. Les oeuvres s'étaleront à une vingtaine de pieds de la berge, de la hauteur de la Villa la liberté jusqu'au parc où se trouvent des sculptures... terrestres. Chacune sera distante de 230 pieds de l'autre, donnant au spectateur tout le loisir de les admirer individuellement.

Les artistes ont droit à une bourse de \$800. Selon Jacques Després, la totalité de cette somme ira à la construction de l'oeuvre. Hanna Franklin acquiesce de la tête. La somme apparaît d'abord une bourse honorifique. "On participe pour le plaisir", avoue Després. Etudiant en art plastique à l'UQAM, le jeune artiste compte plutôt sur son emploi d'été en ébénisterie pour gagner des sous, tout

en profitant de l'atelier du patron pour réaliser sa structure sonore.

L'inauguration de cette exposition aura lieu le 19 juin à 19 heures. En cas de pluie, elle sera reportée au lendemain. Les artistes seront présents pour échanger sur leur travail, sur l'art et l'eau...

## Quatre Saisons dévoile sa programmation estivale

Pierre Roberge

MONTREAL  
Presse Canadienne

Le feuilleton "La maison Deschênes" ne sera plus à l'antenne que trois fois par semaine, au lieu de cinq, révèle la grille horaire d'été de Télévision Quatre Saisons.

André Picard, vice-président de TQS, a expliqué mardi qu'"il s'agit de donner un répit à l'équipe, pour l'écriture et la production". En septembre et en principe, le feuilleton reviendra avec cinq demi-heures par semaine; l'entente entre Productions Prisma et TQS prévoit 249 épisodes pour 1988-89 (autant qu'en 1987-88), avec un devis d'environ \$7 millions.

À compter du lundi 30 et pour la durée de l'été, "La maison Deschênes" sera donc diffusé du lundi au mercredi, à 19h.

À cette heure les jeudi et vendred

di, ce sera "Coup de foudre", une émission de devinettes et rencontres pour les 20-35 ans de sexe opposé: les candidats s'entendent mais ne se voient pas.

Animée par Yves Gionet et Anne Bisson, l'émission est conçue par René Ferron, déjà producteur des affaires publiques "Caméra 88" pour TQS; "Coup de foudre" pourrait rester à l'horaire en septembre.

Par ailleurs, René Ferron prépare pour l'automne une émission d'affaires publiques "à saveur humoristique et qui rendra service, comme un service d'aide au consommateur"; le titre de travail du projet serait "SOS TV".

Le "talk show" quotidien de Michèle Richard et Serge Laprade, "Garden Party", a été avancé à 18 h; parmi les invités réguliers, a dit M. Laprade, le comique Jean-Claude Lauzon et l'animateur "Ti-Paulo" Vincent, un ancien de RadioMutuel.

Quant à son émission quotidienne pour les enfants, "Les aventures du pirate Mad Dog" (11h45 à midi), Maurice "Mad Dog" Vachon a indiqué qu'il pourrait bien la faire en anglais, à compter de l'automne, pour la station CFCF-12 (soeur de TQS) et l'ensemble du réseau CTV.

Il était d'abord question de la diffuser à 18h30, du lundi au vendredi, après "Premières ce soir". Cette dernière, faite de reportages sur les festivals et spectacles, présentée par Pierre Brassard et Diane Lafrance, sera plutôt diffusée à 22h.

Une autre nouveauté estivale est "Coup de soleil", le samedi à 18h30, animée par Marc-André Coallier et Julie Snyder (également ex de "Wow"). On y parlera de l'industrie du sports et des loisirs d'été.

Quant à son émission quotidienne pour les enfants, "Les aventures du pirate Mad Dog" (11h45 à midi), Maurice "Mad Dog" Vachon a indiqué qu'il pourrait bien la faire en anglais, à compter de l'automne, pour la station CFCF-12 (soeur de TQS) et l'ensemble du réseau CTV.

## GRANDS TITRES

# Pagé: des entreprises privées intéressées à Blue Bonnets

QUEBEC  
Presse Canadienne

**D**es entreprises privées sérieuses sont intéressées à s'approprier l'hippodrome Blue Bonnets, a indiqué mardi le ministre de l'Agriculture Michel Pagé.

Interrogé à l'Assemblée nationale par le critique de l'Opposition Jean-Pierre Jolivet (PQ-Laviolette), M. Pagé a admis qu'il n'y a plus aucune chance pour que le Club Standardbred, un organis-

me sans but lucratif, se porte acquéreur de l'hippodrome propriété de la Corporation Campeau.

Cet organisme sans but lucratif avait accepté le 6 mai dernier d'acheter la piste de courses de chevaux mais est revenu sur sa décision par la suite.

M. Pagé a affirmé que des entreprises privées s'étaient déjà adressées au ministère pour manifester leur intérêt mais il n'a dévoilé aucun nom.

Une entreprise privée sera donc appelée à prendre le relais mais le ministre Pagé a indiqué que toute entreprise intéressée devra comp-

ter sur une aide financière gouvernementale moins avantageuse que celle qui aurait été versée à un groupe sans but lucratif.

M. Pagé a précisé que le prix de vente par Campeau était de \$44 millions, mais que le vendeur s'engageait à effacer une dette de \$16 millions de l'hippodrome et à y construire un stationnement de 2,700 places au coût de \$15 millions.

Le ministre a expliqué qu'un des objectifs du gouvernement était de surveiller le maintien des 10,000 emplois reliés à l'existence de l'hippodrome.



Michel Pagé, ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation.

photo PC

### ENCAN

#### POUR PAUL THERRIEN

2732 ROUTE 202 EN FACE DU POSTE DE POLICE  
PROVINCIALE A DUNHAM QC  
LE DIMANCHE 29 MAI 1988 A 11 H 30.

SERA VENDU: RÉFRIGÉRATEUR G.E.; Réfrigérateur ROY; Poêle électrique ENTREPRISE, 200 volts; Poêle 24 po. RCA, 220 volts; Lave-vaisselle G.E.; Laveuse et sècheuse RCA de couleur HARVEST GOLD; Congélateur WESTINGHOUSE de 21 pieds cubes; Congélateur debout VIKING; Ensemble de salon avec chaise; 4 lazy boy; Déshumidificateur HOT-POINT; Ensemble de cuisine avec 4 chaises; Humidificateur; Meubles de patio extérieur; T.V. couleur ZÉNITH, 26 pouces, modèle cabinet; Table de bout; Pied à fleur; Outils pour foyer; Table de pique-nique en bois avec 2 bancs; Balance en bois; Assortiment de vaisselle; 5 étagères; Beaucoup de petits outils d'ouvrier; Moulin à gazon au gaz MASTER-CRAFT; Brouette; Pompe à eau à piston; "WORKMATE" de BLACK & DECKER; 2 bonbonnes à gaz propane dont une de 20 lb et l'autre de 22 lb; Filtre de piscine de 18 pouces au complet; Beaucoup d'outils de jardinage; Enclume; Étau; Cultivateur au gaz; Tire fort; Scie à chaîne HOMELITE; Chaises de parterre; Échelle de 12 pieds en aluminium; Escabeau de 8 pieds en aluminium; Ouvrir-porte de garage STANLEY au complet (neuf); ainsi qu'un stock de hangar trop long à énumérer.

CONDITIONS: COMPTANT  
CANTINE SUR LES LIEUX  
POUR DE PLUS AMPLES  
INFORMATIONS S'ADRESSER À:

**DENIS P. DUNN**  
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ  
52 Chemin Sanborn  
RR # 3 Cowansville (QC)  
Tél.: 514-263-4612

NOTE: Agent de vente non responsable d'accidents personnels, dommages à la propriété ou vols. C11247

### ENCAN

#### pour Donald Reil

52 Chemin Ridge, Stanbridge East (QC)  
Le samedi 28 mai 1988 à 10:30 h a.m.

SERA VENDU: Réfrigérateur INGLIS sans givre; poêle électrique KELVINATOR, 220 volts; Laveuse et sècheuse INGLIS heavy duty; Lave-vaisselle RCA super 90; Ensemble de cuisine en bois avec 6 chaises; 2 sofas avec chaise; 2 chaises à bras; 2 ensembles de chambre au complet; Air conditionné KENMORE; Garde-robes; Moulin à coudre NORDIC électrique; Aspirateur SHOP VAC; B.B.Q. au gaz propane; Mobylette; Stéréo modèle cabinet; Meubles de parterre; Générateur au gaz de 8 H.P., 3,750 watts; Compresseur à air portatif SEARS; Congélateur de 25 pieds cube INTERNATIONAL HARVESTER; Hache-viande électrique, modèle INTEDGE; Humidificateur et déshumidificateur; 200 pieds de fil électrique; Press drill; Meule électrique; 2 rouleaux de fil barbelé; Scie à chaîne McCULLOUGH; beaucoup d'équipement de camping; Scie à viande électrique TOTEDO; Buche de boucher; Balance; Boîte électrique pour clôture; Beaucoup de petits outils électriques d'ouvrier; Levier hydraulique; Moulin à gazon au gaz; Brouette; Sableuse à air; Pompe à eau électrique; Rouleau à gazon; Box stove; Pompe rotative; Traineau pour SKI-DOO; Bidons à lait; Souffleuse à neige SIMPLICITY pour tracteur à gazon; Feuilles d'isolant; Bureau d'office; Tente 9 x 8; Plusieurs petits appareils électriques; Comptoir bar avec dessus en marbre et 2 bancs; Chaise Lazy-Boy; Réfrigérateur McLARY EASY; Table de travail pour ouvrier; Beaucoup de lingerie de chambre; Projecteur 35mm avec écran; Enregistreuse; Machine à écrire UNDERWOOD; Carabine 22 MOSSBERG; Fusil 16 à baril double; Remorque basculante 7 x 12; Malaxeur à ciment avec moteur électrique; Conditionneur à foin M.F. pto; Scie circulaire; Epandeur à chaux att. 3 pts, pto; Ainsi qu'un stock de hangar trop long à énumérer.

CONDITIONS: COMPTANT  
CANTINE SUR LES LIEUX  
POUR DE PLUS AMPLES  
INFORMATIONS S'ADRESSER À:

**DENIS P. DUNN**  
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ  
52 Chemin Sanborn  
RR # 3 Cowansville (QC)  
Tél.: 514-263-4612

NOTE: Agent de vente non responsable d'accidents personnels, dommages à la propriété ou vols. C11246

### ENCAN

#### DE MÉNAGE POUR

#### MONSIEUR LAURENT LAMOTHE

212 rue St-Viateur, Granby, Co. Shefford  
Le samedi 28 mai 1988 à midi précis  
SERA VENDU:

Très beau mobilier de salle à manger table ronde 4 chaises et bahut-vaisselier; 2 chaises bergantes; quelques tables antiques avec et sans tiroirs; mobilier de cuisine chromé avec 4 chaises; lot de chaises en bois; ensemble laveuse Westinghouse, sècheuse Speed Queen; mobilier de salon à sections 4 morceaux; tables et lampes de salon; plantes; cadres; bibelots; fauteuil; machine à coudre élect. portative; T.V. noir et blanc; mobilier de chambre complet matelas Queen size presque neuf; 2 bureaux et 2 tables chevet; 2 1/2 lits avec bons matelas 2 bureaux 6 tiroirs avec coiffeuse; 1/2 lit avec tiroirs dessous; 2 bureaux; bibliothèque; tapis oval tressé; meuble de cuisine, fauteuil; radio; fan élect.; déshumidificateur; escabeau aluminium; outils de jardin; table pique-nique avec 4 chaises; coffre en cèdre; couvertures; chaudrons; vaisselle; outils divers et une foule d'autres articles trop long à énumérer.

Cause: la maison est vendue  
Conditions: comptant

**JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.**  
ENCANTEUR  
51 Boul. Granby, Roxton-Falls,  
Co. Johnson

514-548-5733 ou 548-2172  
A VOTRE DISPOSITION POUR TOUT  
GENRE D'ENCAN-FERME-SUCCESSION-INDUSTRIEL-etc.

C10784

La Voix  
de l'Est  
Vous désirez vendre  
ou acheter

**LA SOLUTION**  
Les petites annonces  
375-8888

Faites  
vite!

## FINANCEMENT

à partir de

# 3.9%

Escort



Tempo



Mustang



Taurus



3.9 % / 24 mois  
6.9 % / 36 mois  
7.9 % / 48 mois

Ranger



Série "F"  
transmission  
manuelle



Bronco II



sur tous nos modèles 87 et 88

Le  
nouveau

**GRANBY**  
**AUTORAMA**

960 Principale, Granby 378-4636

L-19524

## CONTRÔLEUR

Compagnie bien établie à Granby recherche un contrôleur comptable.

**Le candidat doit** posséder un diplôme de c.g.a. ou l'équivalent, avoir 3 à 5 années d'expérience de préférence dans l'industrie et être parfaitement bilingue (français et anglais).

Salaire selon expérience.

Bonnes conditions de travail.

**Faire parvenir votre c.v. à:**

CASIER #5302  
La Voix de l'Est  
136 Principale  
Granby (QC)  
J2G 2V4

\*Poste également ouvert aux hommes et aux femmes.

C10922

# Subventions agricoles: Brian Mulroney n'a pas convaincu Helmut Kohl

Pierre April

BONN  
Presse Canadienne

**L**e premier ministre Brian Mulroney n'a pas réussi à convaincre le chancelier ouest-allemand Helmut Kohl sur la nécessité de solutionner à court terme la question des subventions agricoles lors du prochain Sommet économique de la mi-juin à Toronto.

Depuis le début de sa tournée européenne, le chef du gouvernement canadien a largement discuté d'agriculture et tenté de vendre la position canadienne qui recommande une disparition graduelle des subventions et l'amnistie dans la guerre des prix engagée entre les Etats-Unis et la Communauté européenne qui cause des torts considérable à l'agriculture canadienne.

A l'issue d'un tête-à-tête de

deux heures avec le premier ministre Mulroney, le chancelier Kohl a admis que l'agriculture deviendra le sujet le plus litigieux et le plus important de la réunion de Toronto, mais qu'il ne fallait pas s'attendre à une solution miracle à court terme.

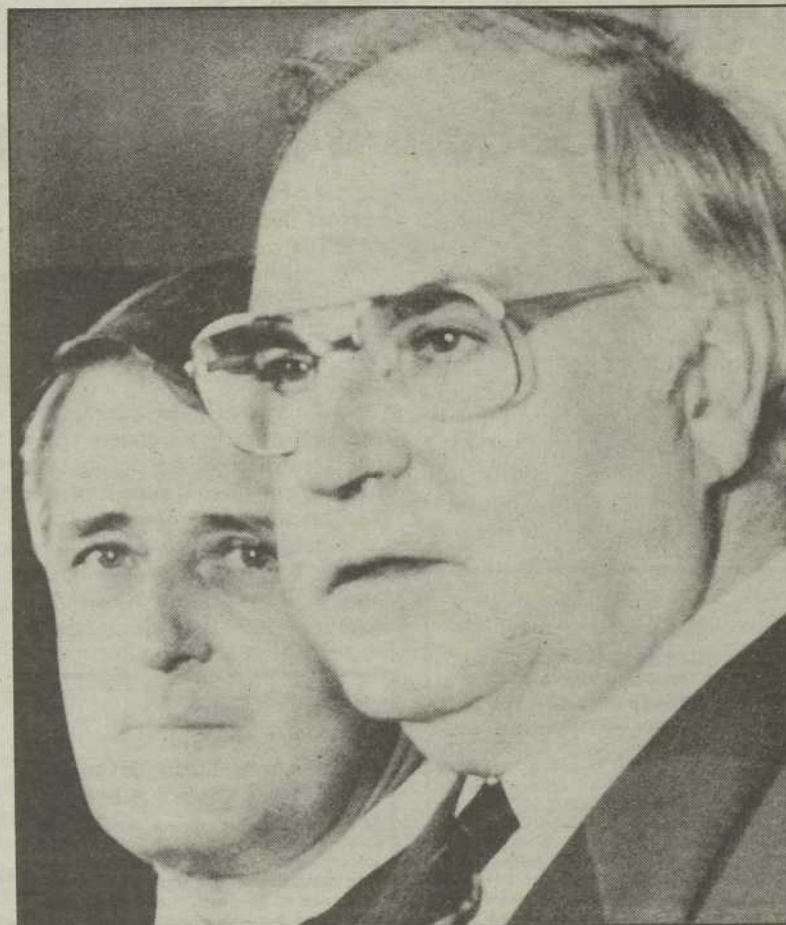
"Il s'agit-là d'un problème entre la Communauté européenne, le Canada et les Etats-Unis, a-t-il dit, et non pas d'une dispute bilatérale."

M. Kohl a mentionné que son gouvernement avait déjà pris des décisions sérieuses sur le sujet en février dernier lors d'une réunion des pays membres de la CEE et adopté la réduction des surplus de production comme solution immédiate.

"Cela, toutefois, nous imposera des sacrifices substantiels. Ici (en RFA), ce sont les agriculteurs qui seront les plus touchés et ces changements, sur le plan politique, ne sont pas nécessairement faciles à mettre en place, même si nous avons la ferme intention d'aller de l'avant."

M. Kohl a souligné que toutes ces décisions sur la question des subventions à l'agriculture auraient dûes être prises il y a 10 ans.

Sans divulguer ce qu'il pourrait lui-même suggérer comme solution à court terme, le chancelier



Le premier ministre Brian Mulroney, et le chancelier ouest-allemand Helmut Kohl.

photo PC

ouest-allemand a précisé qu'il fallait poser des gestes concrets et positifs. "Nous croyons, a-t-il dit, qu'une entente raisonnable pourrait aider et produire les effets escomptés."

Comme le premier ministre Mulroney l'avait fait la veille à Londres, M. Kohl a laissé entendre que tout ce que les sept participants au Sommet de Toronto pourraient faire, c'est d'envoyer un message clair aux négociateurs du GATT. "Nous pouvons, a-t-il dit, inspirer le GATT."

M. Mulroney et son épouse Mila ont été reçus en grande pompe, hier, à la chancellerie de Bonn.

Aujourd'hui, le cortège canadien quitte Bonn à destination de Bruxelles où le premier ministre s'entretiendra brièvement avec le président de la Commission des communautés européennes, Jacques Delors, avant de partir en fin d'après-midi en direction de Paris.

## INFO BUREAUTIQUE

(1986) INC



**INFO-BUREAUTIQUE INC.** entreprise en pleine expansion oeuvrant depuis maintenant 50 ans dans le domaine de l'équipement bureautique est présentement à la recherche de candidat(e)s pour combler un poste de

## Représentant(e)/conseiller(ère)

### Exigences

- Expérience dans la vente
- Posséder un véhicule

### Nous offrons:

- Opportunité de carrière des plus intéressantes
- Rémunération avantageuse
- Formation complète

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre c.v. à:

**Info-bureautique**  
102 Principale  
Granby (QC)  
J2G 2T9

C10977

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

## NOTRE ENTREPRISE EST TOUJOURS EN CROISSANCE

et nous avons besoin d'un(e)

## REPRÉSENTANT(E)

Pour promouvoir notre dynamisme auprès d'une nouvelle clientèle et assurer la qualité de notre service auprès d'une clientèle établie et régulière.

Cette personne se devra:

- d'être dynamique, enthousiaste et courtoise
- d'être capable de relever des défis et de donner une excellente qualité de service
- d'être capable d'initiatives
- de préférence posséder des connaissances en machines à écrire électroniques et traitement de textes
- de préférence posséder des notions de la vente et de la fourniture de bureau
- de posséder son automobile
- le bilinguisme serait un bon outil de travail
- la confidentialité est assurée, envoyez votre c.v. à:

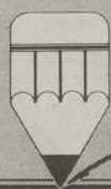
### INTERIM PLUS INC.

Dossier: Authier & Frère (ou à)  
307-66 Court, Granby (QC)  
J2G 4Y5

### AUTHIER & FRÈRE

Dossier: représentant(e)  
261 Principale, Granby (QC)  
J2G 2W2

A noter: La firme Interim Plus est mandatée pour l'analyse des c.v. et l'entrevue des candidats.



**Authier**  
et frère inc.

**S-MARQUE**  
PRODUITS DE BUREAU DE QUALITÉ

261 Principale, Granby 372-3368 1-800-363-8908

C10923

## Dumont Vins et Spiritueux

Un holding qui est chef de file dans le secteur des boissons alcooliques est à la recherche d'une personne possédant un minimum de deux ans d'expérience en secrétariat général, pour combler un poste à ses installations de Rougemont.

## Dactylo - Secrétaire

Vous assurez le service de secrétariat au département de marketing et vous vous rapportez directement au directeur du marketing

### Les qualifications requises sont:

- Bilinguisme parlé et écrit
- Excellente grammaire
- Maîtrise du traitement de texte (Word Perfect)
- Dactylo 60 mots / minute

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 31 mai 1988 à:

**Dumont Vins et Spiritueux**  
Rougemont (QC)  
J0L 1M0

Cette offre s'adresse également aux hommes et aux femmes

C10926

## AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Le Secret de Sears" distribuée dans La Voix de l'Est du 24 mai, veuillez prendre note qu'à la page 7, les chaussures sport à 16,99\$, no 4444 pour garçons grandeurs 3 à 6, no 4442 pour enfants grandeurs 11 à 2, et no 7446 pour hommes grandeurs 7 à 11 (modèle beige à revers rayé), ne sont pas disponibles. A la page 14, sur l'illustration de la bicyclette le logo "Oval Tech" n'aurait pas dû paraître. Cette option n'est pas disponible pour ce modèle. A notre magasin de Granby, ne sont pas disponibles: les tapis et revêtements de la page 19; certains meubles des pages 20 et 21; certains modèles de lampes de la page 22.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

**SEARS**

L21262

# Construction: deux syndicats s'opposent au projet de loi Paradis

André Bellemare

QUEBEC  
Presse Canadienne

Le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction ne veut rien savoir du projet de loi 31 dans sa rédaction actuelle et son président directeur-général Maurice Pouliot est venu suggérer hier d'en retarder l'adoption jusqu'à l'automne prochain.

"Votre projet de loi tel que soumis le 10 mai est inapplicable, injustifiable et injuste envers des milliers de travailleurs de la construction", a dit M. Pouliot au ministre du Travail Pierre Paradis en commission parlementaire chargée d'entendre les représentants des milieux intéressés.

"Sous prétexte d'aider le consommateur québécois à réparer et à entretenir sa maison à meilleur compte, le gouvernement en profite pour chambarder à toute vitesse et en fin de session toutes les règles du jeu en vigueur dans notre industrie", a ajouté le porte-parole de quelque 35,000 travailleurs

de la construction.

M. Pouliot a réclamé notamment "l'exclusion totale et sans détours" des travailleurs artisans du décret de la construction.

Dans une des 11 recommandations proposées au ministre, on suggère tout simplement que "toute référence à l'artisan dans le présent projet de loi devrait être biffée".

La CCQ

La Commission de la construction du Québec (l'ancien Office de la construction) a suggéré elle aussi que l'artisan fasse l'objet d'une espèce de statut particulier.

Comme le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction, la CCQ recommande au gouvernement de soustraire l'artisan au régime de base de l'industrie de la construction.

Mais, si la loi ne permettait pas l'exclusion, les artisans devraient au moins être couverts par un régime particulier, soutient la commission.

**La Friterie Dufferin**  
379, rue Dufferin, Granby  
**est maintenant ouverte**  
Sur présentation de ce coupon, nous vous remettons **GRATUITEMENT** un verre de boisson gazeuse (7 onces) avec tout achat.  
Valide du 19 au 30 mai 1988  
L20917

**Clinique dentaire**  
**MICHEL BOUTHETTE**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
375-7774 469-4455  
104 St-Charles Sud 1115 St-Luc (angle  
Granby Union), St-Césaire  
L-20257

**Le PLUS de la BEAUTÉ c'est l'assurance d'être impeccable en tout temps par une épilation nette et définitive que seule l'électrolyse peut assurer.**

Studio d'Électrolyse



Epilation définitive

- Thermolyse • Blend •
- Aiguilles individuelles •
- Stérilisateur •
- Ordinateur à fréquence médicale •

**MILLI BEAUTÉ**  
99 Bourassa  
Granby  
(près des Galeries)

372-8576  
372-3590

**Candide Doyon Croteau**  
électrologue diplômée  
L-20662

**SEARS** studio de photographie  
**JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT!**

Offre en vigueur jusqu'au 28 mai

**16.95**

Ensemble de 20 photos  
2-8x10, 3-5x7 et 15  
formats portefeuille\*  
sur fonds traditionnels



**SEARS SAURA CAPTER SON PLUS BEAU SOURIRE!**



Chaque photographe de Sears est un professionnel qui saura capter les plus beaux sourires de votre enfant! **Également disponibles: Photos de Passeport Instantanées en Couleur.**

Le prix comprend \$2.00 de dépôt. Nous choisissons les poses. Fond blanc et fond noir, double exposition ainsi qu'autres effets spéciaux non disponibles dans l'ensemble annoncé. \$2.00 de plus sur le prix de l'ensemble pour chaque sujet additionnel. Premier arrive, premier servi. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Possibilité de crédit.  
\*dimensions approximatives

Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes par catalogue de Ste-Hyacinthe, et au Centre de Liquidation de St-Léonard.

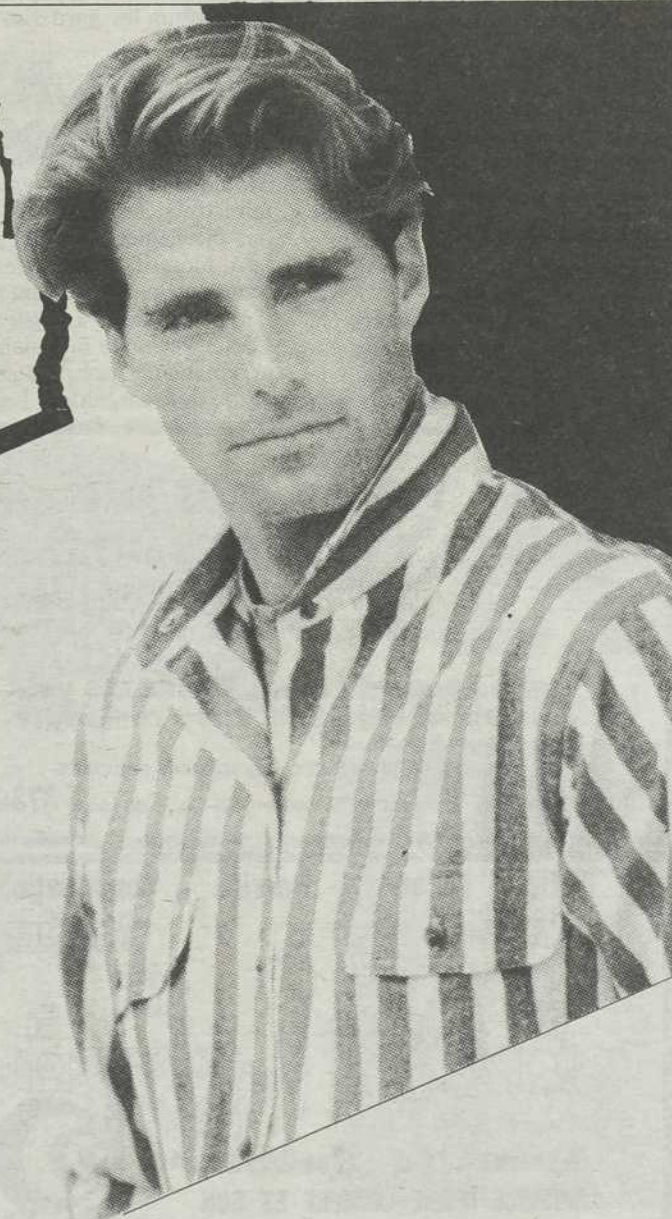
**SEARS**

Vous en avez pour votre argent... et plus!

L-19780

**200% de rabais**  
sur le blouson en cuir  
printemps

Élégance  
Raffinement  
Style  
Tendance



**Normand Lajoie**  
le meilleur habit de l'homme



**Montréal Laval Granby**  
**Les Galeries de Granby 375-7440**

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 25 MAI 1988

L-20479

11

# Selon le PQ, le budget Lévesque ne livre pas la marchandise aux femmes

Lia Levesque

MONTREAL  
Presse Canadienne

Le budget Levesque ne livre pas la marchandise promise par les libéraux aux femmes. Il leur donne une politique nataliste, et non familiale, qui n'est que de la poudre aux yeux.

C'est la critique qu'ont formulée mardi cinq femmes du Parti québécois, Mmes Pauline Marois, Louise Harel, Francine Lalonde, Cécile Vermette et Chantal Malen.

A leurs yeux, les \$500 versés aux premier et deuxième enfants de même que le \$3,000 au troisième relèvent de la plus pure "illusion". Les libéraux ont simplement voulu berner les femmes avec quelques dollars pour leur faire oublier les promesses électorales non remplies, après deux ans et demie de mandat.

La principale promesse non tenue est celle qui avait tant fait parler durant la campagne électorale de 1985: la participation des femmes au foyer à la Régie des rentes. Cet engagement ferme, le premier ministre Bourassa semble l'avoir oublié.

Si le ministre des Finances Gérard D. Levesque avait voulu établir une vraie politique familiale, plutôt que de distribuer des \$500

et des \$3,000, il aurait versé cet argent dans les services de garde. "C'aurait été un élément d'une vraie politique familiale", et non nataliste, critique Mme Marois, elle-même ancienne ministre de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu et ancienne ministre responsable de la Condition féminine.

Les services de garde restent les grands oubliés du budget Levesque. On estime qu'il y a actuellement 46,000 places en garderies et 15,000 places en milieu scolaire. Or, les besoins sont évalués de diverses sources à 90,000 places.

Mmes Marois et Harel critiquent aussi cet autre aspect du budget Levesque: la faveur accordée aux garderies à but lucratif, alors que les besoins sont plus urgents pour les garderies sans but lucratif.

Cette position représente un revirement par rapport aux consultations menées par la ministre déléguée à la Condition féminine Monique Gagnon-Tremblay. La ministre s'était fait dire qu'il fallait privilégier les garderies à but non lucratif, auxquelles les parents participent davantage.

Les députées Louise Harel et Cécile Vermette ne voient "aucun argent neuf" pour les services de garde dans ce budget Levesque.

# Libre-échange: Québec reste favorable... mais formule au moins trois réserves

Norman Delisle

QUEBEC  
Presse Canadienne

Le gouvernement du Québec demeure favorable à l'accord canado-américain de libre-échange mais formule au moins trois réserves.

Telle est la position exposée hier matin par le ministre québécois du Commerce extérieur, Pierre MacDonald, dans une conférence de presse qui a précédé de quelques heures le dépôt d'un important projet de loi sur le sujet à la Chambre des communes.

L'accord de libre-échange "réalise l'objectif principal que le Québec s'était fixé, soit arriver à une entente commerciale mutuellement avantageuse avec les Américains", a dit le ministre québécois.

## Trois questions

Mais trois questions continuent de préoccuper le Québec, a-t-il expliqué. Ces questions sont:

1-la mise en place de programmes d'adaptation pour les tra-



Pierre MacDonald, ministre du Commerce extérieur. photo PC

vailleurs des entreprises qui seront affectées par le nouveau régime commercial;

2-la participation des provinces à la gestion de l'accord et au processus de règlement des différends;

3-le respect du partage constitutionnel des compétences entre Ottawa et le Québec.

Compte tenu de ces réticences, le Québec approuve le principe de l'entente mais se réserve le droit de modifier son jugement

final à la lumière du processus qui sera mis en oeuvre pour la mettre en application, a fait savoir M. MacDonald.

Il a réitéré sa "très grande confiance" que l'accord entre en vigueur le 1er janvier 1989, tel que prévu initialement, mais il a souligné que les discussions fédérales-provinciales et interprovinciales se poursuivaient néanmoins sur les sujets litigieux.

## Un document

M. MacDonald en a profité pour rendre public un document traçant le bilan de l'accord de libre-échange tel que vu par le gouvernement du Québec.

"L'accord satisfait dans l'ensemble le Québec", affirme le texte. D'une part, les conditions posées par le Québec sont respectées et l'entente répond aux attentes exprimées par la majorité des organismes qui se sont exprimés sur le sujet.

Mais la lecture du document de 53 pages fait ressortir de nombreuses objections que le Québec manifeste à l'endroit de certains aspects de l'accord canado-américain.

## VOULEZ-VOUS AMÉLIORER VOTRE SANTÉ?

Malaises de: Digestion, constipation, insomnie, palpitations, obésité, etc.

Faites-vous du bien! Venez me voir.  
La paix et la joie de vivre reviendra.

Claire Messier Patenaude

Membre de l'Académie des sciences naturelles

135 Patenaude (angle chemin St-Valérien) Ste-Cécile de Milton 378-8711 L20810

Vous aimez regarder les fleurs: Bienvenue  
Vous voulez en acheter: C'est encore mieux

## FLEURS — DINGUE

Informations

372-8172 ou 375-4040

Notre but: vous aider à retirer le maximum de satisfaction et de plaisir avec vos plantes.

L-20208

Vente — Location — Service — Sonorisation



Acoustix Québec

MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON  
2015, Rte 104, Farnham, 293-3295

L-20473

Normand Lagacé B.A., PSY / SEX., M.A.

SEXOTHÉRAPEUTE, PSYCHOTHÉRAPEUTE

- Thérapie conjugale et sexuelle
- Consultation pré et post divorce
- Conciliation
- Psychothérapie individuelle

106 St-Jacques  
Granby

379-5372

L19188

## Epilation définitive

- Thermolyse •
- Blend •
- Aiguilles individuelles •
- Stérilisateur •
- Ordinateur à fréquence médicale •

MILLI BEAUTÉ

99 Bourassa  
Granby  
(près des Galeries)

372-8576

372-3590

Candide Doyon Croteau  
électrologue diplômée  
L20663

**ENTREPRISE**

**A.L. enr.**

**Pierres et drains**

**Prop. Louise Ostiguy**

**41 Principale, Ste-Cécile de Milton**

**378-5158** L-20048

## Le 5 à 9 du Côte à Côte

Lun. Mar. Mer.  
Longues Côtes levées  
**A VOLONTÉ**

Samedi. dimanche  
Mets italiens  
**A VOLONTÉ**

Livraison gratuite de 17 h à 21 h 7 soirs

Restaurant Le Côte à Côte

Les meilleures Côtes en ville

39 Évangéline, Granby 375-3677 (face aux Galeries de Granby) L20913

Enfin à Granby...

## SURPLUS D'ARMÉE

pantalons, chemises, bottes de combat,  
sacs à dos, t-shirts, sacs de couchage...  
— Camping — travail — loisirs —

102 Principale, Granby 372-1984

Sous-sol, entrée stationnement arrière

L-20044

## Fenêtres LIFAR inc.

- Commercial
- Résidentiel
- Industriel
- Serres



Jacques Auger



576 St-Charles Sud, Granby, 375-6585

L-19087

# Un avocat d'une minorité ethnique à la Cour suprême

OTTAWA  
Presse Canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney a nommé mardi un des avocats les plus réputés du pays à la Cour suprême du Canada.

M. Mulroney, présentement en voyage officiel en Europe, a annoncé de Bonn la nomination de John Sopinka, 55 ans, comme juge. Me Sopinka se trouvait alors à Bruxelles où il siégeait comme conseiller juridique à la Commission internationale d'enquête sur la famine de 1932-1933 en Ukraine.

En apprenant la nouvelle, l'avocat a sauté dans un avion pour rentrer à Toronto afin de mettre en ordre ses dossiers au sein de l'étude Stikeman, Elliott, l'un des plus importants cabinets de la ville, avant son assermentation.

Généralement, les juges de la Cour suprême sont choisis dans les rangs des juges des cours provinciales ou d'appel. Me Sopinka est le premier avocat en 12 ans à y être nommé.

Le premier ministre semble ainsi respecter une promesse qu'il avait faite l'an dernier lorsque le Conseil ethnoculturel canadien lui avait demandé que le prochain juge de la Cour suprême provienne d'une minorité ethnique.

"Il nous a dit: 'Ma première no-



John Sopinka, nouveau juge de la Cour suprême.

photo PC

mination fut un juge Acadien, ma deuxième fut une femme et je suis persuadé que vous serez satisfaits de la prochaine nomination", a expliqué Andrew Cardozo, porte-parole du conseil.

Le salaire du nouveau juge sera d'environ \$125,000 par année.

## Applaudissements

La nomination de Me Sopinka a été applaudie par les porte-paroles

de l'opposition à Ottawa.

"Il fut un conseiller très remarqué, un excellent avocat, et je crois qu'il mérite de toutes façons cette nomination, sans égard à son origine ethnique", a déclaré aux journalistes le critique libéral en matière de justice Bob Kaplan.

Le critique du NPD Svend Robinson a pour sa part affirmé qu'il saluait la nomination d'un membre d'une communauté ethnique parmi les neuf juges de la plus haute cour du pays.

"Je crois que c'était dû depuis longtemps."

## Cour d'appel

Par ailleurs, le juge Claude Bisson, qui compte près de 20 ans d'expérience sur le banc, a été nommé juge en chef de la Cour d'appel du Québec.

Cette nomination vient ainsi combler le poste rendu vacant par le décès, en mars, du juge Marcel Crête.

Elle vient également étouffer la controverse qui avait éclaté orsque l'opposition avait affirmé que le bureau de M. Mulroney avait tenté de remplacer M. Crête avant sa mort. Ces accusations avaient été rapidement démenties et deux poursuites en libelle diffamatoire avaient été entreprises.

En spectacle

Du mercredi  
au samedi

Catherine Pouliot

**Le 5 à 8 sur  
la Terrasse**

*Le Café Terrasse*

112, rue St-Jacques, Granby 375-0100

L-20371

## TOURNOI DE GOLF DES GENS D'AFFAIRES DE GRANBY ET DE LA RÉGION

Moi, j'y serai!



**M. Daniel Riendeau**  
Directeur

Je profite de l'occasion pour vous inviter à assister au Tournoi de golf des gens d'affaires de Granby et de la région qui se tiendra le mercredi 1er juin au Club de golf Granby-St-Paul. Tout comme par les années passées, nous comptons sur votre présence pour faire de cet événement une réussite.

Bienvenue et au plaisir de vous y rencontrer.

**Mercredi 1er juin**  
**Club de golf Granby-St-Paul**  
On vous attend.



Tournoi Golf  
des Gens d'Affaires  
de Granby  
C.R. 772  
Granby, Québec  
J2G 3K6

L18793

## Le lunch d'affaires 55 minutes



LA TABLE  
PAR EXCELLENCE  
A BROMONT

Je serai particulièrement heureuse de vous accueillir au Castel de Brôme et de vous offrir notre nouvelle table d'hôte conçue spécialement pour vous.

Norma Simard - 534-3620

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Omelette                               | 495 \$ |
| Pâtes du chef                          | 595 \$ |
| Poisson du jour                        | 695 \$ |
| Steak sandwich                         | 895 \$ |
| Soupe du jour, dessert et café inclus. |        |

du mardi au vendredi de 11 h 30 à 14 h 30

**117, boul. Bromont, Bromont 534-3620**

L-19949

*Le Studio*

présente

**"Érotic Sisters"**

(couple érotique féminin)  
en spectacle  
les 26, 27 et 28 mai

## 10 danseuses affriolantes 2 danseurs (en fin de semaine)

Comme le dirait le Père Gédéon:

**"Y'a des belles créatures là-dedans!"**

• Pour vous mesdames et messieurs •

**176 Principale, Granby**

(Entrées avant et arrière - stationnement Johnson)

L21151

# Reagan impose son veto au projet de loi sur le commerce

Le débat sur le libre-échange relancé

WASHINGTON  
PC et AFP

Le président américain, Ronald Reagan, a imposé son veto mardi au projet de loi sur le commerce, relançant ainsi au Congrès un débat qui aurait pu affecter l'entente de libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

En effet, la Chambre des représentants a passé outre au veto présidentiel transmettant le projet de loi controversé au Sénat qui ne se prononcera que le mois prochain.

Quelque quatre heures après que le président eut communiqué officiellement son veto au Congrès, les représentants ont à nouveau adopté le texte, par 308 voix contre 113, soit à une majorité largement supérieure à celle des deux tiers requise pour passer outre à un veto présidentiel.

Le veto de M. Reagan sera donc vraisemblablement maintenu à



Ronald Reagan photo AP

l'endroit de ce projet de loi omnibus de quelque 1,000 pages jugé par d'aucuns plutôt protectionniste.

"Le Congrès a fait un travail remarquable en retirant du projet de loi ses éléments les plus protectionnistes, a déclaré M. Reagan, mais il demeure des dispositions qui vont dans cette direction déplorable", dit-il.

## Libre-échange

Les tractations entre la Maison-Blanche et le Capitol au sujet du projet de loi omnibus, qui ont cours depuis plusieurs mois, ont lieu au moment où le projet de traité de libre-échange entre le Canada et les États-Unis est en voie d'être approuvé par les parlementaires américains.

Des officiels canadiens et américains ont indiqué hier, sous le couvert de l'anonymat, qu'il y avait un risque que les membres

du Congrès, offusqués par le veto du président à l'endroit du projet de loi sur le commerce, puissent s'opposer au traité de libre-échange, le prenant ainsi en otage.

Ces craintes, qui ont maintes fois été exprimées à Washington, sont toutefois de moins en moins

persistantes dans la capitale américaine, devant la rapidité avec laquelle a été approuvé le projet de traité de libre-échange par les Comités du congrès chargés de l'étudier. Selon les observateurs, il s'agit là d'un signe que les deux initiatives ne sont pas liées.

## Vous faites vous-même votre peinture?

Avez-vous des doutes? Devrais-je peindre à l'eau ou à l'huile? Ai-je besoin d'une couche de fond? Combien ça va en prendre? Pour l'extérieur, peinture, teinture ou vernis?

Si je peux vous aider, ça me fera grand plaisir!

Claudette Dupont

Peinture Bétonel C. Dupont enr.

137, boul. Leclerc Est, Granby 375-9449  
(près du lac Boivin)

L-20901

## AVIS DE CONVOCATION RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES DE LA MAISON D'ACCUEIL LE JOINS-TOI INC.

Tous les membres de la corporation Le Joins-toi inc. sont cordialement invités à notre assemblée générale annuelle qui se tiendra

**Le mardi 7 juin 1988 à 19 h 30**

au

**Centre du Bon Conseil**

215, rue Court, Granby

Il va sans dire que votre présence sera grandement appréciée.

Thé, beignes et café vous seront offerts dans la soirée.

Au plaisir de vous rencontrer, au nom du conseil d'administration de la maison Le Joins-toi inc.

Gilles Lapointe  
Directeur général  
L20421

## MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU ENR.



Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc

Largeur: 3'2"  
Longueur: 4'6"  
Hauteur: 5'6"

Idéale pour briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.

**375-0323**

**REMORQUE  
MOTORISÉE**

**MARTEAU  
HYDRAULIQUE**

L-21054



Céline Cadieux, prop.

## Pour une silhouette plus mince!

Perdre des pouces tout en relaxant sur nos tables motorisées.

Super spécial

A ne pas manquer pour un temps limité.



Salon du mieux-être

Vous serez ravi!

L-20705

## Pour vos besoins de couvre-planchers

je vous offre des conseils judicieux et des prix abordables.

**TAPIS IDEAL**

399, rue Dufferin, Granby 372-7575



Marc Déragon  
représentant  
L-21056

## LES TRAITEURS MOBILES ENR.

Spécialiste du boeuf et lard braisés

**AU FOUR**

- Service de location de salle
- Faire-part

**François 375-7451**

L20870

## Dr. Louis René Charette

Dentisterie pédiatrique

(Spécialiste pour enfants)

**378-0900**

Centre dentaire  
54, rue Dufferin  
Granby

C-11915

Financement 7.9 % / 48 mois  
ou remise de 500 \$ Qui dit mieux?

Surveillez  
la  
colonne  
de



"MERCURE"  
Pierre

GRANBY Ford  
TUTORAMA  
960 Principale, Granby - 378-4636

L-20459

## JARDINAGE GILLES ROBERT

Gamme complète de produits pour la maison et le jardin.

Vous accueillir  
est un plaisir

Pour informations:

**375-3441**

571 St-Hubert, Granby

L20911

*Gilles Bernier*  
GOIFFURE

Bienvenue à  
Monique Des-  
roches qui invite  
sa clientèle à ve-  
nir la rencontrer.

Gilles Bernier, prop.

**372-4757**

**330-A Racine, Granby**

L18799



## OFFRE D'EMPLOI

## TECHNICIEN

demandé pour réparation de:

**Photocopieurs — Dactylos — Calculatrices**

Expérience et connaissances de l'électronique  
seraient souhaitables mais non nécessaires.

Entrevue à la

**Papeterie La Liberté Inc.**

209, rue Principale, Granby

Le mercredi 25 mai de 10 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h

Poste également ouvert aux hommes et aux femmes



**Papeterie La Liberté inc.**

209, rue Principale, Granby, 372-6263

L20959



# Cumberland

**10%**  
d'escompte  
le dimanche  
Détails en magasin

**INCROYABLE!**

**COUCHES JETABLES**

Cumberland  
Formats assortis



rég. 11.09 \$

**777**

**PRIX À TOUT CASSER!**

**SUPERSEAL**

Contenants en plastique



Votre choix

**77¢**

**50% DE RABAIS**

**CLOSE UP**

Dentifrice

Format  
Boni  
150 ml



rég. 1.99 \$

**99¢**



**JOHNSON'S**

Huile pour bébé

240 ml

rég. 3.27 \$

**269**



**FILM COULEUR**

Cumberland

• 135-24 • 110-24

24  
poses

**249**

**FORMAT BONI**



**NOXZEMA**

Crème pour  
la peau  
150 ml + 30 ml

rég. 3.69 \$

**229**

**BABY'S OWN**  
Savon pour bébé  
Pqt de 3 pains



**97¢**



**HALSA**

Shampooing  
revitalisant  
550 ml  
FIXATIF  
• Aérosol 400 ml  
• Non-aérosol 350 ml

**FORMAT BONI**

Votre choix

**229**

**L'ORÉAL**

Première Perm



**469**

**NOUVEAU!**

**SHICK**

Crème à  
raser

Grand format  
300 ml

rég. 2.29 \$

**169**



**TROPIC TAN**

Lotion de bronzage

#2, 4, 6, 8

110 ml

**279**

**PROFESSIONNEL**



**VISINE ou  
VISINE AC**

GOUTTES  
POUR LES  
YEUX

15 ML

**266**



**BOSTON LENS**

Solution de traitement  
120 ml

**379**

**BOSTON LENS**

Nettoyant  
60 ml

**589**

**COSMÉTIQUES**

**COVER GIRL**

Ombres à paupières



**299**



**PRESS & GO**

Ongles

rég. 7.19

**549**

**GAGNEZ**  
une chaise  
flottante  
FA



**Tout est Tellement Tentant!**

Prix en vigueur du 25 au 31 mai 1988 ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités par client. Les vignettes figurent à titre d'illustrations seulement.

**PLAZA GRANBY — 338 St-Jacques, Granby 372-4447**

**GAGNEZ**  
un Barbecue  
Sunbeam  
en collaboration avec  
Johnson & Johnson





Parce que vous voyez plus loin  
que le bout de votre nez.

### Le dépôt à terme

**10%**  
5 ans  
dépôt minimal  
1 000 \$  
(non rachable)  
Intérêts versés annuellement.

Vous disposez d'une somme d'argent que vous prévoyez n'utiliser que plus tard.  
Et vous cherchez, bien sûr, à faire fructifier vos épargnes au maximum.  
Avec les dépôts à terme de la caisse Desjardins,  
vous avez l'assurance d'obtenir un rendement des plus profitables.

#### Exclusif à Desjardins : l'assurance-vie épargne.

Au renouvellement ou à l'ouverture d'un dépôt à terme, en plus d'un taux d'intérêt avantageux,  
votre caisse Desjardins vous offre la possibilité d'ajouter une assurance-vie à votre épargne.\*\*  
C'est simple, peu coûteux et payable par retraits automatiques du compte d'épargne avec opérations.  
Renseignez-vous à votre caisse Desjardins.

\* Taux recommandé par la Fédération des caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska à ses caisses populaires affiliées.

Taux d'intérêt sujets à changement.

\*\* Sous réserve des dispositions de la police d'assurance en vigueur à la caisse.

# L'épargne c'est la liberté



**Desjardins**



### Miss Univers, une Thaïlandaise

Miss Thaïlande, Portnip Nakhirunkanok, une étudiante de Bangkok âgée de 19 ans, est devenue Miss Univers 1988 mardi à Taiwan, ce pays où tout concours de beauté fut longtemps interdit. La lauréate, qui a fait ses dernières années d'études aux Etats-Unis, a remporté \$250,000 de prix en argent et cadeaux, dont une voiture de sports et un manteau de vision. Au moment d'être couronnée, elle a versé des larmes et joint les mains en un geste Thaïlandais qui signifie merci. Elle succède à Miss Univers 1987, la Chilienne Cecilia Bolocco. Mlle Nakhirunkanok qui pèse 51.3 kilos pour 1 mètres 72 et demi a suivi des cours au Pasadena City College et à l'Université de Californie. Elle a affirmé aux juges de cette compétition avoir attrapé le virus de l'Anglais en regardant à la télévision la célèbre émission américaine pour enfants "Sesame Street" (Rue Sésame).

photo AP

### Détournement d'avion: le pirate de l'air arrêté

CARTAGENE, Colombie  
Associated Press

Un homme seul a détourné, lundi, un Boeing-727 de la compagnie colombienne Avianca et lui a fait faire un périple de plusieurs centaines de kilomètres avant de s'enfuir quelques minutes après l'atterrissage de l'appareil sur l'aéroport de Cartagène. Le pirate, Gonzalo Carreno Nieto, a finalement été arrêté après de brèves recherches.

Ce détournement n'a fait aucune victime. Nieto, qui a déclaré souffrir d'une maladie incurable, est visiblement un déséquilibré.

Tout a commencé quelques minutes après le décollage de l'avion de l'aéroport de Medellín. Le Boeing, qui transportait 131 passagers et membres d'équipage, se rendait à Bogota. Le pirate était armé de deux grenades et d'un pistolet.

Il décidait très vite de faire revenir l'avion à Medellín où, après avoir exigé le plein de carburant, il libérait 129 passagers et six membres d'équipage. Restaient alors dans l'appareil, outre le pirate, le pilote, le co-pilote et le mécanicien.

L'avion s'est ensuite dirigé vers Panama et, enfin, à Cartagène.

# L'EXPÉRIENCE A VOTRE SERVICE

N'hésitez pas à nous confier vos problèmes mécaniques  
nos experts vous garantissent satisfaction



Jean-Paul Gousy  
directeur



Rosaire Dufresne  
chef d'atelier



Sylvain Beauregard  
aviseur technique



Daniel Archambault  
aviseur technique



Patrice Favreau  
réclamations



Normand Gaucher  
contrôleur



Mario Beauregard  
spéc. transmission



André Bolduc  
spéc. électricité et injection classé  
premier au niveau national

**LA PLUS IMPORTANTE FLOTTE  
DE VÉHICULES DE COURTOISIE  
EN RÉGION**



SERVICE GARANTI

PIÈCES GM GARANTIES

PRIX GARANTI

**Service courtois  
par nos aviseurs techniques.  
Pièces originales GM**

**Nous vous remercions de votre confiance**

**VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.**

**Charland**

Le **NO 1** vous en donne toujours... un peu plus

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures  
595, boul. Boivin, Granby 372-4242 Montréal 861-9180

A deux pas de chez vous, la plus vaste salle de montre en région.



## 19

## ÉCONO-BRÈVES

### Plastibec s'entend avec All-Teck

MONTREAL (PC) — Plastibec Ltée a signé le 21 mai une entente avec les propriétaires de Les Articles en Plastique All-Teck Inc., A.M.D. Automation Mold and Die Canada Ltd, 117383 Canada Ltd et Merik Trax Inc. en vue d'acquiescer la totalité du capital-actions de celles-ci. Le prix d'achat est payable en partie par l'émission de 1,050,000 actions ordinaires Plastibec au prix unitaire de \$2.35 et le solde en espèces. Les compagnies acquises sont spécialisées dans la fabrication d'habillage décoratif intérieur de fenêtres, de moules et d'outillage pour l'injection des thermoplastiques, la production de quincaillerie de stores verticaux et dans une distribution étendue de ces produits en Amérique du Nord.

### Bocenor: baisse des ventes

MONTREAL (PC) — Au cours du premier trimestre 1988, le Groupe Bocenor BF Inc. a enregistré des ventes de \$4.9 millions contre \$5.1 millions dans la période correspondante de 1987. Le bénéfice net était de \$38,976 au lieu de \$142,512 l'an dernier. Ces résultats, explique la compagnie, sont principalement imputables à un retard de la reprise des activités dans le secteur de la construction et de la rénovation, où, historiquement, les affaires sont plus calmes au cours des premiers mois de l'année. Cette situation, souligne-

t-on également, est donc similaire à celle de l'an dernier à la même période, alors que les ventes n'ont représenté que 16.2 pc des ventes totales de l'année. Le Groupe Bocenor, de Sainte-Marie-de-Beauce, fabrique des portes et fenêtres à composantes de bois et d'aluminium.

### Nouvelle offre

NEW YORK (AP) — La deuxième banque italienne, Banca Commerciale Italiana a surenchéri dans son offre public d'achat pour acquiescer le contrôle de la banque américaine Irving Bank, faisant passer de 75 à 80 dollars par action le prix qu'elle est prête à payer pour acheter 51 pc du capital de cette institution américaine. A condition que la direction de l'Irving Bank maintienne la "pilule empoisonnée" instaurée pour contrer les ambitions de la Bank of New York, autre concurrent à la reprise de l'Irving.

### Ventes vers l'URSS

WASHINGTON (AP) — La valeur des exportations agricoles américaines vers l'URSS devrait, en 1988, atteindre le 1.4 milliard de dollars, soit 50 pc de plus qu'en 1987, selon le département américain de l'Agriculture. La hausse du prix du blé et des ventes en hausse sensible de soja expliquent cette progression. En 1985, les exportations agricoles américaines vers l'URSS avaient atteint 1.9 milliard de dollars avant de descendre à 658 millions de dollars en 1986 et de remonter à 938 millions de dollars l'an dernier.

# ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,  
jusqu'à 17 h 30,\*  
composez  
375-8888  
\* avant 16 h.  
pour publication  
le lendemain

## RUBRIQUES

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| IMMEUBLES             | 201 à 214 |
| FINANCES              | 221 à 226 |
| LOCATION              | 241 à 258 |
| DIVERS                | 261 à 273 |
| MARCHANDISES          | 281 à 289 |
| EMPLOIS               | 301 à 308 |
| ÉDUCATION             | 321 à 323 |
| SERVICES              | 341 à 347 |
| VÉHICULES AUTOMOBILES | 361 à 371 |

Pour placer une petite annonce signalez:

**375-8888**

## 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- \* SECTEUR MOUNTAIN: Maison 2 étages, 9 pces, 2 s. bain, vue superbe, venez voir.
- \* ROXTON POND: Charmant cottage, très confortable, avec son bain thérapeutique et son immense terrain. Dans les 40,000\$ Merveilleux pour vous.
- \* BOUL. DE LA MAIRIE: Jolie québécoise, moderne, brique, bois franc, super terrain avec piscine. Vous aimerez la visite.
- \* RUE BELAIR: Grand bungalow dans un beau quartier de la ville. Piscine creusée, terrassement professionnel, très belle vue sur la montagne et la ville.
- \* SECTEUR ROBINSON SUD: Propriété avec possibilité d'avoir votre place d'affaires chez vous, sur grand terrain paysager.
- \* EN CAMPAGNE: A 5 min. du centre-ville, dans développement. Bungalow très confortable, avec une grande salle familiale 25 x 25. C'est très rare et admiré.
- ESTELLE COTÉ, 375-2380, Les Imm. UNI Inc., 378-1551.
- 185 — BONSECOURS... 95 acres avec cottage, très bien rénové avec goût. Grange et remise neuves. Vue sur Mont Orford, près du lac Bowker, 25km de Bromont. Prix en bas de sa valeur. FAITES UNE OFFRE.
- CLAUDE FOURNIER, 1-514-378-8461, 1-514-378-7196, Trust Général courtier.

## 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

479 LOUIS HEBERT: Luxueux semi-détaché neuf, style unique et très avant-gardiste, 2 niveaux de planchers, toit cathédrale, foyer, etc. 378-5560.

A 5 MINUTES DE BROMONT: cottage luxueux, 4 c.c., armoires et planchers en chêne, foyer, garage double.

CANTON DE GRANBY: 4 c.c., s-sol fini, beau terrain. Faites une offre!

JUMELÉE 1988, luxueuse, 22x30, avec un mur qui isole du voisin.

GINETTE CLERMONT, IMM. GILLES GARNEAU, courtier, 375-2044 ou 372-7277

## 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

95-88 GRANBY: Bungalow 3 c.c. s-sol complet avec foyer, à côté de l'école, terrain de jeux, services. Le tout pour moins que 60,000. ROBERT PEPIN ou CLAUDEL DUMONT, 375-5571 ou 372-1463, REMAX Avant-Garde inc. courtier.

A FARNHAM, PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE! Superbe résidence, rénovée, décoration moderne, 3 c.c., 2 s. de bain (bain tourbillon et bidet), 2 foyers, ch. froide, piscine creusée, beaucoup de rangement, très propre. Quartier tranquille. 293-3948 après 18h



48,000 \$ avec taxes minimes, 2 c.c., idéal comme 1ère maison.



Tout brique, terrassement complet, près d'I.B.M., taxes minimes. Elle est très belle.

\* ST-ALPHONSE: Bungalow, style moderne à papiers, 27'x 38', planchers bois franc, puits de lumière, bain et douche séparée, pour 71,500 \$ seulement. FAITES VITE!



CANTON DE GRANBY, 3 c.c., 4 côtés brique, 28'x 42', secteur de choix. ELLE EST FAITE POUR VOUS.

\* Bung. avec abri d'auto., 2 c.c., planchers bois franc, constr. neuve, moins de 70,000 \$.

Les Imm. Bellefleur & Morin Inc.  
Courtier YVES  
MERCURE 378-4120  
ou 375-7896.

\*\*\*\*\*



CANTON, splendide résidence de luxe, 4 c.c., foyer, vivoir 30'x 15', garage double + entrepôt, dans un site calme et facile d'accès. Beaucoup d'équipements. OFFRE BEAUCOUP POUR LE PRIX.



TOUT PRES DES GALERIES, Bung. récent très propre, 4 c.c., 2 s. bain, remise, beau terrain, taxes: 1,632 \$. Dans les 80,000 \$. VENEZ LA VISITER!

\* TERRASSE BELLEVUE, bung. 5 1/2 pces, 3 c.c., très propre, abri d'auto, terr. 10,000 p.c. S'ACHETE POUR MOINS DE 70,000 \$.

CANTON, MAISON NEUVE, 2 étages, très moderne, "MEZZANINE", 2 s. bain, bois franc partout, 3 c.c., patio... UN STYLE BIEN A VOUS A PRIX ACCESSIBLE!



2 x 4 1/2 pces propre, bien situé. ON DEMANDE 65,000 \$.

\* PRES DE BROMONT, UNE NEUVE MODERNE, pour vous, très joli style, terr. boisé, tout compris pour moins de 70,000 \$. N'ATTENDEZ PAS LES FUTURES HAUSSES!

Les Imm. Bellefleur & Morin Inc.  
Courtier  
CLAUDE ROY  
378-4120 ou  
372-2290.

C11020

## \$ "Problèmes financiers"

• Industriel • Commercial  
De 30 000 \$ à 1 million et plus •  
Financement • Refinancement  
• Consolidation • Fonds de roulement 1ère et 2e hypothèque Ou tout autre genre de commerces  
Informations: 1-418-849-7134  
de 9 h à 21 h et samedi  
Nous desservons toute la province



C-11229



Michel Brunet,  
I.L.B., d.d.n.

notaire  
conseiller juridique  
Title Attorney

124, av. du Parc  
Granby 378-1201



Yvan St-Onge c.g.a.  
Jacques Robitaille c.g.a.  
**ROBITAILLE,  
ST-ONGE**  
Comptables généraux licenciés

391, rue Principale, suite 108  
Granby 378-2525

L-19714



Le système  
**VIDÉO**

Mille images  
Mille idées

Courtier en immeuble

MARC FAUCHER  
(1978) Inc. courtier  
372-2761

C-12076

Les Immeubles UNI INC., courtier



Bur: 635 rue St-François, Granby, 372-5340



SEMI DÉTACHÉ TRES LUXUEUX: Fraîchement bâti. Portes patio françaises, bain tourbillon, planchers bois franc, terrassement fait. Vous ne pourrez pas résister.

PRES DE GRANBY LA NATURE VOUS ENTOURE: Domaine de santé avec vue sur la montagne, terrain de 58 acres avec résidence de prestige de 1985 avec isolation et insonorisation supérieures. Sentier boisé, plusieurs pistes de ski et possibilité de 1300 entailles. Un site d'envergure.

J'AI ÉGALEMENT PLUSIEURS TERRAINS BOISÉS DANS UN SECTEUR EN EXPANSION

DIANE BOUSQUET  
Agent Immobilier

Bureau: 372-5340  
Résidence: 375-7818

Affiliée à l'étude de Me André Laurin

C11023

**"DOC" Gérard Inc.**  
"DOC" Gérard, président  
vente-location-service  
695 St-Jacques  
Granby  
378-5546



## 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE bungalow, 4 c.c., 2 s. bain, foyer, terrain paysager. Pour rendez-vous, 378-8897.

**PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE!** BUNGALOW, 3 c.c., avec logis 3 1/2, secteur tranquille. Pour rendez-vous: 378-6983 ou 378-7727

**PRIX TRES COMPETIF.** Ce bungalow spacieux et confortable, de 3 c.c. et s-sol à finir selon votre goût. Disponible rapidement.

**CANTON:** Superbe bungalow brique et vinyle, armoires en mélamine, décoré avec goût, 3 grandes c.c. Taxes minimales. C'est une aubaine. **LIANE PATENAUE,** 378-8461, TRUST GENERAL, COURTIER.

**TRUST GENERAL** Le maître courtier

**POUR ACHAT OU VENTE**  
avoir confiance en son agent, c'est primordial.

**HONNETETÉ ET INTÉGRITÉ**  
SONT MES MOTIVATIONS.

**Pauline Deshaies**  
378-8461  
372-7947

C11816

**TRUST GENERAL** Le maître courtier

**770, rue Principale, Granby 378-8461**

**RUE PRINCIPALE:** local commercial à louer, de 800 p.c., très bien situé, directement sur la rue.

**LOCAUX** pour bureaux au premier plancher, de 1,000 p.c. avec stationnement sur rue Principale.

**BUREAU** avec tous les services de secrétariat à louer pour 250 \$ / mois.

**DANS LE CANTON** 2 grands bureaux pour 300 \$ / mois.

**USINE** de 7,000 p.c. hauteur 20 pieds.

**CLAUDE FOURNIER:**  
378-8461  
378-7196

C11946

**Immeubles G. Garneau & Associés inc.**  
375-2044

**185, Boul. Boivin, Granby**

**Jean-Claude Guay**  
Bur: 375-2044  
Rés: 375-2244

**673 MAISON NEUVE, 59,000 \$** dans Canton, abri d'auto, planchers bois franc, maison moderne.

**710 SPÉCIAL: 11,500 \$** maison mobile 4 1/2 pièces, Franklin, lave-vaisselle, remise. Autres maisons mobiles situées Tropicana et Fontainebleau à bon prix.

**731 FERME:** Près Granby, maison 7 1/2 pièces, beaucoup de bâtiments, équipement, culture de maïs et élevage.

**727 6 LOGIS: 4 1/2 brique,** revenu assuré, prix intéressant.

C11207

## 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**ROXTON POND:** Maison unifamiliale, pas cher. Inf. 378-9578

**RUE GROVE:** bung. 8 1/2, revenu 540\$/mois, piscine creusée, terrain très bien paysager, garage. 375-5750 ou 1-663-2429

**RUE LÉGER:** splendide cottage, garage, 2 foyers, décoration superbe. Terrain à faire rêver. Transfert. **GUY PAUL GUERTIN,** 378-8461 ou 372-1548, TRUST GENERAL, COURTIER.

**RUE LÉGER:** Superbe bungalow 5 1/2 pces, avec garage, sur magnifique terrain paysager. Prendrait échange.

**RUE VITTIE:** Duplex, moderne, moins de 70,000\$

**RUE CARON:** Triplex, moderne, 1 an seulement.

**WATERLOO:** Grand cottage, abri-auto, foyer au salon, Jenn-Air, lave-vaisselle, micro-ondes, four encastré, dans les 50,000\$

**CANTON SHEFFORD:** Joli bungalow, remise, piscine. Dans les 40,000\$

**BOUL. FORTIN:** 2 x 5 1/2 pces, haut libre à l'acheteur.

**RUE LEMONDE, GRANBY:** Joli bungalow pierre, garage attaché, 10 min. de Bromont. Ecurie. Dans les 70,000\$

**RUE MONTAGNE:** Bungalow brique, avec garage, très beau terrain, près du Golf Miner, moins de 75,000\$ Faites vite.

**CLAIRE GAGNÉ,** 378-8461, 378-4325, TRUST GENERAL, courtier.

**SEMI-DÉTACHÉ 5 1/2,** 153-155 boul. Leclerc, secteur lac Boivin, AMÉLIORATION LOCALE PAYÉE, asphalte, terrassement, entrée sous-sol par extérieur. Inf. 372-7129 ou 372-1636

**VOUS REVEZ D'UNE VIE PLUS FACILE** où vous n'aurez aucun entretien pour des frais minimes, tout en étant chez-vous dans un condominium de luxe. Avec foyer, bain tourbillon, toit cathédrale, garage.

Maintenant cela vous est possible à Granby dans un des plus beaux quartiers de la ville.

**CLAIRE GAGNÉ:** 378-4325, 378-8461

**GABRIELLE TRUDEAU:** 378-7322, 378-8461, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

— **GRANBY:** Luxueux semi-détaché de 6 1/2 pces, planchers bois franc, s-sol aménagé, prêt à habiter. Venez comparer.

**FERNANDE RIVARD,** bur: 372-5340, rés: 375-7818

Immeubles UNI Inc. courtier, affilié à l'Etude de Me André Laurin

**Pour le succès d'une transaction**  
Immobilière professionnelle

**MARIE RÉMILLARD**  
378-8461  
372-0988

Pour achat ou vente de votre propriété, n'hésitez pas à me contacter en tout temps.

C-10882

**TRUST GENERAL** Le maître courtier

**A VENDRE**  
PAR LE PROPRIÉTAIRE

**COWANSVILLE**

Coin Brodeur et du Ruisseau, splendide bungalow en brique 29'x43', bien éclairé, deux foyers, garage 19'x29', deux entrées pavées, paysager professionnellement, beaucoup d'extras, dans un secteur recherché.

**Aubaine: prix de l'évaluation**

Pour plus d'informations appelez au 263-4301 après 17 h ou au 293-6325 le jour P.S. certificat d'évaluation disponible.

C10876

## 202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

\* **MAISON A REVENUS** de 5 logis + 12 c.c. Revenu supérieur. Moins de 6x les revenus. **GASTON DAIGLE,** Les Imm. UNI Inc. courtier, 378-1551 ou 378-4325

\* **RUE CENTRE:** Près du boul. Boivin, duplex commercial. Voici une bonne occasion pour installer son commerce dans un très bon secteur.

**ESTELLE COTÉ,** 375-2380, Les Imm. UNI Inc., 378-1551.

## 202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

12 **LOGIS** armoires mélamine, tapis modernes, revenus bruts 45,500\$, prix 350,000\$ 372-2520, soir.

131 — **WATERLOO:** Superbe duplex de style Victorien, rénové avec goût, bois franc, sur très grand terrain avec piscine et garage. Excellent investissement. Prix réduit.

**CLAUDE FOURNIER,** 378-8461 ou 378-7196, TRUST GENERAL, COURTIER.

142 - **HAUT DE VILLE:**

Duplex tout brique, très éclairé, moderne, placement sûr. Haut loué à 500.00\$

**CLAUDE FOURNIER,** 378-8461, 378-7196, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

155 — **GRANBY:** 12 x 4 1/2 pces, près des Galeries. Revenus bruts 46,560\$. Excellent placement. **CLAUDE FOURNIER,** 378-8461, 378-7196, Trust Général courtier.

469 **PROVIDENCE:** Triplex neuf avec carport, conception unique, location assurée, idéal pour propriétaire occupant. 378-5560.

472-474 **PROVIDENCE:** Luxueux duplex, style condo, const. 1987, comprenant 2 immenses 3 1/2 pces, dont un avec s-sol, subvention mun., idéal pour couple retraité ou sans enfants, échange pour bungalow considéré. 378-5560.

**BUNGALOW** avec 2 revenus, près du lac Boivin, beau terrain, au 181 Alexandra. Inf. 375-5317

**DUPLEX 2 x 5 1/2 pces,** rénové, rue Laval, logis du bas libre 1er juillet. Prix 74,000\$. Inf. 378-6833

\***DUPLEX \* A VENDRE:** 2 grands 5 1/2 pces, bien situé, avec garage double. Demandez Paul après 18 h à 375-3715.

**PAR LE PROPRIÉTAIRE**

Duplex tout brique, 2 x 5 1/2 pces, secteur tranquille, près des services. Agents s'absentir. Inf. 372-0998

**ST-CÉSAIRE, triplex commercial** sur la 112, rénové au complet, très propre et bien loué. Potentiel très intér. Pour commerces ou bureaux. **Faites une offre, on veut vendre!**

Les Immeubles Bellefleur & Morin Inc.  
Courtier -  
**CLAUDE ROY 378-4120**  
ou 372-2290 C11022

**CONSTRUCTION SUPÉRIEURE,** fenêtres à manivelles, planchers bois franc, très bon locataire, taxes amél. locales payées. Subvention de la ville. **IL VOUS EN OFFRE PLUS POUR MOINS.**

**DANS LES 50,000 \$:** 7 1/2 et 5 1/2, toiture, électricité, plomberie refaites.

**TRIPLEX:** 2 x 5 1/2, 3 1/2 logement libre à l'acheteur. Salon 12'x 16' avec foyer, idéal pour propriétaire occupant.

Les Imm. Bellefleur & Morin Inc.  
Courtier.  
**YVES MERCURE**  
378-4120 ou 375-7896. C11021

## 206 MAISONS MOBILES À VENDRE

**CABOUSE DE CHEMIN DE FER 30' x 10',** terrain loué 60\$ mois ou facilement déplaçable, 5000\$, à 8 km de Sutton. 538-2394, 1-514-526-9390.

**DOMAINE FONTAINEBLEAU 14x68,** sans passage.

**CHEMIN GRANDE LIGNE, 14x70, 5 1/2 pces.** **CHEMIN GRANDE LIGNE, 14x48, 4 1/2 pces.** Inf. 378-9578 ou 378-4941

**MAISON MOBILE 1980,** à Bonsecours, 14 x 68, 6 1/2 pces, chauff. élect., poêle à bois, avec grande galerie couverte, une occasion, doit être déménagée, 26,500\$ Sur semaine: 348-4132 ou 347-5391, fin de semaine: 532-4022.

**MOTORISÉ GMC 350,** tout équipé, douche, fan, poêle, réfrigérateur, etc. Peut coucher 4 personnes, pour vacances économiques. 4,200\$ négociable. Après 17h à 372-2045

**ROULOTTE "Trailer Blaze" 1971, 18',** tout équipée, avec auvent 8'x12'. Très très propre. 2,800\$. Inf. 263-0397 ou 243-5638

**ROULOTTE 15 pi.,** Trillium, très légère, fibre de verre, tout équipée. 372-6393

**ROULOTTE 1969 "Général" tout équipée,** avec réfrigérateur et remise. Prix 6,000\$. Inf. 546-3416 ou 546-4306

**ROULOTTE Dauphine 30 pi.,** 1979, installée au camping Granby. 12,000\$. Comprant: terrain payé pour la saison, auvent, patio, poêle B.B.Q., remise et autres accessoires. Après 17h: 372-2500 ou 1-819-821-2223

**ROULOTTE Terry Taurus, 1984, 30 pi.,** chambre à part, 2 portes entrée, chauff. central, douche avec bain, réfrigérateur 2 portes, cuisinière 4 éléments avec four, antenne rétractable, impeccable, à l'état neuf, vrai bijou, seulement 13,900\$, à voir au 637 St-Charles Sud. 378-4426.

**ROULOTTE Taurus, 1978, 21 pi.,** couche 6 personnes, tout équipée, très propre. Pour informations et visiter, s'adresser au Camping Granby, 372-6639

**TENTE-ROULOTTE "BELLEVUE"**  
6 places + cuisinette 10x17. Prix 750\$. Inf. 372-2812 ou 372-7908

## 207 CHALET À VENDRE

**CHALET** à vendre, au bord de l'eau à Roxton Pond. 372-0339

**CHALET 4 saisons,** très propre, 4 1/2 pces, 24'x32', avec grand terrain de 48,000 p.c. approx. bordant la rivière. Endroit très tranquille situé près de Bromont. Prix 38,000\$. Inf. 263-5016

**CHALET 4 1/2,** meublé, idéal pour personnes retraitées qui passent l'hiver en Floride. Nous avons le restaurant, la piscine. Près du lac Brome. Bon pour la pêche. 375-2929

**CHALET HIVER-ÉTÉ, 5 1/2,** terrain 17,169 pi.ca. à quelques pas du lac. **GINETTE CLERMONT, IMM. GILLES GARNEAU,** courtier, 375-2044 ou 372-7277

**ROXTON POND:** Petit bijou, bord du lac. Faites vite, elle est si charmante cette maison qu'elle s'envolera à la première visite. Toute offre **RAISONNABLE** sera considérée. **GISELE RICHARD,** 1-548-2203, Les Immeubles UNI, courtier, bur. 375-3885

**CHALET A VENDRE**  
au bord de l'eau  
Roxton-Pond  
372-0339

C10935

## 208 TERRAINS À VENDRE

**\*\* DOMAINE ACROTÈRE \*\***  
Endroit paisible des plus recherchés de Granby. Terrains de 20,000 p.c. et plus, boisés. Prix alléchants. Inf. 378-3472 ou 375-7055

\* **TERRAIN A VENDRE** Avec ruisseau, chemin Milton, route 137, dézonné, vous pouvez construire immédiatement.

**ESTELLE COTÉ,** 375-2380, Les Imm. UNI Inc., 378-1551.

179 — **GRANBY:** Terrain 40,000 p.c. zoné institutionnel. Beaucoup de possibilités. **CLAUDE FOURNIER,** 378-8461, 378-7196, Trust Général courtier.

**BEAUX GRANDS TERRAINS** à vendre dans Canton Granby ou Roxton Pond. 378-9578

**ST-ALPHONSE** rte 139, 2 milles de IBM, taxes minimales, 33,000 p.c. et plus, boisé, Spécial à partir de 18\$ le p.c. Après 17 h au 375-4096, 263-1889.

**TERRAIN RÉSIDENTIEL RTE 112** 375-3629 ou 372-1219.

**TERRAINS A VENDRE** lots 187 et 191, Place Cardinal à Granby (arrière des Galeries). Inf. Gérard Fafard, 29 Colgate Ave. Toronto, Ontario, M4M 1N5.

## 209 TERRES-FERMES À VENDRE

**FERME DE 500 ACRES,** idéal pour élevage de boeufs, beau boisé, belle prairie. **FRANCOIS POTVIN,** 378-8461, 375-1439, Trust Général courtier.

**ROXTON POND: 66 ARPENTS,** 1/2 cultivable, 1/2 pâturage, avec grange.

**GINETTE CLERMONT, IMM. GILLES GARNEAU,** courtier, 375-2044 ou 372-7277

**ST-JOACHIM: PETITE FERME 25 arpents,** 1/2 pâturage, reste boisé, maison 5 1/2 rénoverée, garage 2 portes, avec grange 40 x 40. 514-539-3343.

## 210 COMMERCES À VENDRE

**2 DÉPANNEURS:** un petit et un moyen avec logis à même pour propriétaire. Informations sur rendez-vous.

**M. BEAUDRY,** 378-8461, 372-5111, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

**CANTINE MOBILE 8x20,** à déménager, tout équipée. Prix à discuter. Inf. 514-774-5532

**COMPAGNIE DE VENTE ET RÉPARATION DE RADIATEURS** à vendre, installée à Granby depuis plus de 10 ans. Prix intéressant. J.P. Soulière, 243-0396.

**SALLE DE RÉCEPTION:** Capacité 650 personnes, site exceptionnel, vendue en bas du prix de l'évaluation.

**FRANCOIS POTVIN,** 378-8461, 375-1439, Trust Général courtier.

— **A VENDRE** service de lavage, comprenant: équipement, camion, clientèle. Bons revenus. Une occasion d'être son patron avec un investissement minime. Une chance à ne pas manquer. Inf. IMM. TIFO, courtier, JEAN-LOUIS FIORILLO, 378-9459.

## 212 MAISONS DE CAMPAGNE

**A VENDRE A 10 MILLES DE BROMONT** Route 243, Warden. Maison de campagne (cottage) 4 pces + solarium + cuisine d'été + garage. Terrain 95,000 p.c. Inf. 372-7129 ou 372-1636.

## 214 BÂTIMENTS COMMERCIAUX

**SITUÉ AU CENTRE-VILLE,** rue Principale, Granby, 9,000 pi.ca. de plancher, très bien situé, disponible à l'acheteur. Prix très abordable. Idéal pour relocaliser votre commerce ou investissement.

Immeubles Bellefleur, Morin, et Ass. Inc., courtier, Pierre Bellefleur, 378-4120

## USINE A VENDRE

**Parc industriel de Granby**

Usine de 17,000 p.c.  
Terrain de 150,000 p.c.

**Pierre Morissette**  
378-6163 C-11227

## 222 ARGENT À PRÊTER

**CAPITAL DE RISQUE** disponible, prêt commercial et industriel, prêt sur recevable. Inf. M. Sévigny, 1-819-564-0155 ou 562-8388

## 225 OCCASION D'AFFAIRES

**CONTRAT DE LOCATION** de téléphones de Bell Canada, comprenant 7 appareils de type Meritor, balance de 5 ans. Prix à discuter. Inf. 295-2464 ou 263-8225

## 241 APPARTEMENTS À LOUER

**\*\* 3 1/2 \*\*** meublé, chauffé, non éclairé, libre imméd. S'ad. 726 Principale. 378-1772 ou 375-7055

**\*\* 3 1/2, CHAUFFÉ, MEUBLÉ, ECLAIRÉ,** au 511 Robinson Sud, près parc industriel. 378-1709

**1 MOIS GRATUIT 2 1/2-3 1/2,** meublés ou non, élect. et eau chaude fournies. 4 1/2, non meublé, non chauffé. 375-4646 OU 378-3216.

**\* 1 MOIS GRATUIT \***  
**GRANDS ET LUXUEUX 4 1/2**  
cuisine en mélamine  
aspirateur central  
porte patio  
stationnement avec prise  
INF. "JARDINS DENISON"  
228-230 Denison  
375-0107

## 241 APPARTEMENTS À LOUER

\*1 MOIS GRATUIT\*  
Grands 3½-4½  
aspirateur central  
porte patio  
stationnement avec prise  
ménage fait  
près des centres commerciaux  
optionnel: meublé  
RENSEIGNEMENTS:  
375-7527  
378-4817  
330-344 Simonds.

1-1½, 2½, 3½, 4½  
meublés ou non  
Centre-ville  
378-6966

1x3½, 4½, meublé ou non, libres immédiatement, très propre, intercom, porte patio.  
378-7843 ou 378-1328

1— 2½ pces, meublé, très paisible, 1er plancher, stationnement à la porte, 458-3 Bourget, 260\$, libre 1er juillet; AU 470 Bourget, 225\$, libre 1er juin. Près des Galeries. Inf. 375-3557

1— GRAND 3½, meublé, chauffé, éclairé, très paisible, vue panoramique, 2e étage, 476 Bourget près des Galeries, 350\$, libre 1er juin ou 1er juillet. Inf. 375-3557

## 241 APPARTEMENTS À LOUER

2½ au 31 Centre; 3½ au 94 St-Urbain, meublés, éclairés, chauffés, libres juin-juillet. 375-1726

2½ MEUBLÉ très propre, secteur lac Boivin, libre 1er juin. 378-6328.

2½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juin; 4½-5½ (semi-meublés) eau chaude fournie. Taxes comprises. Service conciergerie. Inf. 372-9175

3½ meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, taxes comprises, service de conciergerie. Inf. 375-0402

APP. 2½ libre imméd. ou 1er juin, au 359 boul. Leclerc à côté de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav-séch. central. Idéal pour personne retraitée, 265\$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

APP. 2½ propre, tranquillité, meublé, chauffé, salle de lavage, stationnement, conciergerie, intercom, 100 St-Hubert, App. Gisèle. 378-4437 jour, 372-3219 après 17h.

APP. 2½, meublé, chauffé, eau chaude, à 13, rue Centre, app. 31. Granby. 372-2838

App. 2½-3½  
meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486

## 241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3½ pces, rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé, serv. lav-séch. 310\$/mois. Inf. 378-7422

APP. 3½, rue Évangéline, près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, aspirateur central, 325\$ et 345\$ / mois, libres juillet-août. S'ad. au 99 Bourassa, 372-3590.

ATTENTION SPÉCIALE 3½ avec chambre à coucher à part, libre 1er juin ou juillet, meublé, chauffé, éclairé, salle de lavage, 325\$. Grand stationnement, toutes taxes payées, près des Galeries de Granby, pas d'enfants ni d'animaux, situé au 575 Duvernay, angle Foch. 378-8340 ou 378-7434.

CENTRE-VILLE: très beaux 1½, 2½ et 3½, 210\$ et plus par mois. Au 255 Av. du Parc. 372-4121

GRAND 3½, meublé, 245\$ / mois, accès laveuse-sécheuse, stationnement, prise extérieure. Après 16h: 372-3285

IDÉAL POUR GENS RETRAITÉS  
CENTRE-VILLE

Grands 1½, 2½, modernes, meublés, stationnement, remise, s. de lavage, aspirateur centrale, intercom. 375-6495

LIBRE EN JUIN OU IMMÉD. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, taxes, buanderie, stationnement, tout inclus dans le prix. 1er plancher ou 2e (balcon avec porte patio), dans un 6 logis tranquille, entre les Galeries et église St-Luc, 134 Robinson Nord. 378-8717 ou 375-1346.

LIBRE IMMÉD. OU JUIN: 2½, meublé, chauffé, eau chaude, salle lavage. Inf. 372-1378, 375-7735.

RUE GILL: 2½, libre imm., meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, très propre. S'adresser au 42 Gill, Granby. 375-4623

## \* UN MOIS GRATUIT \* GRANDS 3½ — 4½

- Aspirateur central
- Porte patio
- Stationnement avec prise
- Ménage fait
- Près des centres commerciaux
- Optionnel: meublé

C11830

Informations  
375-7527 278-4817  
330-344 Simonds

## \* 1 MOIS GRATUIT \* GRANDS ET LUXUEUX 4½

- Cuisine en mélamine
- Aspirateur central
- Porte patio
- Stationnement avec prise

C-11831

Inf.: "JARDINS DENISON"  
228-230 Denison  
375-0107

## 243 MAISONS À LOUER

SEMI-DETACHE situé rue Dozois, proximité lac Boivin, 3 c.c. foyer, garage, balayouse centrale, grand s-sol. Entretien gazon et déneigement. Accès à la piscine. 683\$ par mois. Inf. 272-5046 ou 375-9960

## 244 LOGEMENTS À LOUER

\* DANS UN DUPLEX \*  
AU 173 ST-JEAN BAPTISTE  
Construction 2 ans, 5½ pces, armoires en chêne, boiserie teintes et vernies ainsi que foyer naturel, garage, en plus formant le même logement grande salle familiale au s-sol avec foyer, autre ch. bain complète et grande chambre coucher avec 2 garde-robe. N.B. Le sous-sol a une entrée privée et de très grandes fenêtres, pourrait servir de bureau pour professionnel ou être partagé. Libre 1er juillet. 375-0072 ou 375-0791

TERRASSE DU LAC -  
Penthouse, foyer, 2 s. de bain, 2 niveaux habitables, bain romain, toit cathédrale, loft, puits de lumière. LOGIS de ville, 2 niveaux habitables, 2 c.c., 2 s. de bain, salle à diner, foyer. Au 256 rue Allan. 372-7285, 372-5801

1 LIEU PAISIBLE: Vaste 3½, repeint, poêle, réfrig., buanderie à 0.50\$, rez-de-chaussée, 295\$. CEDAR. 372-6090, 539-2833

1 MOIS GRATUIT. 4½ à 320\$. Inf. 375-1648 ou 375-5023

## 244 LOGEMENTS À LOUER

\*1 MOIS GRATUIT\*  
Grands 3½-4½, aspirateur central, porte patio, ménage fait, près des centres commerciaux, optionnel: meublé.  
RENSEIGNEMENTS:  
375-7527, 378-4817  
330-344 Simonds.

105 DRUMMOND: 4½; au 496 COWIE, 3½ et 4½. 378-8827

1180 SIMONDS SUD  
GRAND 5½,

375\$ / mois, secteur Polyv. J.H. Leclerc, site boisé et paisible, insonorisé, planchers en béton, prise de stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans l'immeuble. 378-5655 ou 378-9737

14 et 22 FERNANDEL  
Secteur Parc Industriel  
Superbes logements de luxe  
GRANDS 5½ LIBRES  
IMMÉD. ET 4½ PCES

Foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, remise individuelle, intercom, salle de lavage. Construction exceptionnelle (acier et béton). Conciergerie dans l'immeuble, à partir de 340\$ par mois. 378-1457 ou 378-9737

1A— GRAND 5½ pour JUILLET  
4½, LIBRES JUIN-JUILLET-AOÛT  
Système d'intercom, près centre d'achat  
372-2474, 67 et 96 Fournier.

1— GRAND 4½ OU 5½ demi-sol, immeuble paisible sans enfant, studio de conditionnement physique, bain sauna, balançoire extérieure. Secteur Haute-Ville; 4½, libre 1er juin à 300\$; 5½ libre 1er juillet à 350\$. Inf. 375-3557

2 x 4½ libres 1er juillet, près des Galeries Granby, rue Évangéline. Taxes comprises. Service conciergerie. 378-1092

208 BELCOURT grand 4½, près des Galeries. 263-7956.

2½ à 225\$, libre imm., un mois gratuit. ET 3½ à 255\$; et un 3½ à 365\$, libres 1er juillet. Tous avec eau chaude fournie. A 2 minutes du centre-ville, rue Paré, Granby. Place de stationnement. 372-9869 ou frais virés: (514) 374-7101 ou (514) 963-0731

3½ dans un 4 logis, inst. lav-séch. lave-vaisselle, armoires mélamine, 325\$, rue St-Urbain; ACHETERAIS remise env. 8x10. Inf. 375-3232

3½ LUXUEUX dans triplex, construction neuve, aspirateur central, intercom, balcon, bois franc, armoires mélamine, grand rangement. 335\$/mois. GUY-PAUL GUERTIN, 378-0599

3½ semi-meublé ou meublé, 5½, rue Fournier, taxes comprises, services conciergerie. Inf. 375-0684

3½, meublé ou non, dans bloc neuf; 4½ et 5½, 3e étage, près des Galeries de Granby, place tranquille. 375-4995

3½, meublé; 4½ pour juillet, rue Fournier; 3½, neufs, avec comptoir-lunch, pour juillet, au 205 Simonds Sud. 372-0283 ou 375-4397.

3½-4½ meublés ou non, 209 rue Groulx app.3. Inf. 378-0237

3½-4½ meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

4½ 100 St-Urbain; 4½, 578 Penelle, Roxton Pond; 3½, 133 Drummond, tous juillet. 375-1726.

## 244 LOGEMENTS À LOUER

4½ MODERNE neuf de 1½ an, insonorisé, balayouse centrale, intercom, inst. lave-vaiss. Locker intérieur. Libre 1er juillet. Au 369 Massé, 375-7691 après 17h30.

4½ PCES chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, situé 606 Place de Touraine. 375-7283.

4½ pces, espace de rangement, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, balayouse centrale. Libre 1er juillet, situé 375 Massé. Ouvert aux visiteurs entre 19h et 20h tous les soirs, et samedi de 13h à 15h. Inf. 375-4110 ou 375-3700

4½ pces, près des Galeries, comptoir-lunch, 325\$ et 345\$, libres juillet. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590.

4½ pces, situé à Ste-Cécile Milton, libre 1er juillet, 250\$/mois; 5½ pces, rue Notre-Dame, Granby, libre 1er Sept. 325\$/mois. Inf. après 17h à 375-9310

4½ SPACIEUX, près des Galeries. Libre 1er juillet, aspirateur central, intercom. Situé 12 Fournier. Inf. 378-2264

4½, 17 CHURCH, libre 1er juillet, 1er étage, foyer, lave-vaisselle, 385\$. AUTRES 4½, chauffés, eau chaude fournie, boul. Fortin, 355\$/mois. Inf. 372-7129 ou 372-1636.

4½, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. 378-1486

4½, rue Desjardins, près des Galeries de Granby, et de l'église, endroit calme. 372-2927

4½-5½, libres 1er juillet, rue Fatima. Taxes comprises. Service conciergerie. Inf. 378-7992

5½ 390\$, libre 1er juillet 1988, très propre. S'adresser au 375 Langlois, app. 3. 375-7209, 375-1398

5½ dans haut de duplex, au 20 St-Antoine Nord, centre-ville, 3 c.c. chauffage électrique, inst. lav-séch. Libre 1er juillet, 360\$/mois. Inf. 375-7235

5½ grand, ensoleillé, rue LeCorbusier, Granby, porte-patio, tapis m. à m. câble et antenne TV, espace de rangement, inst. lav-séch. 340\$/mois. Inf. 534-2729

5½, à 390\$, libre 1er juillet 88, très propre. Au 375 Langlois app.3, Inf. 375-7209, 375-1398

5½, rue Jean-Talon, chauffé, eau chaude fournie, dans un 6 logis. Après 18h: 378-9467 ou 378-3219

6½ DANS DUPLEX, 2e étage, pour personnes tranquilles, chauffage élect., rue Robinson Sud, libre 1er juillet, 435\$/mois. 372-1010

A BROMONT, face aux pentes de ski, superbe logements neufs 4½, libres 1er juin ou 1er juillet. 375\$ et 385\$. Inf. jour 534-3027, après 18h à 534-2509 ou 321-3592 frais virés.

A GRANBY: 4½ neufs, 1er et 2e étage, libres 1er juin ou juillet, 335\$, rabais pour 1er mois. En soirée à 263-8566

A QUI LA CHANCE! SEULEMENT 3 DERNIERS DISPONIBLES. MANOIR GRANBY Nouvelle administration. Très grands 4½, luxueux, ascenseur, piscine intérieure, dépanneur, endroit tranquille pour retraités ou semi-retraités, à partir de 495\$. Inf. 378-2631

A ST-CÉSARE: 4½ et 5½, libres 1er juillet. 378-1669 ou 469-2014 après 17h

## CARTES D'AFFAIRES

### Clinique de Radiologie

Guy Borduas  
Radiologiste  
MD, LMCC, CSPQ, FRCP(c)  
Radiologie et  
Echographie  
426, rue  
Principale, Granby  
378-0167 C-11939



NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby 372-2211  
Bureau également le soir sur rendez-vous

C-12079



Michel Brunet,  
I.L.B., d.d.n.

notaire  
conseiller juridique  
Title Attorney

124, av. du Parc  
Granby 378-1201

Christine Fournier  
AVOCATE

375-0906

BUREAU OUVERT LE SOIR  
SUR RENDEZ-VOUS

68, rue Ottawa  
Granby J2G 2R8 L-19733

François Blondin

Comptable agréé

289, rue Savage, Granby  
375-4237 C-11224

## DANIEL SOUTHIÈRE

notaire  
135 Principale, Granby  
372-6637

Bureau également le soir sur  
rendez-vous. C-12089

ROBERT, Jacques &  
SAURETTE, Monique



NOTAIRES  
conseillers  
juridiques

Détenteurs des dossiers de  
Jacques Noiseux Bernard Trudel

135, rue Principale, GRANBY  
Édifice Palace, bureau 31  
Si occupé, appelez 372-3377

372-6631  
C-12064

André Laurin  
notaire  
conseiller juridique

635, rue St-François, Granby  
372-0662

Bureau également le soir  
sur rendez-vous

## LES JARDINS ELGIN

Rue Elgin, Granby



LOCATION APPARTEMENTS

375-4021 ou 372-9082

Les appartements LES JARDINS ELGIN, situés dans le secteur haute-ville, vous offrent la paix, la tranquillité et la sécurité dans une architecture de conception moderne, et une ambiance agréable dans un milieu recherché.

- Dinette avec comptoir et armoires en mélamine
- Porte patio donnant sur grand balcon
- Espace de rangement
- Système d'intercom
- Modules de 8 logements
- Aménagement extérieur luxueux agrémenté d'une magnifique fontaine

- Câble-TV
- Isolation supérieure
- Détecteur de fumée et d'incendie
- Chauffage électrique
- Insonorisation
- Planchers en béton
- Stationnement privé

A 5 min. du Métro haute-ville et rue Principale

C-11215

## 44 LOGEMENTS À LOUER

### APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1 MOIS GRATUIT

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A partir de 250\$ / mois

Entrée laveuse-sécheuse

Tapis mur à mur

Intercom, balcon

Piscine extérieure

PLACE D'ORLÉANS

263-4104 - 263-0397 - 263-3569

10 Orléans, Cowansville.

ATTENTION, FAUT VOIR! Grand 5 1/2, très lu-

xeux, situé rue Joffre, dans un 4 logis

euf, prix à discuter. 378-9175

EAU GRAND 4 1/2 moderne, très propre, 1er

ois gratuit, pour 1er juillet. Endroit tran-

quille, murs et planchers insonorisés,

55\$/mois. Inf. 378-1941 ou 375-9132

BROMONT: Au pied de la montagne, lu-

xeux 4 1/2, vue splendide, balayeuse cen-

trale, Système d'alarme, occupation 1er

juillet, 534-2002 ou après 18h à 534-2509

### BROMONT

### LES HABITATIONS BROMONT

15 RUE CHAMPLAIN

PRES DU GOLF ET SKI

Grands 4 1/2 neufs, modernes, insonorisés,

meublés ou non. Année ou saison. Toutes

commodités. Libres mai et juillet.

Inf. 534-3242

### BROMONT

### VILLA BONNAVENTURE

Vous serez fier d'y habiter! Très grands et lu-

xeux 4 1/2 pces, neufs, toit cathédrale, foyer,

saie vitrée, etc. Situés à 3 minutes de la mon-

tagne, avec vue sur pentes de ski et golf.

Inf. 378-5560

COWANSVILLE: grand 4 1/2, inst. lav-séch.

endroit paisible, demi s-sol. Au 313 Bell.

260\$/mois. 375-4620

### DANS UN DUPLEX

5 1/2 pces, récent, libre 1er juillet, armoires

en chêne, foyer naturel, tapis de grande

qualité, insonorisé, aspirateur central. Au

183 St-Jean Baptiste. Prix 495\$/mois. Inf.

378-1772 ou 378-1686

DANS UN DUPLEX grand 5 1/2 pces, luxueux,

avec s-sol pour rangement, 500\$/mois. Inf.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

378-2059 après 16h.

## 244 LOGEMENTS À LOUER

DUPLEX NEUFS: occupation immédiate, si-  
tués 677 à 695 Caron, grand 4 1/2, 2e étage,  
bien insonorisé, (béton sur plancher), espace  
de rangement, 2 balcons, prix 425\$. Loge-  
ment du 1er étage avec sous-sol à la gran-  
deur, 495\$. Occupation immédiate avec bail  
du 1er juillet. Pour visiter: 372-0382

### EDIFICE ST-JACQUES PHASE II

345 St-Jacques, pour personnes du 3e âge,  
3 1/2, neuf, prêt imméd. ou 1er juillet, cuisiniè-  
re auto-nettoyante, réfrigérateur sans givre,  
salle communautaire, 2 hallées de shuffle-  
board intérieures, loisirs organisés par comité  
de locataire, adjacent à édifice St-Jacques  
Phase I, bain tourbillon et sauna. 372-0382

### FARNHAM

4 1/2, intercom, stationnement, service con-  
ciergerie. Inf. 350 Lague app.12, 293-4365

GRANBY: logis récents, près des Galeries et  
aréna, 3 1/2, meublé ou non, 4 1/2-5 1/2, non meub-  
lés, pour 1er juillet; 3 1/2 libre. Inf. 378-9492  
ou 469-3372

GRANBY: MAI, JUIN GRATUITS, 3 1/2, meub-  
lé sans lit, non chauffé, 270.\$ / mois. 4 1/2,  
poêle et réfrigérateur, non chauffé, 340.\$.  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres 1er juillet. Inf: 777-  
0133

GRAND 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie,  
entrée lav-séch. Libre juin ou juillet, 285\$,  
100\$ rabais premier mois. Inf. 539-3126  
ou 375-4258

GRAND 4 1/2 bien insonorisé, syst. intercom,  
balayeuse centrale, inst.lave-vaiss. Près des  
Galeries. 378-2777

GRAND 4 1/2 inst.lav-séch., prise d'auto, sr-  
vice conciergerie. Inf. 375-7275

Grand 4 1/2, très bien insonorisé, système  
d'intercom, balayeuse centrale, construc-  
tion neuve, près des Galeries et du parc in-  
dustriel, 350\$ / mois. 372-0054, 372-  
2746 ou 378-0239

GRAND 4 1/2, dans un 6 logis, libre 1er juillet,  
305\$ par mois. Au 454 Reynolds. Inf. 378-  
4333 ou 375-1796

GRAND 5 1/2 près du centre-ville, 305\$ par  
mois. 378-0396, 375-9935.

GRAND 5 1/2 situé rue Jean Talon. Inf. après  
17h à 372-3838

GRAND 5 1/2 très propre, endroit tranquille.  
Libre 1er juin. Situé Place Touraine. Inf.  
378-6621

### LOGEMENTS NEUFS

A PRIX CONCURRENTIELS

3 1/2 - 4 1/2

Disponibles 1er JUILLET 88.

Immeuble de qualité supérieure, conciergerie sur  
place, système d'intercom, à l'épreuve du  
feu, avec toit cathédrale pour les logis du 3e  
étage et plus encore. Secteur paisible près  
d'un parc et des Galeries. Sur appel vous pou-  
vez visiter un logis identique, 378-6203

LOGIS 3 1/2 chauffé, éclairé, eau chaude  
fournie, installation lav.-séch., endroit tran-  
quille, 350.\$ / mois. 372-5786

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont.  
Tél. 372-3660 ou 534-2177

## FARNHAM PLACE ARCAND

2 mois gratuits

4 1/2 - 5 1/2 pces

Secteur paisible, frais peints, ba-  
layeuse centrale, entrée laveuse-  
sécheuse, buanderie, conciergerie,  
stationnement avec prise.

### Informations:

293-5996

C-12065

### A QUI LA CHANCE 3 DERNIERS DISPONIBLES

### MANOIR GRANBY

Nouvelle administration

Très grands 4 1/2, luxueux,  
ascenseur, piscine inté-  
rieure, dépanneur, endroit  
tranquille pour retraite ou  
semi-retraite.

A partir de 495 \$

378-2631

C11221

## 244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 3 1/2, non meublé à 285\$; 3 1/2 pces,  
semi-meublé, 295\$. Très propres, eau  
chaude, bien situés. Libres juin-juillet. Inf.  
1-795-6842

LOGIS 4 1/2 neuf, 3e étage, libres imméd. juin  
et juillet, insonorisés, balayeuse centrale,  
intercom, 360\$/mois. Au 397 Ave.Parc.  
Inf. 378-8335

LOGIS 4 1/2 pces, à 350\$/mois, secteur hô-  
pital, libre 15 juin. Inf. 375-3783 ou 532-  
4435

LOGIS 4 1/2, rues Bouchard et Desjardins,  
près de l'église St-Luc. Inf. 777-0140

LOGIS 4 1/2, dans un 6 logis, libre 1er juillet,  
inclus 2 espaces pour voiture, câble Trans-  
vision, cabanon extérieure, intercom.  
350\$/mois. Inf. 378-9444

LOGIS 5 1/2 dans duplex au 2e, 42 Cyr, mo-  
derne, tranquille, belle vue sur la ville,  
chauffé, 495\$, 1er juil. 372-6393.

LOGIS 5 1/2 PCES secteur des Galeries, mo-  
derne, très propre, 3e plancher, libre 1er  
juillet. Inf. Norbert Parent, entrepreneur en  
construction, 378-1389

LOGIS 5 1/2 const. neuve., situé face au Lac  
Boivin, près du boul. Pierre-Laporte, disponi-  
ble 1er juillet 1988. 375-4684.

NOUVEAUX 6 LOGEMENTS au 744 rue De-  
mers, 5 1/2 pces, incluant inst. lave-vaisselle,  
balayeuse centrale, porte-patio, espace ran-  
gement, prise courant ext. 2 stationne-  
ments par locataire, insonorisés, service  
conciergerie. 425\$/mois. Visites libres le  
samedi. Sur semaine pour visites 372-9154

PANORAMA SUR LA VILLE, 280 Denison O.,  
secteur rue Léger, grand 4 1/2, très tranquille,  
porte-patio, balcon, inst. lav-séch. Prise  
d'auto. Inf: J.G. Marquis, 378-1047

### POUR 1er JUILLET

4 1/2 pces, dans 6 logis, au 196 et 200 boul.  
Fortin, 1er plancher, 335\$/mois. 372-0382

PRES PARC INDUSTRIEL: 187 et 191, boul.  
Fortin, libre 1er juillet 1988. 3 1/2 meublé,  
230\$; 4 1/2 à 265\$. S'ad. conciergerie 187,  
boul. Fortin, app.5. 372-5724 ou 375-  
1398 ou 378-0200

### RESIDENCE DENISON

130 OUEST, PRES MOUNTAIN

SPACIEUX 4 1/2 PCES

Site exceptionnel, à 2 pas du centre-ville, à  
l'épreuve du feu, insonorisation supérieure,  
toit cathédrale, comptoir-lunch, garde-robe  
Walking, balcon 6 x 12, qualité de location  
exceptionnelle. Inf. 378-3031

### Libres immédiatement

### LOGIS NEUFS

Grands 3 1/2 - 4 1/2 neufs

Près des Galeries et parc industriel.

Très bien insonorisés, balayeuse cen-  
trale, système intercom, inst. lave-  
vaisselle, armoires mélamine.  
Libres immédiatement, situés au 344,  
rue Massé

350 \$/mois.

Aussi disponible au 20, rue Leroux, 4 1/2  
libre le 1er juillet

Inf: 372-0054 - 372-2746 - 378-0239

C-12067

### Le Polyvalent - Le Marou

NOUVELLE ADMINISTRATION

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

- Meublé si désiré  
- Taxe d'eau  
- Eau chaude fournie  
- Terrain paysager  
- Endroit calme et paisible  
- Service de conciergerie (24 h)  
- Stationnement visiteurs

### PARTICIPEZ AU TIRAGE

3 MOIS GRATUITS

Inf.: 375-9231

C11998



**RÉSIDENCE  
BOUTHETTE**

**375-9011**



Personnes  
âgées autonomes  
94 St-Charles Sud, Granby

L-20258

## 244 LOGEMENTS À LOUER

ROXTON POND: 4 1/2 pces, dans un duplex,  
quartier résidentiel, tapis mur à mur. 539-  
3094.

RUE WELLINGTON logis 4 1/2, neuf, insono-  
risé, avec porte-patio et intercom.  
365\$/mois, libre 1er juillet. 375-1337

SECTEUR HAUTE-VILLE: 4 1/2-5 1/2 (semi-  
meublés), eau chaude fournie, taxes compri-  
ses, service conciergerie. Inf. 375-2225

### SECTEUR HAUTE-VILLE

1 1/2-3 1/2-5 1/2

Logements spacieux, foyer, câble, compac-  
teur, lave-vaisselle inclus. Inf. 372-2824

SECTEUR LAC BOIVIN: libre 1er juillet, beau  
4 1/2, insonorisé, plancher béton, 99 Wellin-  
gton. Pour visite: 372-4914

SECTEUR LAC BOIVIN, 157 boul. Leclerc,  
5 1/2, dans 2 logements, entrée privée, in-  
sonorisé, foyer, aspirateur. A partir de  
460\$. Inf. 372-7129 ou 372-1636.

SECTEUR LAC BOIVIN: vue magnifique,  
pour 1er juillet 1988, au 84 Wellington,  
5 1/2, 350\$. Conciergerie app. 1. Inf. 375-  
6015 ou 375-1398, 378-0200.

ST-CESAIRE: 4 1/2, dans un bloc neuf, 2269  
rue St-Paul, libre imm. 469-2014 ou 378-  
1669 après 17h

ST-CESAIRE: 1067 route 112, beaux grands  
4 1/2, 355\$; 3 1/2 meublés 335\$; 2 1/2 et 1 1/2, ba-  
layeuse centrale, porte patio. Inf. 469-3281,  
semaine après 16 h. visite libre samedi, di-  
manche de 14 h à 16 h.

ST-CESAIRE: 3 1/2, meublé, très propre, por-  
te-patio, balcon, balayeuse centrale, libre  
imméd. 469-2211 ou 378-1328

ST-CESAIRE: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 à louer. 1 MOIS  
GRATUIT. Entrée lav-séch. Inf. 469-5254

ST-CESAIRE: 4 1/2 pces, 1er étage, propre.  
Inf. 469-4456

WATERLOO 2 1/2-3 1/2 meublés ou non, 4 1/2-  
5 1/2, très propres. Libres Inf. le soir, Nor-  
mand, 539-1765.

## 247 LOCAUX À LOUER

A WATERLOO: Très beau local, à louer ou à  
vendre, plein centre, tout rénové, rue Fos-  
ter. 375-2442.

COIN DUFFERIN ET COMEAU: Espace com-  
merciale ou professionnelle, façade vitrée,  
édifice neuf, tous les services. Aussi s-sol  
disponible. 372-1378 ou 375-7735

ESPACE A LOUER 16 1/2 x 34, 3 vitrines, idéal  
pour bureau, places de stationnement réser-  
vés pour le commerce. 375-2094

## LOCAUX A LOUER

Commercial, industriel  
et professionnel.

## SECTEURS ACHALANDÉS DE GRANBY

**Pierre Morissette**

## 378-6163

C-11226

## 251 CHAMBRES À LOUER

APP. 1 pce, pour homme, meublé, chauffé,  
éclairé, poêle et réfrig. stationnement, au  
329 boul.Boivin. 372-0406

CHAMBRE à louer, propre et tranquille, avec  
stationnement. Inf. 375-3251.

CHAMBRE A LOUER meublée, poêle et réfri-  
gérateur compris, chauffée, éclairée,  
37\$/semaine. Située rue Dérégion. Libre im-  
méd. Inf. 372-9892

CHAMBRE meublée pour homme, entrée pri-  
vée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE Pierre Laporte, autoroute, près  
CEGEP 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, semi-meublés, étu-  
diants, (été). 375-4656

CHAMBRES A LOUER. Auberge centre-ville,  
réfrigérateur, entrée privée, accès salon-  
cuisine, 1- 15x30, 5- env. 12x12, 1 salle  
bain pour 2 à 4 chambres, pour travailleurs  
ou touristes, 15\$/jour, 60\$/sem. ou  
200\$/mois et plus. Inf. 375-1018

## 252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes  
âgées, près hôpital, messe sur place, acti-  
vités, bonne nourriture, service jour et nuit.  
372-7678

## 252 CHAMBRES ET PENSION

GARDERAIS personnes âgées autonomes,  
couple ou personne seule. Bonne nourriture,  
près rue St-Charles Sud. 378-0019

## 269 BÂTEAUX

**CATAMARAN** Mystère, maintenant disponible dans la région des Cantons de l'Est, neuf ou usagé, 17' et le nouveau 19'. Inf. 243-6677

**CHALOUPÉ** 16 pi. fibre de verre, moteur Johnson 55 HP, comme neuf; Remorque Wisconsin modèle La Chasseuse avec duck-boat pour chasse aux canards, idéale pour gros lac, prix 4,500\$. Personne intéressée seulement à 293-4779

**CHALOUPÉ** en fibre de verre, 14 pi. avec moteur Johnson 20 HP, très propre. 372-0817

**MOTEUR** de chaloupe Johnson, 20 HP, en bonne condition. St-Pie à 772-2520

**PLANCHE** à voile, débutant-intermédiaire. Faut vendre. 378-6066

**VOILIER** Bombardier 16', tout équipé. 378-6066

## 270 VENTE DE GARAGE

### VENTE DE GARAGE

**COWANSVILLE, SAMEDI 28 mai 1988**, de 9h à 17h. **SUPER VENTE DE RANG**, au 1845 Scottmore, boul. Jean-Jacques Bertrand, 1 mille du grand chemin juste avant la voie ferrée. **SERA VENDU**: articles de charlet, meubles, vaisselle, divers. Beau temps, mauvais temps on vous attend.

## 271 DIVERS À VENDRE

### \*\* 1er CHOIX \*\*

**MEUBLES BUDGET EST LE #1 EN** meubles neufs, quantité et qualité EGALÉ, mettez-nous à l'épreuve! **EX**: Mob. salon 5 mcx modulaire en multi soft, toit simili-cuir 675\$; Mob. chambre 9mcx sur billes, mélamine, 659\$; Matelas 54" à 109\$, 39" à 89\$; Mob. cuisine, érabla, clair, massif, 449\$; **PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX DANS NOS 3 MAGASINS**. Chez-nous vous ne payez pas pour de grande espace luxueuse et une armée de vendeurs et de prétendus XXXX et plus sans intérêt. Chez-nous, nous avons votre mois-budget à cœur et un service personnalisé. **AVONS AUSSI**: appareils et meubles usagés de grande qualité à prix budget. Nous sommes ouverts du mardi au samedi pour un maximum de service soit aux: 120 rue Bell face McDonald, Resp. Ginette Cardin, 263-1484 à Granby au 1534 Principale, face Motel des Pins, resp. Francine, Claudette, 375-1484 et maintenant au 784 Dufferin (face Rôtisserie de Granby) resp. Sacha Valdez au 375-8402. **MERCI** de nous avoir lu, maintenant venez faire de vraies économies chez-nous, on vous attend! P.S. Master Card, Visa, crédit-maison et mise de côté.

**\*\*\* ENCAN A COMMISSION \*\*\***  
**TOUS LES SAMEDIS 19h au 220 ROUTE 112, WATERLOO** (voisin de chez Ti-Pont). **NOTRE DEVISE** "Nous vendons de tout pour vous". **SERA VENDU**: Souffleuse Sears, valeur 795\$, laveuse de vaisselle G.E., N.B. Apportez votre marchandise en tout temps ou allons la chercher gratuitement. Inf. 539-0562 ou 539-4532. **BIENVENUE A TOUS!**

**2 BILLETS** au Théâtre Harlequin à Montréal, Les Monstres de l'Humour. Vendredi 27 mai 88. Prix 33\$. Inf. 378-0559

**2 FAUTEUILS BERCANTS** genre Lazy-Boy; 3 tabourets pivotants, avec dossier pour comptoir ou bar, très propre. 469-2749.

**250\$ ens. lav.-séc.** avec garantie 1 an, pièces et main-d'œuvre; Laveuse seule, 145\$; sècheuse, 95\$; Poêle 125\$; réfrigérateur 150\$; congélateur 125\$; **FERME SAMEDI ET DIMANCHE. ACHAT, ÉCHANGE, LIVRAISON, MISE DE CÔTE.**

Les meilleurs prix en ville, **AU MARCHÉ NOIR**, 1639, Principale (face Sabot Doré). 378-5446

**A VENDRE VOYAGE DE CHASSE OU PÊCHE AU SAUMON** au Nouveau Brunswick, d'une durée de 7 jours, tout fourni, au montant 925\$. Inf. 378-1345

**ANTENNE TV, VHF-UHF-FM**  
Tour 35 pi., rotor, vraie aubaine!  
Informations: 534-3432

**BOIS** semi-sec, 2" à 8", 24\$ la corde non livré; Toile blanche avec frange, 83" large, 25\$. Inf. 379-9168

**CAMPEUR** Jaymar 1979, très propre, demandez Sylvain à 378-4443

**CHARIOT** et 12 CAGES en acier inoxydable, avec abreuvoirs et mangeoires, pour lapins. **GROSSE** cage à singe ou autre animal. **ENCAN LEHOUX**, 263-3180

**ENSEMBLE DE PATIO** en résine de synthèse, parasol de 7 pi., ayant seulement 1 mois d'usage, payé 800\$, laisserait à 450\$. Si intéressés 372-7058.

**GRANDE VENTE DE DEMENAGEMENT**  
Aux Marché-o-puces de Waterloo, 4384 Foster. **OUVERT 7 jrs.** 20% d'escompte sur présentation de cette annonce avec tout achat de 10\$ et plus, 25% sur tout achat de 100\$ et plus.

**LAVEUSE ET SÈCHEUSE** à vendre, très propres et bonne condition. 375-0122.

**LIT** de bronzage, 24 tubes, lit de bronzage 28 tubes, facial sur table. Inf. 514-799-3375

## 271 DIVERS À VENDRE

**MEUBLES VILAS COMPRENANT**: mobilier de salle à manger, 8 mcx; Tables d'occasion; Lit 54" avec poteaux. Après 17h 378-1047

### MEUBLES

**NORMAND CHAREST & Fils** Vente de meubles neufs avec (légères imperfections). 309 Principale (angle St-Antoine), Granby. 372-3846 ou rés. 372-6207.

### SPECIAL CETTE SEMAINE:

Mobilier de cuisine bois et métal.

**MOBILIER** de cuisine en pin, 4 chaises, table 5' avec rallonge 1 pi. vitre sur la table, gros vaisselier avec horloge. Le tout 1,000\$. Inf. 532-2063

**MOBILIER** de cuisine "Carrier", 1 table, 4 chaises. Inf. 378-2290 ou 375-3248

**MOBILIER DE SALON**, 4 mcx, (chaise, causeuse, fauteuil, table), excellente condition. 850\$. 2 matelas neufs (foam), lit double. 372-1012 (Michell); après 17h 372-1686

**MOBILIER** de salon en cuir avec unité murale en mélamine; Mobilier cuisine avec bahut en laque; Mobilier chambre en mélamine avec lit d'eau. Pas un an d'usage. Cause: séparation. 1,200\$ de moins pur le tout. 378-1941 ou 375-9132

**MOULIN A COUDRE**, table téléphone, télé-couleur, fauteuil, bureaux, dactylo, étagère, système de son, tricycle, et plusieurs autres articles. 372-7738

**POTEAUX** de corde à linge en acier, de 17' à 20', 3 1/2" diamètre, à partir de 65\$. Inf. 375-5957

**PRESSE A MÉTAL** 3/16 x 8", hydraulique, moteur 220 volts ou 550 volts, 2,300\$. Vérin (jack de plancher), 20 tonnes, pour garage. 6 armoires en tôle, à vêtements. **ENCAN LEHOUX**, 263-3180

**PRESSE HYDRAULIQUE** 15 tonnes, avec accessoires, presque neuve. Prix: 2,500\$. 263-8647 après 16h

**RECHERCHE TRES JOLIE JEUNE FILLE** libre, sans attache, possédant permis de conduire. Si intéressée 372-7058.

**ROTOCULTEUR** 5 HP, comme neuf, 300\$. Avant 10h30 a.m.: 539-2407

**TELEVISEURS** couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

**TERRE NOIRE** à vendre, de très bonne qualité, livrée au gros et au petit camion. Pour inf. André Lacoste, paysagiste, 372-2744.

## LAMOUREUX & FRERES

Conseiller et spécialiste en appareils électroménagers

## Loca-bail

Domestique  
Commercial  
Avec / Sans  
option  
achat

148, boul. Boivin (Angle Court), Granby  
378-6886

L-20389

## 286 DEMANDE À ACHETER

**ACHETERAIS** équipement de boulangerie, restaurant et hôtellerie. **ENCAN LEHOUX INC.** West-Brome, 263-3180.

**ACHETERAIS** attelage double pour poney. Inf. 379-9168

## 301 PERSONNEL DEMANDÉ

**AIDE-CUISINIER** demandé avec expérience. Se présenter au Restaurant Au Friand, 43 Evangéline, Granby.

**AIDE-CUISINIER** demandé, cuisine rapide, salaire intéressant. S'adresser Cantine chez Ben, 599 Principale, Granby, entre 9h et 10h le matin pour entrevue.

**AIDE-CUISINIER(ERE)** pour travail de soir à Farnham, 32 hres/semaine. Inf. 293-3155 demandez la cafétéria, ou 375-0720

**AIMES-TU LA DÉCORATION**, la vente au détail, le public. Sais-tu calculer la draperie. Si tu as répondu oui à toutes ces questions, nous aurions besoin de toi à temps plein certains mois et partiel d'autres mois. Pour continuer à donner un excellent service à notre clientèle sans cesse grandissante, viens te joindre à notre équipe dynamique qui fait la réussite de notre magasin. Prendre rendez-vous au plus tôt, avec: Sylvie St-Onge, 378-7770, au Géant de la Tapisserie et de la Draperie, 49 Evangéline, Granby.

**BARMAIDS** demandées, serveuses, 20-30 ans, expérience, bilingue. Michel à 263-0883

**BESOIN URGENT D'EMBALEURS** caissières, bouchers, commis d'épicerie. S'adresser à Mme Lysette Côté au 65 Evangéline, Provigo Gagnon.

## 301 PERSONNEL DEMANDÉ

**BOUCHER** demandé avec expérience, à temps plein. Salaire à discuter. Inf: Epicerie Chaput Enr, St-Valérien. 549-2336

**COMMIS** demandé pour département des sports, 20 à 30 heures par semaine. Salaire selon compétence. Faire application le jeudi 26 mai 1988, chez Canadian Tire, aux Galeries de Granby.

**CUISINIER DEMANDÉ** minimum 2 ans d'expérience, bon salaire. Se présenter à La Casa du Spaghetti, au 781 Principale, à Granby.

**CUISINIER DEMANDÉ** pour cuisine rapide, 30 hres/semaine; **SERVEUSES** pour cuisine rapide, fin semaine. Expérience serait un atout. Se présenter au 176 Denison Est, pour entrevue, du lundi au vendredi 9h30 a.m.

**CUISINIER(ERE)** avec connaissance de cuisine française; **SERVEUR(EUSE)** expérience salle à manger. 295-3493.

**FAMILLE DEMANDÉE** pour travailler sur une ferme pouleuse. Inf. 378-1423.

**FEMMES** de 30 à 55 ans, vous voulez retourner en emploi? Vous ne savez pas par où commencer? **PASSAGE YAMASKA** vous offre son programme: orientation, formation à la recherche d'emplois, stage en milieu de travail, salaire hebdomadaire, service personnalisé. Prochain groupe: 15 août prochain. Inscrivez-vous avant le 15 juin au 515 Sud, Cowansville ou tél. à 263-1350. Bienvenue à toutes les femmes des régions de Cowansville, Farnham, Waterloo, et Granby

**GARDIENNE** pour s'occuper de 2 enfants (3 ans, 5 1/2 ans), 3-4 jrs/semaine et parfois le soir. Canton Granby près St-Alphonse. Doit se véhiculer. Inf. 378-0421

**GRAND BESOIN** d'opérateurs dans le domaine du nettoyage de tapis et meubles. Auto nécessaire. Inf.: 375-6305.

**LE COQ ROTI** a besoin de cuisinier(e) et aide-cuisinier(e), avec un an d'expérience et plus, sachant faire cuire poulet et pizza. Pour rendez-vous 378-3906, M. Chartier

**MAGAZINE VIE EN ESTRIE** recherche un représentant(e) publicitaire pour Granby. Doit être dynamique et professionnel. Envoyer c.v. à: C.P. 147, MAGOG (QC). J1X 3W7. (819) 843-8757

## DEMANDONS

### Serveur(euse) d'expérience

pous salle à manger, qui accepterait de savoir confier des responsabilités.

Bilingue, connaissance en service de base.

Travail de soir et de fin de semaine

Très bonnes conditions de travail

Pour information, s'adresser au

293-3666

C10920

## HYGIÉNISTE DENTAIRE

### diplômé(e) demandé(e)

Avec ou sans expérience

35 heures / semaine

Horaire de jour et soir

Pour la Clinique Dentaire André Savard à Farnham

Demandez Josée

293-5381

C10973

### OFFRE D'EMPLOI

#### HOMMES DE MAINTENANCE

2 Mécaniciens en mécanique de toutes sortes et outils d'atelier.

Compétence en plomberie, électricité, soudure et connaissance de l'anglais.

Sur demande, devra passer les examens correspondants aux exigences et réussir ces tests avec compétence. Pour information, contactez:

Service du Personnel

(514) 797-3331

C10907



## 301 PERSONNEL DEMANDÉ

### LES MAGASINS FAUST

Nous embauchons présentement des vendeurs(euses) à temps plein et partiel. Vous êtes intéressés à faire partie de notre équipe, veuillez vous présenter à notre magasin Faust des Galeries Granby.

**MANOEUVRE** spécialisé demandé (pour brique), emploi immédiat, excellentes conditions de travail, plusieurs avantages. Inf. 263-5578

**MECANICIEN GENERAL** qui serait aussi chauffeur de camion, avec au moins 5 ans d'expérience. 534-3466 entre 8h et 17h.

**MONTEUR ET EMBALLEUR** de meubles, avec un minimum d'expérience. Se présenter aux Modules Granby, 678 Douville, Granby, entre 9h et 17h

**NOUS AVONS BESOIN** pour compléter notre personnel pour la haute saison: Barmaid avec expérience pour shift du soir, serveuses avec expérience pour jour et soir, un aide-cuisinier intéressé à devenir chef-cuisinier plus tard. Se présenter pour application au Motel du Lac, 255 Denison Est, Granby, entre 8h et midi.

### OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'une personne qualifiée pour s'occuper de prévention et de la santé-sécurité au travail.

Elle devra: Tenir dossiers à jour, avoir le sens de l'organisation, faire preuve d'initiative, cours de base comme infirmière(e) serait un atout.

Pour entrevue s.v.p. prendre rendez-vous par téléphone au: 514-539-3100, Maisons Alouette, Ste-Anne-de-la-Rochelle.

**OPÉRATRICES** de machine à coudre, demandées avec ou sans expérience, pour manufacture de rideaux. Temps plein. De 7h30 à 16h. Salaire selon expérience. Inf: 522-9829 ou présentez-vous à 2065, rue Parthenais, 4e étage, à Montréal

## 800 \$ à 1,000 \$

**B.S.I.** recherche distributeurs à temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire. Entraînement complet.

Pour inf.: (514) 341-7233

ou

1-800-361-9625

C-11861

## OFFRE D'EMPLOI

Travail général de bureau (Homme ou Femme)

- 1- Travail relié aux traitements de données sur ordinateur IBM 36
- 2- Traitement de texte
- 3- Dactylo et travail général de bureau
- 4- Etre bilingue
- 5- Semaine de 37 heures
- 6- Etre âgé(e) de 25 ans plus avec expérience
- 7- Salaires: Entre 285.00 \$ et 325.00 \$ suivant capacité et expérience
- 8- Inutile de vous présenter,

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 30 juin 1988 à:

Service Du Personnel  
C.P. 240  
St-Damase (QC)  
J0H 1J0

C10908

## Gervais meubles

Nous fabriquons des meubles de qualité et recherchons des gens sérieux de se joindre à notre dynamique équipe de fabrication dans des postes de:

- AJUSTEUR
- ASSEMBLEUR
- EMBALLEUR
- EXPEDITEUR
- OPÉRATEUR

Vous êtes enthousiaste et soucieux de la qualité?

Vous êtes habile manuellement et capable de travailler en équipe?

NOUS SOMMES PEUT-ETRE DE FUTURS PARTENAIRES

Appelez-nous au:

469-3129

500, route 233

St-Césaire

C-10836

## 301 PERSONNEL DEMANDÉ

**PERSONNES** demandées avec expérience sur machine à coudre industrielle. S'ad. 41 Robinson Sud, Granby. Inf. 378-3434

**PIZZAMAN DEMANDÉ** avec expérience, h faire de jour, tâches définies. Pour entrevue demandez Jacques, Cantine Trudeau Inc 378-2874.

**POSTE OUVERT URGENT BESOIN D'UNE PERSONNE** pour fabrication et installation de stores. Chez ANDRE DECOR, 378-4596

**POUR TOUTES PERSONNES** qui veulent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. 1-800-363-8409 sans frais

**PRÉPOSÉ AU SERVICE** demandé. Salaire selon compétence. Se présenter au TRIANO AUTOMOBILE, 922 Principale, Granby, demandez Alain Parent, 378-9063

**PRÉPOSÉ(E)** à la clientèle demandé(e), dynamisme et entregent requis. Bonne connaissance du français et de l'anglais, dactylo nécessaire. Semaine minimum de 3 heures. Salaire à discuter. Faire parvenir curriculum vitae à: Casier 5312, 136 Principale, Granby, QC. J2G 2V4

## SECRÉTAIRE

demandé(e)

Minimum 2 ans d'expérience pour travail dans un bureau de notaire.

Salaire à discuter selon expérience.

Envoyer c.v. à

Désourdy, Dussault, Gallagher  
745, rue Shefford  
Bromont (QC)  
JOE 1L0

C10972

## Contremaître(tresse)

Compagnie de couture en pleine expansion demande contremaître(tresse) avec expérience pour prendre la charge de la section couture.

Le(la) candidat (e) devra être capable de travailler avec les méthodes de travail établies au temps et mouvement.

Contactez

Confection Jeunesse in.

Valcourt

532-3663

Cécile Chartrand

C-10961

## REPRÉSENTATION

Désires-tu une carrière lucrative? Désires-tu connaître ton potentiel? Désires-tu un secondaire V ou plus? Disposes-tu de deux heures?

Demande à répondre au questionnaire "profil de carrière" du lundi au jeudi de 9 h à 16 h sans obligation de ta part ou de la mienne. (sans frais)

Laurent Barré  
356 Principale  
Granby

C11888

## 2 CONTREMAÎTRES

Notre entreprise bien connue dans le domaine de l'alimentation est à la recherche d'un contremaître - Usine et d'un contremaître - mécanicien

Les 2 candidat(e)s recherché(e)s devront avoir les caractéristiques suivantes:

- désireux(euse) de bien remplir les responsabilités
- exercent une autorité de confiance
- pratiquent une gestion moderne
- possèdent au moins un secondaire V

### PLUS PARTICULIÈREMENT:

Le **Contre-maître-Usine** devra avoir un minimum de 3 années d'expérience dans les viandes.

Le **Contre-maître-Mécanicien** devra avoir un minimum de 5 années d'expérience dans la maintenance générale entre autres, l'entretien correctif et préventif. Il connaît le domaine de la plomberie, de la soudure, de l'électricité et toutes autres mécaniques et outils d'atelier.

Si ce poste vous intéresse, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 juin 1988 à:

Service Du Personnel  
C.P. 240  
St-Damase (QC)  
J0H 1J0

Poste également ouvert aux hommes et aux femmes.

C10909

## 301 PERSONNEL DEMANDÉ

**REPRÉSENTANT(E) DES VENTES**  
représentant(e) demandé(e) pour couvrir la région de Granby, pour la vente de machines à écrire électroniques, traitements de textes, micro-ordinateurs IBM.

Exigences:  
25 ans ou plus  
Expérience dans la vente directe  
Connaissance de base en informatique serait un atout.  
Inf: 1-800-567-6094, demandez Réal Rodrigue pour rendez-vous.

**REPRÉSENTANT(E)S DEMANDÉ(E)S**  
Garantissons 300\$/semaine. Le(la) candidat(e) doit être âgé(e) de 18 ans et plus. Possédant secondaire V, une automobile et de bons antécédents. Pour entrevue contactez Réjean Caron à 375-2886.

S.P.I. Enr. Service de placements infirmiers. Recrutons actuellement infirmier(e)s et infirmier(e)s auxiliaires pour liste de disponibilité. Faire parvenir curriculum vitae à: S.P.I. Enr., 116 Wellington, Cowansville (QC) J2K 3G6

**SOUDEUR** avec expérience, pour fabrication d'outils au carbure — Marieville — 460-4054

**UN FLEURISTE DE GRANBY**  
recherche une personne dynamique, belle personnalité, disponible, ayant de la facilité avec le public. Un cours en fleuristerie serait un atout. Pour un travail à temps partiel et possibilité de temps plein à venir. Faire parvenir votre c.v. avant le 3 juin à cette adresse: J.G.L. C.P. 142, Granby, J2G 8E4.

**URGENT BESOIN D'EMBALEURS** caissières, bouchers, commis d'épicerie. S'adresser à Robert Gagnon, 320 boul. Leclerc, à Granby, Provigo Gagnon.

**VENDEUR DEMANDÉ** pour service à la clientèle d'entretien des résidences (porte à porte). Possibilité de salaire 400\$ et plus par semaine. Auto nécessaire. Demandez Mme D'Amour à 375-9526

**VOUS VOULEZ TRAVAILLER?**  
Nous avons besoin de personnel désireux de travailler dans le domaine de la construction. Expérience de base serait un atout. Carte non requise.  
Salaire 280\$/semaine.  
Les entrevues se feront aux Maisons Alouette, à Ste-Anne-de-la-Rochelle, Rte 243, demandez Daniel Dagenais.

## 302 TRAVAIL DEMANDÉ

**RECHERCHE EMPLOI** dans les récoltes (tomates et concombres) avec timbres de chômage pour une durée minimum de 10 semaines. 12 années d'expérience en Ontario. Inf. 378-9348

## 323 COURS PRIVÉS

**MARY-JO ENR.**  
Cours technicienne professionnelle en pose d'ongles, disponible à Granby. Inscription limitée. 180\$. Matériel et instruments fournis. Josée 372-7430 ou 777-0165

## 342 GARDERIES

**ROXTON POND:** Garderai enfants du lundi au vend. à compter du 6 juin. Inf. 378-6377

## 343 SERVICES DIVERS

\* **AVENIR CLAIRVOYANCE,** Tarot, Pendule, Numérologie, Boule de cristal, Voyance sur photo. Sciences occultes. Lise 375-9904

**ARTISAN MENUISIER** ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus fait au laser, rénovations de tous genres, etc. 378-8677.

**ATTENTION! ATTENTION!**  
L'avenir vous intéresse? Par les cartes ou les lignes de la main. Demandez Jacques-Yves, cartomancien. Peut se déplacer pour groupes. Inf. 372-6533

**FERAIS PEINTURE** de tous genres. Conciergerie et maintenance. 9 années d'expérience. Estimé gratuit. 378-6516

**FERAIS peinture,** entretien de parterre et arbres. A prix raisonnable. Alain Gazielle, 378-2547 l'avant midi ou après 17h.

## Henriette Moison

peut vous aider à retrouver le goût de

"vivre en Santé"

avec



378-5736

**Shaklee**  
Distributeur  
Indépendant

naturellement

P. St-Eugène,  
secteur des Galeries

L-20606

## 343 SERVICES DIVERS

**HOMME D'ENTRETIEN GENERAL.** Réparations de tous genres: mécanique générale, électricité, plomberie, (prix fixe pour installation de réservoir eau chaude), peinture, etc. Inf. 375-4229

**JE FAIS LA LECTURE** des cartes et lignes de la main. Amour - Santé - Argent. 372-6242, Huguette

**LA BOUFFE**  
**RESERVEZ MAINTENANT**  
Vous prévoyez avoir besoin d'une cantine avec frites pour une occasion spéciale, réserver maintenant. 375-4026, 378-8800.

## Les réparations de scies de l'Estrie enr.

### AFFUTAGE

- Scie au carbure
- Scie à métal
- Scie ordinaire
- Scie à ruban
- Lame de "clipper"
- Taille-haie électrique
- Couteau de tondeuse
- Egoïne, ciseau, etc.

372-4989

J.P. Courville, prop. C-11225 448, rue Irwin Granby

## Sablage A. Fleury

### SABLAGE ET POSE

de planchers de bois franc finition époxy ou varathane

Estimation gratuite  
Satisfaction garantie

18 Cairns, Granby  
375-9396



## SERVICE DE LAVAGE P.M.

GRANBY inc.

Nouveau maintenant

2 camions/ateliers-mobiles à votre service nos spéciaux continuent  
**SPÉCIAL DU PRINTEMPS**

Nettoyage de tapis à la vapeur, par camion et nettoyage de meubles, etc.

2 pièces et plus 1900\$ pièce (approx. 12'x 14')

Estimation gratuite sur les lieux pour dimension additionnelle. Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis resteront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond. Dégrats d'eau et de fumée.

\* Charge supplémentaire pour travail effectué à plus de 10 milles de Granby.



Christian

Michel

Afin de mieux répondre à la demande sur nettoyage de tapis à la vapeur et nettoyage de meubles service fiable et garanti P.M. inc. \* Protecteur à tapis Scotchguard en sus.

18 ans d'expérience  
Christian et Michel vous promettent un travail de qualité.

N'hésitez pas, communiquez avec nous pour des informations sur notre procédé à chaleur contrôlée.

Pour rendez-vous: service 24 heures, service fiable et garanti P.M. inc.

**COMPOSEZ 375-1883**

Atelier mobile et nettoyage de tapis

résidentiel - commercial - industriel C-12078

## 343 SERVICES DIVERS

**MENUISIER** ferait finition de sous-sol, peinture, électricité, joints, toitures et plafonds suspendus. 372-0489 ou 378-0820

**SI VOUS AVEZ** des articles en trop, nous achetons tous genres de petits articles propres. Inf. 375-3432

**VOUS ETES SEULE** et avez besoin d'aide pour tout genre de travail, ville, campagne, entretien, affaires, d'un compagnon pour magasiner, voyager, partager des loisirs ou dialoguer. 375-9445, si absent laissez le message.

**Plancher de bois**  
Sablage et vernissage ouvrage garanti

**Jean Dupuis**  
546-2882  
Estimation gratuite  
C-10912

**Installation d'antennes**  
**SPÉCIAL**  
Tour 30 pieds  
Rotateurs  
Antennes  
T.V. **SPÉCIAL**  
Réparation de T.V.  
couleur de toutes marques  
**BELLE IMAGE TÉLÉVISION**  
372-1668 C10831

**ENLEVEMENT DES SOUCHES ET DES RACINES**  
sans endommager vos espaces verts.  
**372-2152**  
C-10974

**SERVICE GUY COUTURE**  
Réparation:  
\* Laveuses  
\* Sécheuses  
\* Poêles  
\* Lave-vaisselle  
\* Réfrigérateurs  
\* Congélateurs  
Guy Couture, prop.  
**378-7222**  
C-12083

*Service de Limousine*  
*Martin*

**Mariages, noces d'argent, galas, V.I.P.**  
Taux compétitifs

Gérant:  
**Martin Borduas**  
426 Principale Granby **375-1398**  
C11941

## 347 CARTES PROFESSIONNELLES

**PIERRE THIBAUT**  
M.A., M. Ps.  
**PSYCHOLOGUE**

— Problèmes individuels  
— Difficultés de couple

Approche humaniste et bioénergétique

263, rue Principale, bureau 6, Granby  
Sur rendez-vous **378-7558**  
C10852

## 349 AGENCE DE RENCONTRES

**AGENCE sérieuse, RENCONTRES durables**  
Affinités — Affinity  
? Rester seul(e) ?  
Faites le meilleur choix — Agence sérieuse de rencontres durables selon vos goûts, âge, personnalité et instruction.  
Consultations à domicile personnalisées dans un environnement de 60 milles.  
Inf.: 514-656-5335 (Brossard)

**POUR LA SAISON ESTIVALE**  
**L'AGENCE LES DEUX COEURS ENR.**  
offre un spécial pour hommes, femmes et jeunes gens, 18 à 25 ans. Bur. mardi au vend. 11h à 21h, samedi 10h à 13h. Inf. 378-4685

**Agence de rencontres**  
**NOUVEL UNION**  
Service professionnel et confidentiel Bureaux Granby et Cowansville  
Lun. au ven. de 16 h à 22 h  
Sam. et dim. de 9 h à 22 h  
**263-3980**  
Depuis 3 ans à votre service  
L-20225

## 361 BICYCLETTES À VENDRE

**BICYCLETTE 12 VITESSES** Raleigh Grand Prix, pour homme, avec bouteille, harnais Campagnolo, cadenas en U, souliers, le tout en bon état, 300\$ négociable. Après 17 h 375-9048.

## 362 TRACTEURS

**LIQUIDATION** de tracteurs. Inf. 534-3466 entre 8 h et 17 h.

**TRACTEUR** Colombia, 11 HP, 3 mois d'usage, cause transfert. Inf. 372-9631

## 365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

1,800\$. Kawasaki GPZ 750, 1983, très propre. 777-0165 (à Granby)

**HONDA CB 900F** 1981. 539-0249, 263-8313.

**MOTO HONDA CM-400E**, 1980, 12,000km, prix 500\$. Inf. 379-9220 après 17h.

**MOTO YAMAHA 650**, 1983, 14,500 km, très bonne condition. 1,400\$. 469-4565

**SCOOTER HONDA ELITE** 1984, 125 forces, 400 milles, comme neuf. 534-3466 entre 8 h et 17 h.

**YAMAHA Spécial Daytona**, 1979, 400cc, 16,500 km, moteur refait ce printemps, pneu arrière neuf. Aubaine pour vente rapide, 850\$. 375-4086

**YAMAHA XS-1100**, 1980, windjammer, radio, sacoches. Très propre, 1,500\$ négociable. Demandez René à 378-4269

## 366 REMORQUES

3 REMORQUES  
Frue Hauf, 45'.  
Inf. jour 248-2931 demandez Yvon.

## 368 CAMIONS

87 FORD, King Cab, V-6, 4x4, aut.  
87 GMC, ¾ tonne, diesel, 6.2  
86 FORD Ranger, King Cab, V-6, 4x4, aut.  
85 TOYOTA 4-Runner, 4x4, 4 cyl., 5 vit.  
85 FORD Ranger V-6, 4x4, 5 vit.  
84 GMC S-15, King Cab, V-6, aut., 4x4  
85 DODGE 1 tonne, roues doubles, V-8, 4 vit.  
Marchand 819-843-7088.

## 368 CAMIONS

**CAMION DODGE** 1975, avec échelle hydraulique, roues doubles, bon prix. 514-546-7194.

**CAMION Ford** 1964, 4x4, avec pelle à neige. Meilleure offre. Inf. 375-4376

**JIMMY** 1978, aut., 8 cyl., avec rallys, et marche-pieds en aluminium, très propre. 1,575. \$ ou à discuter. 539-4452

**PICK UP FORD** Ranger 1984, 4 vit., avec boîte en fibre de verre, très propre, bas mileage. 5,700\$. 375-7813

**PICK-UP TOYOTA** 1987 neuf, ½ tonne, SPÉCIAL: 9,395\$

Cowansville Toyota inc., 263-8888.

**PICK-UP TOYOTA** 1987 neuf, 1 tonne, SPÉCIAL: 10,395\$

Cowansville Toyota inc., 263-8888.

## 370 AUTOS À VENDRE

1978 PONTIAC Grand Lemans.

1979 GRAND PRIX, aut.

1980 BUICK Régat, aut.

1981 HONDA CIVIC, man.

1982 HONDA CIVIC, 5 ptes, man.

1982 HONDA Civic fam. man.

1982 HONDA Accord LX, aut.

1984 TOYOTA Corolla SR-5, 5 vit. man.

1985 TOYOTA Corolla, 4 ptes, man.

1985 HYUNDAI Stellar, man.

1985 HONDA Civic, S.W. manuel.

1986 TOYOTA Tercel, aut.

Financement dispo. ainsi que garantie.

**AUTOMOBILES R. MÉNARD**

508 boul. Ménéard

Ste-Cécile de Milton

372-4370, 378-8029, 372-4364

**GUY BISSONNETTE**  
**SUZUKI**

Si vous avez les moyens de vous acheter une voiture usagée de 3000 \$ venez rencontrer un de nos conseillers, il vous prouvera que vous sauvez de l'argent à l'utilisation d'une Suzuki Forsa neuve.

**144 Denison Est, Granby**  
**Vente Service**  
372-2007 372-2368

C11929

**Honda Prélude** 1986, 5 vit., rouge bal. garantie 5 ans de Honda 31,000 km

**Honda Prélude** 1985, 5 vit., gris "charcoal", 1 an de garantie, 72,000 km

**Mercury Topaz** 1985, 5 vit., tout équipé, bal de garantie de Ford 13 mois, 46,000 km

**Ford pick-up Ranger** 1985, 5 vit., 51,000 km, bal. de garantie Ford jusqu'à 100,000 km

**Toyota pick-up SR-5 4x4** 1982 noir, en excellente condition

**Pontiac Grand Am LE** 1987, aut., blanc, toit ouvrant, 1 ans de garantie, 42,000 km

**Toyota Corolla SR-5** 1982 coupé, 5 vit., rouge, 90,000 km, parfaite état

**Chrysler Laser** 1985, aut., air clim., régulateur de vitesse, vit. élect., radio cassette, 70,000 km comme neuf

**Honda Civic** 1984, "liftback", 5 vit., 81,000 km

**Honda Accord** 1983, aut., 2 portes, 88,000 km

**Pontiac Fiero** 1985, noir, aut., toit ouvrant, 40,000 km

**Chevrolet Célébrité** 1986, gris, 4 cyl., 82,000 km, parfaite état

**Renault Encore** 1985, 2 portes, aut., noir, 46,000 km

**Oldsmobile Ciera Brougham** 1984 gris, air clim., 73,000 km, en parfaite état

**Buick Century T-Type** 1984 entièrement équipé, 74,000 km

Et plusieurs autres véhicules en inventaire et possibilité de garantie jusqu'à 2 ans sur tous nos véhicules admissibles

**JEAN VERRIER**  
**AUTOS INC.**  
560 Dufferin,  
Granby  
375-3633



L-20377

## 370 AUTOS À VENDRE

AUDI 5000 S, 1984, bas millage, en parfaite condition, très propre, pneus neufs. Faut voir! Prix à discuter. Jour 375-3915 soir, fin semaine 372-4531

CAMARO 1986, radio Am-Fm stéréo cassette, t-top, noir, très propre. Soir: 378-2811

CHRYSLER LE BARON GTS 1986, 48,000 km, prix à discuter. 263-8895

CHRYSLER Laser 1984, Sport, moteur 2.5, manuel, 5 vit. rouge, roues mags, très propre. Inf. 372-8571

COLT GTS TURBO 1985, 75,000km, rouge, 3 portes, 5 vit. stéréo cassette, égalisateur, très bonne condition. Jour: 469-3705 poste 23, après 17h à 375-5918

CORVETTE 1980, bleue, 63,000 km, parfaite condition. 797-2291

DODGE Aspen, 1979, en bonne condition, très propre. Prix à discuter; Aussi 2 bureaux pour chambre d'enfant. 378-3094

ESCORT familiale, 1986, 62,000km, en bonne condition, balance de garantie. Inf. 295-3339

FIRO ROUGE 1984, toit ouvrant, moteur 4 cyl., neuf et garanti par GM, 4 vit., parfaite condition. Seulement 5,900\$. Jour: 263-0438, Lise.

FORD ESCORT 1983, 2 portes, 102,000 km, très propre. 372-2764 après 17h

HONDA ACCORD LX 1983, 4 portes, manuelle, très bonne condition, 92,000 km, stéréo cassette, 5,000\$ ou meilleure offre acceptée d'ici fin Mai. 378-8578

HONDA ACCORD 1984 LX, 4 portes, manuel, 5 vitesses, condition impeccable, 85,000km, stéréo cassette, toit ouvrant, 6,500\$. Inf. 776-2627 ou 378-8537

HONDA CIVIC H.B. 1987, couleur bleu. Inf. 375-0092 ou 375-2644 après 15h.

HONDA CIVIC 1980, 125,000km, bonne mécanique, 5 vit. 975\$. Aussi HONDA 4 roues, 125cc, 1985, démarreur élect. reculs, parfaite condition, 975\$. François à 372-3437

HYUNDAI Excel GLS, 1986, 5 vitesses, 35,000km, très propre. Inf. 372-3611 après 18h.

HYUNDAI PONY GLS 1986, 5 vitesses, radio AM-FM cassette, dégivreur arrière, esuie-glaces intermi., 52,000 km, balance de garantie (2 ans), 4,700\$. Inf. 378-5628 après 17 h.

JETTA GL 1986, 65,000km, gaz, 4 portes, noir, toit ouvrant, C.control, prix à discuter. Michel à 263-0883 ou 263-3340

MAZDA GLC, 1981, 89,000km, bleu, très propre. 375-2897

MAZDA RX7, GX, 1986, 55,000km, impeccable. Cause: besoin d'une 4 places. 14,600\$. Inf. 375-1932.

MERCEDES 240D 1973, grise, peinture 10 mois, moteur à reconditionner, plus une autre 1976, brune, pour les pièces. Le tout 2,400\$ négociable. 534-2539

MERCEDES Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957

MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.

NISSAN Maxima 1984, 4 portes, autom. over-drive, tout équipé, avec toit ouvrant élect. 7,000\$. Inf. 293-5828

OLDSM. Ciera, 1984, V6, autom. 4 ptes, très propre, bien équipé. Inf. 372-8571

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE BEDFORD  
NO: A60-05-000204-070  
COUR SUPÉRIEURE  
Granby, le 11 mai 1988  
Présente: Me Sylvie Desmeules  
Protonotaire  
YVES UNVOY ET HUGUES UNVOY  
Demandeurs  
VS  
STRUCTURES ST-CÉSARE INC.  
Défenderesse  
et  
LA LAURENTIENNE GÉNÉRALE  
COMPAGNIE D'ASSURANCE INC.  
Créancier-réclamant  
et  
PROTONOTAIRE DU DISTRICT DE  
BEDFORD  
Mis-en-cause

**ORDONNANCE**  
Vu le jugement de l'Honorable Juge Thomas Tóth, J.C.S. en date du 20 avril 1988;  
Vu l'allégation de déconfiture de la défenderesse STRUCTURES ST-CÉSARE INC.;  
ORDRE est donné à tous les créanciers de la défenderesse STRUCTURES ST-CÉSARE INC. de produire leur réclamation dans le présent dossier, dans un délai de trente (30) jours de la date de publication du présent avis, au greffe de la Cour Supérieure du district de Bedford au Palais de justice, 77 rue Principale à Granby, conformément aux articles 578 et 139 C.c.p.;  
Chaque réclamation devra énoncer les noms, occupation et résidence du réclamant, la nature et le montant de sa créance due par STRUCTURES ST-CÉSARE INC., être appuyée d'un affidavit établissant que la somme réclamée est due et être accompagnée des pièces justificatives.  
**PREMIER ET DERNIER AVIS.**  
Me Sylvie Desmeules, Protonotaire  
Palais de justice, 77, rue Principale  
Granby (Québec), J2G 9B3  
C10971

## 370 AUTOS À VENDRE

PEUGEOT 604, 1979, 92,000 km, intérieur en cuir, radio Blaupunkt, vitres élect., mécanique parfait état. Je fournis 2e Peugeot 604 pour les pièces. Le tout 2,500\$. 263-6542 ou 293-7811

PIECES D'AUTO À VENDRE de Renault 5, Ford Zephir 1978. 263-7063.

PLYMOUTH Caravel 1979, 6 cyl. Prix 500\$. Inf. 372-1221

PLYMOUTH Horizon 1984, propriétaire femme, condition A-1, un hiver. Bas prix. Après 17h à 375-2499

PONTIAC GRAND LEMANS 1979, moteur 267, propre, en bonne condition, prix à discuter. 263-1281 après 17 h.

RENAULT Fuego 1984, en bonne condition. S'ad. Claire. 538-3030 ou laissez votre nom à 538-3736

SUZUKI JEEP décapotable 1982, en très bonne condition, prix: 3,500\$ Après 17 h au 378-4563.

TAURUS 1986, 33,000km, garantie jusqu'en Nov. 89, prix 10,000\$. Inf. 378-8906 ou 1-279-5079

TEMPO GL 1985, transm. auto. 53,000km, air clim. tout équipé, très bonne condition. Cause: transfert. 372-9631

TOYOTA CELICA GT 1987, 20,000km, 5 vit. bleu. Spécial! Inf. M. Cliche après 18h à 372-6203 ou 375-9222

TOYOTA Cressida 1983, en parfaite condition, tout équipé, 65,000 milles, très bon prix. 372-9884 ou bur. 378-2525

TOYOTA MR-2 1987, démonstrateur, 5,000 km, garanti  
SPECIAL: 15,595\$  
Cowansville Toyota Inc., 263-8888.

TOYOTA SUPRA 1983, automatique, 122,000 km, très bonne condition. 9,000\$. Inf. 379-5218

## 370 AUTOS À VENDRE

TOYOTA Célica 1980, GT, 5 vitesses, Sport. Inf. 372-1265 après 17h.



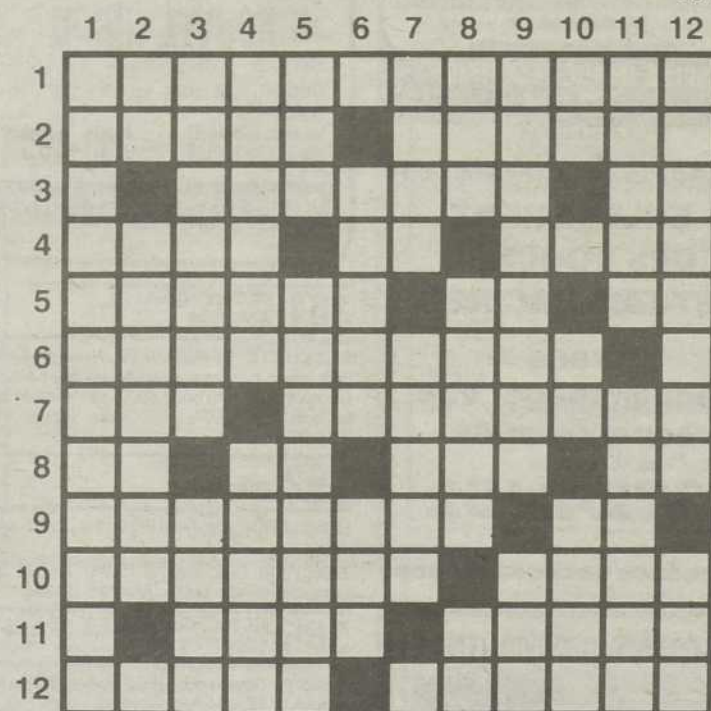
### REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.R.  
C10481

## MOTS CROISÉS

NO C-100



### HORIZONTALEMENT

- Charme, sortilège.
- Excroissance dure d'un arbre. — Mammifère proche du phoque.
- Relatif à la langue. — Manganèse.
- Célèbre metis canadien. — Métal. — Habitation en bois.
- Se dit de croix dont l'une des extrémités est terminée par un petit anneau. — Magnésium. — Dans.
- Actions de s'introduire sans droit.
- Patriarche biblique. — Instrument pour mesurer les angles.
- Éminence. — Titane. — Issus. — En matière de.
- Chants monotones. — Samarium.
- Alcaloïde toxique. — Vêtement de dessus, sans manche.
- Le néant. — Ustensiles pour faire cuire la viande à feu vif.
- Tableau. — Très peu avancé en âge.

### VERTICALEMENT

- Préparation à un sport, à une compétition.
- Drame japonais. — Qui n'ont pas reçu de nom.
- Relatif au firmament. — Troisième fils de Jacob.
- Oindre. — Local où l'on tient les taureaux enfermés.
- Constituant essentiel des chromosomes du noyau cellulaire. —

Poète tragique, auteur de «Médée».

- Enfant. — Division du compas.
- Mouvement circulaire complet d'un corps sur lui-même. Qui a les qualités du feu.
- Lettre grecque. — Poisson-lune (pl.). — Germanium.
- Fines, rusées. — Non cuit.
- Erbium. — Saint. — Qui n'est pas gâté.
- Auréolé. — Édifice du culte protestant.
- En sport, celles qui détiennent un titre. — Orient.

### SOLUTION DU PROBLÈME C-99

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
1 COMPOSITIONS  
2 OUIR YEUSE U  
3 N TIEN BOITE  
4 VIANDER CLE  
5 EVITER BELLE  
6 RENE GAULE P  
7 S E MAILLERAI  
8 AG PRE LERS  
9 TORSÉ MEMSES  
10 I I TOUTE SE  
11 OPPRESSION R  
12 NUÉE TENNIS

## HOROSCOPE

### BÉLIER



du 21 mars  
au 20 avril

L'amitié vous donnera plus de joie que l'amour et vous ferez des rencontres très agréables; un courant de sympathie s'établira immédiatement. Des nouvelles que vous n'attendez pas seront très réconfortantes.

### TAUREAU



du 21 avril  
au 20 mai

Vous deviendrez plus sensible à ce qui menacera la stabilité de vos sentiments et vous serez aussi plus accessible à une certaine jalousie. Vous risquez de provoquer une certaine lassitude; ne jouez pas au taciturne.

### GÉMEAUX



du 21 mai  
au 21 juin

Vos rapports sentimentaux seront très bien protégés. Vous vous entendrez bien avec la personne qui vous aime qui vous prouvera son affection et sa confiance. Vous saurez vous montrer enjoué, tendre, généreux.

### CANCER



du 22 juin  
au 22 juillet

Rien de définitif si on vous quitte. Vous manquerez d'habileté malgré votre bonne volonté et vous risquez de heurter la personne chère; vous semblez l'irriter d'une façon grave. Projet de voyage ou d'escapade joyeuse.

### LION



du 23 juillet  
au 23 août

Votre forme physique et morale sera meilleure et vous retrouverez un grand optimisme, ce qui vous permettra d'harmoniser vos rapports avec la personne qui vous aime. Ne tenez pas rigueur à l'être cher.

### VIERGE



du 24 août  
au 22 sept.

Des joies, des réconciliations, l'oubli de malentendus tel sera le climat sur le plan des amours. Vous vous sentirez suffisamment en paix avec vous-même pour offrir à l'être cher une tendresse plus profonde qui ne manquera pas de le toucher.

### BALANCE



du 23 sept.  
au 23 oct.

Sachez profiter pleinement et véritablement du moment présent. Il y a près de vous une personne remplie de bonne volonté qui ne demande qu'à vous prouver son attachement. Évitez la désinvolture.

### SCORPION



du 24 oct.  
au 22 nov.

Grâce à certains événements il y aura rapprochement d'une personne qui vous aime. Elle saura vous plaire, vous être agréable, avoir des attentions qui vous iront droit au cœur. Vous aurez un excellent moral.

### SAGITTAIRE



du 23 nov.  
au 21 déc.

Quelques malentendus sont à craindre mais ils seront passagers. Les retards de la personne aimée finiront par vous lasser; rendez-lui la monnaie de sa pièce et jouez à l'indifférence et vous verrez qu'un amour ardent reflourira.

### CAPRICORNE



du 22 déc.  
au 20 janv.

Nouvelles rencontres qui donneront naissance à de belles amitiés. Vous vous découvrirez des affinités profondes avec une personne qui vous comprendra à demi-mot. Sur le plan du cœur, un peu d'ennui, de monotonie.

### VERSEAU



du 21 janv.  
au 19 fév.

La vie sentimentale dont l'harmonie sera mise en péril par votre attitude trop indépendante et trop mystérieuse qui déclenchera la jalousie de la personne qui vous aime. Vous auriez intérêt à vous montrer plus ouvert.

### POISSONS



du 20 fév.  
au 20 mars

Vous irez au-devant des malentendus, vous chercherez même à les provoquer en faisant preuve de mauvaise foi. Vous vous sentirez lointain, mais la personne qui vous aime démontrera un caractère combatif et vous donnera de bons conseils.

## MOT MYSTÈRE

922

| 7 lettres | Le mot clé: Un prénom |
|-----------|-----------------------|
|-----------|-----------------------|

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

|        |           |          |           |        |            |
|--------|-----------|----------|-----------|--------|------------|
| Beau   | Elbot     | Grondin  | Mole      | Polka  | Tafia      |
| Bleu   | Élixir    |          |           | Punch  | Tomme      |
| Braque | Épine     | Hotu     | Nife      |        |            |
| Brun   |           |          | Niolo     | Raie   | Uranoscope |
|        | Fandango  | Jais     | Noisette  | Rare   | Urne       |
| Carmin | Folio     |          |           | Roman  |            |
| Clair  | Framboise | Lilas    | Pantomime | Rouget |            |
| Conte  |           |          | Pers      |        | Vermeil    |
|        | Genièvre  | Madère   | Pinot     |        |            |
|        | Griotte   | Mais     | Plaquette | Samba  |            |
| Doux   | Grog      | Malamute | Plat      | Sorbe  | Zain       |

Solution du problème précédent: Marmotte

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F | R | A | M | B | O | I | S | E | E | U | Q | A | R | B |
| T | E | C | N | E | L | I | X | I | R | T | O | N | I | P |
| O | O | T | A | U | P | E | P | N | A | K | L | O | P | C |
| G | L | B | N | R | R | O | E | L | D | J | M | A | L | R |
| N | O | O | L | O | M | B | C | N | A | A | N | A | A | P |
| A | M | A | I | E | C | I | O | S | L | T | I | I | L | L |
| D | G | R | O | N | D | I | N | A | O | R | E | A | I | L |
| N | U | E | L | B | S | U | M | M | O | N | Q | L | I | G |
| A | T | E | N | E | O | U | I | M | I | U | A | E | O | T |
| F | O | T | T | I | T | M | A | P | E | S | M | R | A | P |
| E | H | T | L | E | E | N | E | T | R | G | F | U | Z |   |
| M | E | O | X | B | G | V | T | A | E | A | I | N | A | P |
| M | F | I | U | R | U | E | R | V | D | A | C | I | E | E |
| O | I | R | O | O | O | E | R | E | A | H | N | D | B | R |
| T | N | G | D | S | R | E | L | O | M | A | B | M | A | S |

# DÉCÈS

## Bernard M. Rolland

— Au Centre Hospitalier de Granby le 22 mai 1988 est décédé M. Roland Bernard à l'âge de 78 ans fils de feu Maxime Bernard et de feu Victoria Viens, demeurant à l'Ange-Gardien.

Il laisse dans le deuil une sœur: Mme Violetta Bernard de St-Pie. Ses neveux et nièces:

Raymond Bernard de l'Ange-Gardien; Pierrette Bernard-Grenier; Denis Bernard de St-Hilaire; Michel Bernard de l'Ange-Gardien; Margerite Bernard de Brossard; Jean-Marcel Bernard de St-Paul; Jeannine Bernard-Ravenelle de St-

Pie; Micheline Bernard de St-Pie. Selon ses volontés, la dépouille mortelle ne sera pas exposée, les funérailles auront lieu mercredi le 25 mai à 14:00 hres en l'église paroissiale de l'Ange Gardien et l'inhumation suivra au cimetière du même endroit.

A NOTER: les membres de la famille seront présents à l'église à compter de 13:30 hres pour recevoir les condoléances. Direction les

Salons funéraire  
F. et J.M. Desourdy Inc  
205 Principale Est  
Farnham.

(24-25)

## BONNEAU Monsieur Yvon



— A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 23 mai 1988, à l'âge de 43 ans, est décédé des suites d'une brève maladie M. Yvon Bonneau.

Il laisse dans le deuil, Sa sœur Lutgarde (Abraham Bell). Ses frères: Denis (Doris Quevillon); Luc (Madeleine Deneault); Jacques (prêtre et vicaire à la paroisse St-Thomas de Villeneuve de St-Hubert).

Une belle-sœur Suzanne Morrisseau (feu Jean-Marc Bonneau). De même que plusieurs neveux et nièces.

Il était à l'emploi de l'Immigration Canada depuis 13 ans. Il a vécu ses dernières années comme deuxième secrétaire à l'ambassade du Canada en Haïti, comme vice-consul à Détroit et comme deuxième secrétaire au Haut-commissariat du Canada à la Barbade.

Originaire de Sutton, il a fait ses études supérieures à l'école normale Ste-Croix à Montréal, à l'école normale de Laprairie et ses études universitaires à l'université de Sherbrooke.

Les funérailles auront lieu le 26 mai à St-Jean-sur-Richelieu.

Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire

DESROSIERS & OLIGNY  
110 rue St-Georges  
St-Jean-sur-Richelieu

pour se rendre à l'église St-Gérard Magella, 635 rue Dorchester à St-Jean où le service funèbre sera célébré par Jacques, le frère du défunt, à 14 heures.

La dépouille sera ensuite incinérée et la sépulture aura lieu dans le lot familial à Sutton.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Exposition de 19h à 22h, le mercredi 25 mai et à partir de 11h le jour des funérailles. (25-26)



## CATUDAL M. Achille

— Au Centre hospitalier de Granby, le 23 mai 1988, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Achille Catudal, époux de Cécile Desmarais, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 26 mai. Le convoi funèbre partira du

Salon funéraire  
Drummond  
BESSETTE & FILS, prop.  
31, rue Drummond  
Granby, 375-3131

pour se rendre à l'église St-Benoît où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Heures de visites: mercredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Jour des funérailles jeudi

à compter de midi. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Québec des Maladies du Cœur ou à la Fondation Canadienne des Maladies du Rein seraient appréciés.

Outre son épouse Cécile, il laisse dans le deuil sa fille Céline Catudal Leduc; son gendre, Benoit Leduc; ses petits-enfants, Jacinthe et Yves Leduc.

Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs Mme Léa Plante, Mme Yvonne Thérien, M. Mme Emile Catudal, Mme Simone Blanchard, M. Mme Gustave Dumont (Imelda), M. Mme Fernand Parent (Germaine), M. Mme Gérard Catudal, Mme Corinne Catudal, Mme Claire Catudal, Mme Anna Desmarais, Mme Béatrice Desmarais, Mlle Simone Desmarais, M. Mme Paul Demarais, M. Mme Aimé Borduas (Jeanne), M. Mme Rolland Desmarais, M. Mme Robert Paul (Rose); ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. (25-26)



## FORTIN M. Jacques

— A Drummondville accidentellement le 22 mai 1988 à l'âge de 20 ans est décédé M. Jacques Fortin, fils de M. Jean-Charles Fortin et de feu Lucille Guindon demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mercredi 25 mai. Le convoi funèbre partira de la

Maison funéraire  
Girardot & Ménard Ltée  
170, rue Dufferin  
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visite seront mardi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons mercredi, journée des funérailles, à compter de midi.

Il laisse dans le deuil son père et sa belle-mère:

M. Mme Jean-Charles Fortin de Granby.

Ses frères et sœurs:

M. Mme Roger Fortin de St-Germain; M. Mme Robert Fortin de Granby; M. Mme Daniel Auger (Denise) de St-Germain; M. Mme Pierre Fortin de Granby.

Sa grand-mère: Mme Blanche Fortin de Princeville.

Ainsi que de nombreux neveux et nièces oncles et tantes, cousins et cousines. (24-25)

## POIRIER M. Urbain

— Au Centre hospitalier de Granby, le lundi 23 mai, est décédé M. Urbain Poirier, à l'âge de 72 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Armand Poirier de Cowansville, M. et Mme Roger Poirier de Cowansville, M. André Poirier de Cowansville, Mme Gisèle Boisclair de Cowansville, Mlle Monique Poirier de Cowansville, M. Denis Poirier de Cowansville, Mlle Denise Poirier de Cowansville, Mlle Suzanne Poirier de Co-

wansville; ses petits-enfants: Michel Poirier, Cécile Poirier, M. et Mme Yves Dépôt (Danielle), Marie-Josée Poirier, Sébastien Poirier, Manon Boisclair, Jean-François Boisclair, ainsi que plusieurs frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines.

Il repose à la

Maison funéraire  
Desourdy, Wilson  
109 rue William  
Cowansville

La célébration eucharistique aura lieu le jeudi 26 mai en l'église Ste-Thérèse de Cowansville à 14 heures. Inhumation au cimetière paroissial.

NOTE: Les heures de visite mercredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures.

Pour de plus amples informations, s'il-vous-plait composez le 263-1212.

(25)



## STRINGER Mme Annette

— A Sherbrooke le 24 mai 1988, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Annette Jean Stringer, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 26 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire  
Girardot & Ménard Ltée  
170, rue Dufferin  
Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation suivra au cimetière de la rue Dufferin.

Les heures de visites seront de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons le jeudi, journée des funérailles, à 10 heures.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Mme Jocelyne Stringer Chatelain, M. Mme Gabriel Stringer, Mlle Rita Stringer, tous de Granby. Et ses petits-enfants; M. Mme Mario Chatelain, M. Mme Yvon Chatelain, tous de Granby. M. Alain Chatelain, Montréal, M. Marco Chatelain, M. Carl Chatelain, Patrick et Karine Stringer, Tommy Stringer, tous de Granby. Ainsi que ses arrière-petits-enfants Allison Major Chatelain, Stéphane Mailhot Chatelain. Lui survivent aussi ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines. (25)

## LES MONUMENTS WATERLOO ENRG.

— Monuments en granit  
— Lettrage  
— Réparations

Mme Russell L.J. Allain, prop.

539-2100



C11975

370 AUTOS  
À VENDRE

370 AUTOS  
À VENDRE



AUBAINES  
1,000,000 \$

d'autos usagées de qualité  
(disponibles sur demande)

NOUS SOMMES PRETS A NEGOCIER  
faites votre offre!

### Automobiles

|                                                      |                                                                 |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| '87 Honda Prelude, SI, rouge, 18,000 km              | '86 Pontiac Fiero GT, argent, 58,000 km                         |
| '87 Honda Civic, 1500S, noire, 49,000 km             | '86 Oldsmobile Cierra Brougham, 4 p., 2 tons de gris, 26,000 km |
| '87 Chevrolet Celebrity, familiale, grise, 48,000 km | '85 Honda CRX, blanche, 80,000 km                               |
| '87 Pontiac 6000 LE, 4 p., 2 tons de bleu, 6,000 km  | '85 Honda Accord LX, 4 p., "charcoal", 84,000 km                |
| '87 Chevrolet Celebrity, Eurosport, noire, 75,000 km | '85 Honda Accord LX, 4 p., "charcoal", 84,000 km                |
| '87 Nissan Sentra, 4 p., brune, 40,000 km            | '85 Pontiac Fiero SE, rouge, 59,000 km                          |
| '87 Buick Park Avenue, bleue, 30,000 km              | '85 Dodge 600, 4 p., grise, 41,000 km                           |
| '87 Pontiac Grand Prix, 2 p., 30,000 km              | '85 Mercury Capri, 3 p., rouge, 41,000 km                       |
| '87 Camaro Z28, 2 p., blanche, 28,000 km             | '85 Honda Civic, 2 p., 30,000 km                                |
| '87 Plymouth Laser, 4 p., 30,000 km                  | '85 Mazda RX7, 2 p., 30,000 km                                  |
| '87 Chevrolet Sprint, turbo, blanche, 27,000 km      | '84 Plymouth Laser, 4 p., beige, 61,000 km                      |
| '86 Mercury Sable, 4 p., "charcoal", 46,000 km       | '84 Pontiac 6000, LE, 4 p., bourgogne, 41,000 km                |
| '86 Buick Skyhawk, 2 p., 2 tons de gris, 21,000 km   |                                                                 |
| '86 Chevrolet Chevette, 2 p., "charcoal", 33,000 km  |                                                                 |
| '86 Buick LeSabre, 4 p., 54,000 km                   |                                                                 |
| '86 Camaro Iroc Z, 2 p., jaune, 39,000 km            |                                                                 |
| '86 Honda Prelude, grise, 46,000 km                  |                                                                 |
| '86 Pontiac Acadian, 2 p., bleue, 43,000 km          |                                                                 |
| '86 Chevrolet Cavalier, 2 p., argent, 51,000 km      |                                                                 |
| '86 Hyundai Pony, GSL, 4 p., caramel, 27,000 km      |                                                                 |

### Camions et 4 X 4

|                                                   |
|---------------------------------------------------|
| '87 Ford Ranger, vert, 20,000 km                  |
| '87 GMC, S15, bleu, 3,000 km                      |
| '87 GMC, Safari, rouge, 26,000 km                 |
| '86 Jeep Cherokee, 2 p., 39,000 km                |
| '86 Jeep Cherokee Chief, 4 x 4, gris, 41,000 km   |
| '86 GMC Vandura, bleu, 38,000 km                  |
| '86 GMC pick-up Siera, "charcoal", 37,000 km      |
| '85 Ford Ranger, turbo diesel, 39,000 km          |
| '84 Ford Bronco II, 4 x 4, rouge/blanc, 60,000 km |

L21206

BROME  
HONDA

1054 ch. Knowlton, (Rte 104)  
West Brome 263-1289

Garantie jusqu'à 3 ans  
disponible.  
Financement sur place.

# SPORTS

## Les Yankees juniors reçoivent les Aigles

GRANBY



Gaétan Roy

Les Yankees juniors tenteront de retrouver le chemin de la victoire, ce soir à 20h, en recevant les Aigles de Ste-Julie, la seule équipe invaincue jusqu'ici dans la Ligue de baseball junior AA Rive-Sud Métro.

La formation du joueur-entraîneur François Viens a conservé un dossier d'une victoire et d'une défaite en deux rencontres en saison régulière. Ste-Julie a remporté ses deux parties.

Viens fera confiance à l'artilleur gaucher de 18 ans Marco Chevalier ce soir. "Lorsqu'il réussit à garder un bon contrôle sur ses lancers, Marco est très difficile à battre. Il possède une excellente rapidité et une courbe. Il doit cependant éviter les buts sur balles".

L'entraîneur granbyen a vu Ste-

Julie à ses deux premiers matches. Il sait que les Aigles présentent une excellente formation, avec de bons artilleurs.

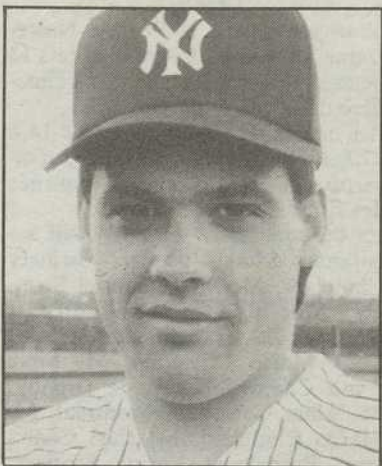
"Il me semble que Ste-Julie a une faille qui n'a pas été exploitée jusqu'ici: son receveur. Nous allons le tester. Pour nous, il sera important de revenir à la base offensivement, avec des amortis, des vols de buts et des court-et-frappe".

Après un gain de 8-0 contre les faibles As de St-Henri, les Yankees juniors sont revenus à la dure réalité d'une formation de première année, baissant pavillon 10-1 devant les Orioles d'Ahuntsic samedi dernier. L'entraîneur François Viens a décidé d'apporter quelques changements à son alignement à la suite de ce revers pour le moins embarrassant.

"Le joueur de deuxième-but Eric Massé et le joueur d'inter Luc Desjean se retrouvent sur le banc en attendant une autre chance, souligne Viens. En deux parties, ils ont été blanchis en sept présences au bâton et n'ont touché à la balle qu'une seule fois. Leur performance au bâton les a même déconcentré en défensive. Ils traversent une léthargie. Martin Bélanger en est un autre qui connaît une mauvaise période".

C'est donc avec un nouveau rôle de frappeurs que les Yankees attendent les Aigles de Ste-Julie.

Ainsi, le deuxième-but Martin Forand frappera le premier, suivi du champ-droit Benoit Monty et du receveur François Viens. Sylvain Thibault, le joueur de troisième-but, frappera quatrième et il sera suivi du voltigeur de centre Robert Auclair. Bruno Gagné jouera à l'inter et frappera sixième. Jean Bourgeois agira comme frappeur désigné et Martin Bélanger jouera au premier coussin. Enfin, Martin Gagné évoluera au champ gauche.



Le lanceur Marco-Chevalier sera envoyé dans la mêlée ce soir.

photo Michel Paquette



Kjell Dahlin (à gauche) parti, il ne restera plus qu'un seul Suédois avec le Canadien: Mats Naslund.

photo d'archives

## Dahlin dit adieu au Canadien

MONTREAL  
Presse Canadienne

Le directeur gérant du Canadien de Montréal, Serge Savard, a annoncé hier, que l'ailier droit Kjell Dahlin avait pris la décision de poursuivre sa carrière en Suède et qu'il ne sera pas de retour, la saison prochaine.

Dahlin avait déclaré, plus tôt dans la journée à la radio de son pays, qu'il avait décidé de quitter le Canadien pour rejouer la saison prochaine avec son club d'origine, Faerjestad, champion de Suède 1988.

"Je suis fatigué d'évoluer dans la LNH et j'ai demandé à rompre mon contrat un an avant son échéance," a déclaré Dahlin.

En carrière dans la Ligue nationale, le Suédois a marqué 57 buts et récolté 59 passes, en 166 matchs. En séries éliminatoires, il a inscrit sept buts et amassé 11 passes, en 35 rencontres.

## Retour du G.P. de Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES  
Presse Canadienne

Le Grand Prix de Trois-Rivières sera de retour en 1989, après une absence de trois ans. Créée en 1967, cette épreuve n'a pu être organisée de 1985 à 1988.

"De nombreux mois et de longues négociations ont été nécessaires pour réunir toutes les pièces du puzzle et remettre sur pied cet événement," a souligné le président de l'Association du sport motorisé

de Trois-Rivières, M. Lorne Germain.

Pour cette 20e édition, les organisateurs ont l'intention de renouveler avec la tradition, en réunissant Formule Atlantique et Trans-Am.

Plusieurs grands noms de la Formule Un ont déjà participé à cette épreuve. Outre le regretté Gilles Villeneuve, les anciens champions, James Hunt, Alan Jones et Keke Rosberg, ainsi que Didier Pironi, Jacques Laffite, Patrick Tambay, Riccardo Patrese,

Patrick Depailler, Philippe Alliot et Vittorio Brambilla, y ont déjà couru.

En Formule Indy, le double champion en titre Bobby Rahal, Michael Andretti, Al Unser Jr, Kevin Cogan et Howdy Holmes sont d'autres pilotes qui se sont faits connaître à Trois-Rivières.

Le comité organisateur sera sous la supervision de Gerry Lessard et bien qu'aucune date n'a encore été déterminée, tout semble laisser croire que la fin de semaine de la Fête du Travail sera retenue.

## CBS paiera \$243 millions

NEW YORK  
Agence France Presse

Les droits de télévision pour la retransmission aux Etats-Unis des Jeux olympiques d'hiver de 1992, à Albertville en France, ont été attribués à la chaîne CBS pour une somme de \$243 millions, a-t-on appris hier, de bonne source, à New York, où avait lieu la mise aux enchères de ces droits.

Selon ces mêmes sources, l'autre chaîne en compétition, NBC, avait fait une offre inférieure à \$175 millions.

La chaîne ABC, qui avait diffusé les Jeux de Calgary en février, s'était retirée de la compétition, dimanche dernier. Elle avait payé la somme record de \$309 millions pour les Jeux d'hiver de 1988.

Les organisateurs des Jeux d'Albertville toucheront donc \$66 millions de moins. Cette réduction était attendue compte tenu du décalage horaire défavorable entre la France et les Etats-Unis, interdisant pratiquement tout direct aux heures de grandes écoutes aux Etats-Unis.

## Expos: qui ont été les meilleurs?

MONTREAL  
Presse Canadienne

Pour célébrer leur 20e anniversaire, les Expos ont lancé, hier, un concours pour déterminer les meilleurs joueurs à avoir porté l'uniforme de l'équipe. La sélection d'étoiles sera présentée au public lors d'un match des 'old timers' au Stade olympique, le 11 septembre.

L'Association des chroniqueurs de baseball a effectué une présélection de 60 joueurs -- dont

trois joueurs de l'édition actuelle, Andres Galarraga, Mitch Webster et Tim Burke.

Intitulé "Au jeu avec les Expos", le concours est organisée en collaboration avec Petro-Canada. Hier, Zoltique L'espérance "un p'tit jeune de 78 ans", a-t-il dit à Claude Laberge, le v.-p. au marketing des Expos, a reçu le premier bulletin de vote.

Les choix ne seront pas faciles. A titre d'exemple, les cinq voltigeurs de droite dont les noms apparaissent sur les bulletins sont

les suivants: Warren Cromartie, Ken Singleton, Rusty Staub, Ellis Valetine, Jerry White.

Gary Carter, évidemment, est inclus parmi les receveurs. S'il est élu, il participera au match des old timers puisque les Mets seront en ville, le 11...

La conférence de presse a eu lieu dans la salle de réception de la tour du Stade olympique. Le gérant Buck Rodgers dirigera l'équipe de rêve, lui qui n'a pas été gâté depuis le début de la saison.

## BERNARD BRODEUR



### Des Expos surévalués!

A 11½ parties de la tête, après le premier quart de la saison, il y a de quoi à inquiéter, non seulement le gérant d'une équipe, mais aussi les partisans.

Les années se suivent mais ne se ressemblent pas pour les Expos de Montréal.

Le 25 mai 1987, les Expos occupaient le quatrième rang, à seulement six parties des Cardinals de St. Louis et du premier rang, et une partie et demie d'avance sur les Mets de New York. Ils présentaient une fiche de 21-21.

Avant le match d'hier soir, la troupe de Buck Rodgers (18-22) accusait un recul de 11½ parties des meneurs, les Mets de New York. Une consolation, les meneurs de l'an dernier, à pareille date, les Cardinals de St. Louis, tirent actuellement de l'arrière par 10 parties.

Ce n'est définitivement pas l'année des équipes canadiennes. Si on regarde du côté de la Ligue américaine, les Blue Jays de Toronto connaissent eux aussi un début de saison à l'inverse de l'an passé.

En 1987, après 40 parties et une fiche de 24-16, les Jays n'accusaient qu'un faible retard de 2½ parties sur les Yankees de New York. Avant les parties d'hier soir, Toronto avec un recul de 10½ parties et un dossier de 18-25.

Le cas des Expos et des Blue Jays n'est quand même pas unique. La situation est renversée partout, à l'exception des Yankees.

Mais les Canadiens ne pensent pas de la même manière que les Américains. A Baltimore, avec un club qui a une fiche de 9-34, les estrades sont pleines à 75%. Même chose dans les autres villes où les clubs traînent de la patte.

Si aux États-Unis le baseball est avant tout une occasion de relaxer, chez nous, les sportifs veulent un club champion sinon les estrades se vident. Chacun ses idées...

Le fait demeure que le premier quart de saison des Expos

n'est pas de nature à rassurer les partisans, eux qui n'ont goûté qu'à un demi-championnat en 19 ans. A Toronto, les partisans peuvent nous parler des sensations d'avoir fini la saison au premier rang et d'avoir participé aux séries éliminatoires, comme dans toutes les autres villes du baseball majeur...

On aura beau parler de la blessure à Pascual Perez, de la déconfiture de Floyd Youmans, ou encore de la léthargie de Tim Wallach, ça ne justifie rien.

L'an dernier, avec des gars venus de nulle part, sans un Raines pour le premier mois de la saison et sans Perez et Martinez jusqu'à la fin de l'été, les Expos faisaient la pluie et le beau temps. Candaele, Winingham, Webster et compagnie frappaient aux quatre coins du terrain. C'était de la pure folie. A la fin mai, les Expos terminaient un long séjour sur la route, au cours duquel ils avaient conservé une fiche de plus de .600. Hier soir, de retour d'un aussi long voyage, les partisans ont eu droit à une fiche de 4-8.

La saison est encore jeune et la panique ne servirait à rien. Difficile quand même de comprendre certaines choses qui, aujourd'hui, coûtent cher aux Expos... Le départ de Vance Law et Jay Tibbs, entre autres. Mais il y a pire encore... Cette équipe unie et enthousiaste dont on faisait les éloges à West Palm Beach, il n'y a pas si longtemps, semble plus désunie que jamais.

Plus inquiétant encore de constater que les Mets de New York ne perdent jamais... ou presque, et que le clan désuni de l'an dernier est plus uni que jamais.

A-t-on surévalué certains joueurs? Je le crois.

Si les Expos ne se relèvent pas durant leur présent séjour à Montréal, leur 20e anniversaire dans le baseball majeur deviendra une funéraille plutôt qu'une vraie fête.

### SAVIEZ-VOUS QUE

On rapporte que **PAUL RIBERDY** n'a pas trop fait état de son 55e anniversaire de naissance, hier. Question d'humilité, sans aucun doute.

J'ai appris que **JEAN-GUY SAVARD** était de retour à Granby...pour de bon. On le reverra aussi dans l'entourage des **BISONS DE GRANBY**.

Lorsque **LOYOLA BOUTIN** applique les freins, ça compte... Dernièrement, à l'angle des rues St-Antoine et St-Jacques, Loyola a perdu son chargement de bois en stoppant son camion.



- Évaluation de votre automobile \$\$\$
- Planification budgétaire
- Financement 3,9% à 9,9%

Votre conseiller automobile

**JEAN FORAND**  
**378-4636**

L20457



Service d'experts

**R. PROVOST SPORT**

Vente d'articles de pêche  
Vente de sonars Humminbird, Downrigger et Canon  
Réparation de moulinsets  
**695, boul. Leclerc, Granby**  
**378-6504**

L-20782

**GARAGE FAUSSE INC.**  
Division Marine

- Vente moteurs neufs et usagés
- Dépositaire Mercury
- Réparation toutes marques
- Vente et service d'entretien à gazon
- Tondeuses
- Peinture
- Dépositaire tracteurs et tondeuses MTD et Wheel Horse

Articles de pêche vers et "ménés"  
**1146 Dufferin, Granby**  
**372-3663**

L20361

**Constant**  
**ÉLECTRIQUE INC.**

Résidentiel - Commercial - Industriel  
**295 Robinson Sud**  
**Granby J2G 7M7**  
**375-3036**  
Constant  
Lavallière, prop.

L-20669



Spécialités: chasse, pêche, arcs, cartes topo  
Réparation et service d'armurerie

**124 Martin, Granby**  
(Rue face à Shefford Chrysler)

**372-1000**  
Présidents:  
Paul Ayotte  
Rosaire Boivin

L-19893

## sports experts®

### LANCE

La première bicyclette automatique au monde  
**CHERCHER D.A.D.**

- ☐ Le meilleur vélo de randonnée
- ☐ Rien à penser, tout fonctionne seul et sans accroc
- ☐ Sécurité, confort et fiabilité

LE PRODUIT

Le dérailleur automatique Dugil (D.A.D.) est un système automatique de changement de vitesses pour bicyclette.

Sa principale fonction est donc de permettre, sans intervention du cycliste, le changement de vitesses, c'est-à-dire l'utilisation des différentes possibilités de développement qu'offre chacun des pignons ("gears") de la cassette de la roue arrière.

Son fonctionnement est simple, comme le voulait les inventeurs. C'est la vitesse de rotation de la roue arrière (force centrifuge), qui actionne la système D.A.D., lui-même installé dans la roue arrière.

Comme le démontrent les schémas ci-contre, trois masses (poids) sont retenues par deux rayons de la roue sur lesquels elles peuvent glisser. Lorsque la roue tourne, les masses s'éloignent du centre de la roue par l'effet de la force centrifuge. Plus la roue tourne rapidement, plus les masses s'éloignent du centre et entraînent le mécanisme qui actionne le dérailleur et provoque les changements de vitesses.

### LES COMMENTAIRES DES CONSOMMATEURS

"C'est surtout impressionnant à chaque fois que vous vous immobilisez à un arrêt ou à un feu rouge. Le dérailleur se repositionne automatiquement en petite vitesse."

"C'est une bicyclette, pour moi qui aime faire un petit peu de vélo pour me détendre sans me compliquer la vie."

"Avec le D.A.D., j'utilise ma bicyclette deux fois plus souvent qu'auparavant."

Dans tous les bons magasins



LA PREMIÈRE BICYCLETTE AUTOMATIQUE  
**LE MEILLEUR VÉLO DE RANDONNÉE**

Prix spécial 3 jours seulement

**25999 \$**

régl. 299 \$  
**Économisez 40 \$**



**TECHNICIEN SUR PLACE**  
**DEMAIN, VENDREDI ET SAMEDI**

**Courez la chance**  
**de gagner une bicyclette**  
**automatique en venant**  
**nous rencontrer**

**sports experts®**  
**GALERIES DE GRANBY**  
**372-2229**

L20608



## DANS LE MONDE DU SPORT

### Rencontre Keenan-Blues

ST. LOUIS (AP) — La direction des Blues de St. Louis de la Ligue nationale de hockey rencontrera cette semaine, l'ancien entraîneur des Flyers de Philadelphie, Mike Keenan, afin de discuter du poste laissé vacant par le congédiement de Jacques Martin.

Keenan, qui a été congédié par les Flyers malgré une fiche de 38-33-9, a mentionné qu'il sera sélectif dans le choix de son nouvel emploi. Les Blues ont également approché l'entraîneur de l'Université de North Dakota, John Gasparini, qui a mené son équipe au championnat de la NCAA en 1987.

Chartrand: beaucoup d'or  
HAMILTON (PC) — Le Mon-

tréais Philippe Chartrand, trois fois champion national, ne s'est pas laissé abattre par la perte de son titre du combiné aux mains de Curtis Hibbert, et a remporté quatre médailles d'or en compétition individuelle chez les hommes lors des Championnats canadiens de gymnastique, au cours de la fin de semaine.

Chartrand a dominé ses rivaux aux anneaux, aux barres parallèles, aux exercices au sol ainsi qu'à la barre fixe.

"Je n'ai pas aimé être sur la deuxième marche du podium, a dit Chartrand. Je suis venu ici pour remporter le titre, et je n'ai pas réussi. Mais en remportant toutes ses médailles d'or j'ai tout de même prouvé que je suis toujours capable d'aider l'équipe."

### Haltherophiles désignés

MONTREAL (PC) — A l'issue des championnats canadiens qui se sont déroulés à Sainte-Hyacinthe, en fin de semaine dernière, la Fédération d'haltherophilie a fait connaître les membres de l'équipe nationale 1988.

Langis Côté, Louis Payeur, Sylvain Rajotte, Guy Graevette, Jacques Demers, Glenn Dodds, Denis Garon et David Bolduc ont été sélectionnés pour faire partie de l'équipe canadienne. Côté, Graevette, Garon et Bolduc ont déjà rencontré les standards canadiens et ils représenteront le pays aux Jeux de Séoul, en septembre prochain. Les athlètes choisis participeront à deux rencontres en Grèce et en Tchécoslovaquie, en juillet. D'autre part, Côté, Dodds, Yvan

Darsigny et Sylvain Leblanc participeront le 18 juin à la Coupe Nodding, en Autriche, pour les haltherophiles de moins de 23 ans. Cette compétition annuelle réunit les meilleurs athlètes juniors du monde.

Sylvain Rajotte et Yvan Darsigny sont de St-Hyacinthe.

Webster bon premier  
CALGARY (PC) — Tom Webster, qui a mené les Spitfires de Windsor en finale de la Coupe Memorial, a été nommé entraîneur de l'équipe nationale junior canadienne.

Webster, qui a brièvement occupé le poste d'entraîneur des Rangers de New York en 1986-87, dirigera un groupe d'instructeurs qui comprendra notamment Alain Vigneault, anciennement des Olympiques de Hull de la LHJMQ.

## Guerrero écope

NEW YORK  
Associated Press

La direction de la Ligue nationale de baseball a suspendu Pedro Guerrero des Dodgers de Los Angeles pour quatre parties, suite à l'incident qui a marqué la rencontre de dimanche contre les Mets de New York.

De plus, Guerrero devra payer une amende dont le montant n'a pas été dévoilé.

L'incident est survenu en sixième manche du match gagné 5-2 par les Mets. Après deux balles rapides à l'intérieur, Cone a lancé une balle courbe qui a atteint Guerrero sur le casque. Le joueur de troisième but des Dodgers a alors crié à Cone et il a lancé son bâton en direction du lanceur des Mets qui n'a heureusement pas été atteint.

Guerrero a alors voulu se rendre au monticule mais il a été retenu par le receveur des Mets, Barry Lyons.

La veille, lors d'une autre défaite des Dodgers (4-0), Alfredo Griffin, avait été atteint par un tir de Dwight Gooden. L'arrêt-court des Dodgers a eu la main fracturée et il sera absent du jeu pour une période d'un mois.

## Foli aimerait devenir gérant

MONTREAL  
Presse Canadienne

Sans emploi, Tim Foli s'ennuie du baseball. Il nourrit l'ambition de gérer une équipe après avoir agi comme instructeur avec les Rangers du Texas au cours des deux dernières années.

"Le baseball, j'ai ça dans le sang. Ça me manque. Je l'ai réalisé depuis que j'ai abandonné mon poste (d'instructeur) au Texas", a-t-il révélé, hier.

"Mon but est de devenir gérant. J'aime enseigner. Il y a deux ans, quand j'ai géré à Porto-Rico, les gars m'ont dit, à la fin de la saison, qu'ils ont senti que je les respectais parce que je voulais qu'ils s'améliorent."

Foli, l'ex-inter des Expos, a évolué à Montréal de 1972 à 1977. Il était accompagné de sa femme, Ginette Pelissier lors de la conférence des Expos. Ils ont six enfants (trois filles, trois garçons). Ils habitent à Daytona Beach.

"Mon plus beau souvenir de Montréal. C'est... ma femme, Ginette", a-t-il lancé.

"Je me souviens du match sans point ni coup sûr de Bill Stoneman. A la neuvième, j'ai failli être déjoué par une balle qui a fait un faux bond. Je revois le jeu régulièrement."

"Le fait d'avoir réussi un carrousel, à Chicago, devant les miens, demeure ma plus belle réussite. Dans ma famille, on craignait toujours que je sois expulsé d'un match."

Foli a un caractère bouillant à la Larry Bowa mais Ken Singleton ne croit pas qu'il s'agisse d'un handicap.

"Il ne se fâche pas à moins qu'il ait une bonne raison. Je suis sûr qu'il ferait un bon gérant. Il n'y a cependant que 26 postes disponibles."

## STATISTIQUES

### BASEBALL

#### LIGUE NATIONALE

##### Section Est

| Équipe                | G  | P  | Moy. | Diff. |
|-----------------------|----|----|------|-------|
| New York Mets         | 30 | 11 | .732 | —     |
| Pittsburgh Pirates    | 25 | 18 | .581 | 6     |
| St. Louis Cardinals   | 21 | 22 | .488 | 10    |
| Chicago Cubs          | 21 | 22 | .488 | 10    |
| Montréal Expos        | 18 | 22 | .450 | 11%   |
| Philadelphie Phillies | 15 | 24 | .385 | 14    |

##### Section Ouest

| Équipe               | G  | P  | Moy. | Diff. |
|----------------------|----|----|------|-------|
| Houston Astros       | 25 | 16 | .610 | —     |
| Los Angeles Dodgers  | 22 | 17 | .564 | 2     |
| San Francisco Giants | 22 | 21 | .512 | 4     |
| Cincinnati Reds      | 22 | 21 | .512 | 4     |
| San Diego Padres     | 15 | 27 | .357 | 10%   |
| Atlanta Braves       | 13 | 28 | .317 | 12    |

#### LUNDI, 23 MAI

Atlanta à Chicago (pluie)  
Houston à Pittsburgh 0 (8h)m  
Cincinnati à St. Louis 3

#### MARDI, 24 MAI

Houston (Ryan 4-2) à Pittsburgh (DRabek 4-3)  
Atlanta à Chicago 0 (10m-1er match)  
Atlanta à Chicago 2 (2e match)  
San Diego (Jones 3-5) à Montréal (Dopson 1-1)  
San Francisco (Krukow 3-2) à New York (Ojeda 4-2)  
Los Angeles (Hershiser 6-2) à Philadelphie (Ruffin 3-4)  
Cincinnati (Robinson 2-3) à St. Louis (Carpenter 1-0)

#### MERCREDI, 25 MAI

San Diego (Whitson 3-3) à Montréal (Martinez 3-6) 19h05  
Cincinnati (Soto 3-2) à St. Louis (McWilliams 2-0) 13h35  
Atlanta (Glavin 1-6) à Chicago (Schiraldi 2-2) 14h20  
Houston (Knepper 6-0) à Pittsburgh (Dunne 2-2) 19h05  
San Francisco (LaCoss 3-3) à New York (Darling 4-3) 19h35  
Los Angeles (Leary 3-3) à Philadelphie (Palmer 0-3) 19h35

#### LIGUE AMERICAINE

##### Section Est

| Équipe            | G  | P  | Moy. | Diff. |
|-------------------|----|----|------|-------|
| New York Yankees  | 28 | 14 | .667 | —     |
| Detroit Tigers    | 26 | 15 | .634 | 1%    |
| Cleveland Indians | 27 | 16 | .628 | 1%    |
| Boston Red Sox    | 22 | 18 | .550 | 5     |
| Milwaukee Brewers | 22 | 20 | .524 | 6     |
| Toronto Blue Jays | 18 | 25 | .419 | 10%   |
| Baltimore Orioles | 9  | 34 | .209 | 19%   |

##### Section Ouest

| Équipe             | G  | P  | Moy. | Diff. |
|--------------------|----|----|------|-------|
| Oakland A's        | 29 | 14 | .674 | —     |
| Texas Rangers      | 21 | 20 | .512 | 7     |
| Kansas City Royals | 20 | 23 | .465 | 9     |
| Minnesota Twins    | 19 | 22 | .463 | 9     |
| Chicago White Sox  | 19 | 23 | .452 | 9     |
| Seattle Mariners   | 19 | 25 | .432 | 10%   |
| Californie Angels  | 17 | 27 | .386 | 12%   |

#### LUNDI, 23 MAI

Cleveland à Chicago 3  
Minnesota à Kansas City 5  
Toronto à Milwaukee 9  
Boston à Seattle 14  
New York à Californie 2  
Baltimore à Oakland 3

#### MARDI, 24 MAI

Milwaukee (Nieves 4-3) à Detroit (Alexander 4-2)  
Cleveland (Swindell 8-1) à Chicago (LaPoint 4-2)  
Minnesota (Lea 0-3) à Kansas City (Leibrandt 2-6)  
Toronto (Cerutti 1-2) au Texas (Hayward 3-0)  
Boston (Smithson 0-0) à Seattle (Campbell 2-5)  
New York (Leiter 3-2) en Californie (McCaskill 2-3)  
Baltimore (Tibbs 2-0) à Oakland (Oliveros 2-1)

#### MERCREDI, 25 MAI

Toronto (Clancy 2-4) à Texas (Russell 2-0) 20h35  
Baltimore (Williamson 1-3) à Oakland (Welch 7-2) 15h15  
Milwaukee (Nieves 4-3) à Detroit (Robinson 4-2) 19h35  
Cleveland (Farrell 4-3) à Chicago (Reuss 2-2) 20h30  
Minnesota (Blyleven 2-4) à Kansas City (Gubicza 5-4) 20h35  
Boston (Clemens 6-2) à Seattle (Langston 4-3) 22h05  
New York (John 2-1) en Californie (Petty 2-3) 22h35

#### LES MENEURS

(parties d'hier non comprises)  
LIGUE NATIONALE

| Frappeur              | MJ | AB  | P  | CS | Moy. |
|-----------------------|----|-----|----|----|------|
| Rafael Palmeiro, Chi  | 41 | 156 | 22 | 55 | .353 |
| Andres Galarraga, Mtl | 40 | 160 | 29 | 53 | .331 |
| Pedro Guerrero, LA    | 38 | 135 | 16 | 44 | .326 |
| Bobby Bonilla, Pgh    | 43 | 160 | 33 | 51 | .319 |
| Barry Larkin, Cin     | 43 | 179 | 29 | 57 | .318 |
| Kevin Hatcher, Hou    | 41 | 165 | 29 | 52 | .315 |
| Darryl Strawberry, NY | 40 | 145 | 30 | 45 | .310 |
| Keith Hernandez, NY   | 38 | 145 | 24 | 44 | .303 |
| Andre Dawson, Chi     | 40 | 163 | 21 | 49 | .301 |
| Rob Thompson, SF      | 39 | 137 | 13 | 41 | .29  |

Points produits — Davis, Houston, 36; Bonilla, Pittsburgh, 33; Hernandez, New York, 31; Clark, San Francisco, 29; Parrish, Philadelphie, 29.

Doubles — Palmeiro, Chicago, 15; Bream, Pittsburgh, 12; Galarraga, Montréal, 12; Sabo, Cincinnati, 12; Bonilla, Pittsburgh, 11; Dawson, Chicago, 11; Pendleton, St. Louis, 11.

Triples — Coleman, St. Louis, 6; Mitchell, San Francisco, 5; Van Slyke, Pittsburgh, 5; Bonds, Pittsburgh, 4; Raines, Montréal, 4; Sandberg, Chicago, 4.

Circuits — Strawberry, New York, 11; Bonds, Pittsburgh, 10; Bonilla, Pittsburgh, 10; Clark, San Francisco, 10; Dawson, Chicago, 10.

Bats volés — Young, Houston, 26; Coleman, St. Louis, 20; Larkin, Cincinnati, 17; Smith, St. Louis, 16; Davis, Cincinnati, 15; Raines, Montréal, 15.

Lanceurs (5 décisions) — Cone, New York, 6.0, 1.000, 1.75; Gooden, New York, 8.0, 1.000, 2.77; Knepper, Houston, 6.0, 1.000, 0.89; Scott, Houston, 6.0, 1.000, 2.34; Rijo, Cincinnati, 5.1, .833, 2.63.

Retraits — Scott, Houston, 77; Ryan, Houston, 68; DeLeon, St. Louis, 59; Gross, Philadelphie, 58; Gooden, New York, 55.

Victoires protégées — Worrell, St. Louis, 12; Smith, Houston, 9; Burke, Montréal, 6; Myers, New York, 6; Franco, Cincinnati, 5; Gott, Pittsburgh, 5; McDowell, New York, 5.

#### LIGUE AMERICAINE

| Frappeur             | MJ | AB  | P  | CS | Moy. |
|----------------------|----|-----|----|----|------|
| Carney Lansford, Oak | 42 | 181 | 37 | 71 | .392 |
| Dave Winfield, NY    | 41 | 149 | 33 | 55 | .369 |
| Wade Boggs, Bos      | 39 | 143 | 33 | 49 | .343 |
| Ricky Henderson, NY  | 38 | 149 | 37 | 51 | .342 |
| George Brett, KC     | 43 | 166 | 28 | 56 | .337 |
| Alvin Davis, Sea     | 40 | 141 | 26 | 47 | .333 |
| Joe Carter, Cle      | 42 | 168 | 32 | 56 | .333 |
| Henry Cotto, Sea     | 36 | 136 | 19 | 45 | .331 |
| Kirby Puckett, Min   | 41 | 173 | 27 | 57 | .329 |
| Johnny Ray, Cal      | 41 | 164 | 22 | 53 | .323 |

Points produits — Winfield, New York, 39; Brett, Kansas City, 37; Canseco, Oakland, 37; Carter, Cleveland, 35; McGwire, Oakland, 34; Pagliarulo, New York, 34.

Doubles — Ray, Californie, 16; Brett, Kansas City, 14; Gladden, Minnesota, 14; Lemon, Detroit, 14; Mattingly, New York, 14.

Triples — Reynolds, Seattle, 5; Wilson, Kansas City, 4; 7 à égalité à 3.

Circuits — Canseco, Oakland, 11; Hrbek, Minnesota, 11; McGwire, Oakland, 11; Incaviglio, Texas, 10; McGriff, Toronto, 10; Snyder, Cleveland, 10.

Bats volés — Henderson, New York, 32; Pettis, Detroit, 22; Canseco, Oakland, 15; Jackson, Kansas City, 12; Molitor, Milwaukee, 12; Moseby, Toronto, 12.

Lanceurs (5 décisions) — Swindell, Cleveland, 8.1, .889, 2.18; Viola, Minnesota, 7.1, .875, 2.69; Hurst, Boston, 6.1, .857, 3.80; Dotson, New York, 5.1, .833, 3.13; Hudson, New York, 4.1, .800, 3.82; Perez, Chicago, 4.1, .800, 3.33; Swift, Seattle, 4.1, .800, 3.88.

Retraits — Clemens, Boston, 102; Langston, Seattle, 82; Viola, Minnesota, 62; Candiotti, Cleveland, 81; Morris, Detroit, 61.

Victoires protégées — Eckersley, Oakland, 14; Henneman, Detroit, 11; Plesac, Milwaukee, 9; Williams, Texas, 9; 4 à égalité à 8.

#### LES EXPOS EN CHIFFRES

| FRAPPEUR         | AB  | PC | CS | PP | CC | BV | MOY. |
|------------------|-----|----|----|----|----|----|------|
| Hubie Brooks     | 187 | 14 | 45 | 28 | 5  | 4  | .269 |
| Casey Candaele   | 53  | 4  | 9  | 2  | 0  | 1  | .170 |
| Dave Engle       | 17  | 3  | 4  | 1  | 0  | 0  | .235 |
| Mike Fitzgerald  | 43  | 6  | 11 | 5  | 1  | 2  | .256 |
| Tom Foley        | 77  | 6  | 13 | 8  | 0  | 1  | .169 |
| Andres Galarraga | 160 | 29 | 53 | 20 | 9  | 6  | .331 |
| Wallace Johnson  | 18  | 2  | 6  | 0  | 0  | 0  | .333 |
| Graig Nettles    | 24  | 1  | 4  | 4  | 1  | 0  | .167 |
| Johnny Paredes   | 75  | 3  | 14 | 10 | 1  | 3  | .187 |
| Tim Raines       | 156 | 28 | 45 | 16 | 4  | 15 | .288 |
| Jeff Reed        | 81  | 8  | 22 | 7  | 0  | 1  | .272 |
| Luis Rivera      | 99  | 9  | 19 | 7  | 2  | 0  | .192 |

|                   |     |    |    |    |   |   |      |
|-------------------|-----|----|----|----|---|---|------|
| Nelson Santovenia | 16  | 1  | 5  | 2  | 0 | 0 | .313 |
| Tim Wallach       | 155 | 12 | 37 | 12 | 3 | 0 | .239 |
| Mitch Webster     | 123 | 16 | 31 | 7  | 1 | 6 | .252 |
| Herman Winningham | 51  | 6  | 14 | 1  | 0 | 2 | .275 |

#### AU MONTICULE

| LANCEUR          | G | P | VP | ML   | PM | BB | R  | MPM  |
|------------------|---|---|----|------|----|----|----|------|
| Tim Burke        | 1 | 1 | 6  | 22.1 | 7  | 6  | 12 | 2.82 |
| John Dopson      | 1 | 1 | 0  | 16.2 | 5  | 10 | 10 | 2.71 |
| Neal Heaton      | 1 | 3 | 0  | 35.1 | 24 | 18 | 9  | 6.11 |
| Joe Hesketh      | 1 | 0 | 0  | 9.0  | 4  | 5  | 9  | 4.00 |
| Dennis Martinez  | 3 | 6 | 0  | 60.0 | 19 | 16 | 34 | 2.84 |
| Bob McClure      | 1 | 1 | 0  | 8.0  | 6  | 3  | 5  | 6.75 |
| Andy McGaffigan  | 1 | 0 | 1  | 30.0 | 15 | 15 | 24 | 5.00 |
| Jeff Parrett     | 3 | 1 | 1  | 27.1 | 8  | 16 | 18 | 2.63 |
| Pascual Perez    | 3 | 3 | 0  | 53.0 | 11 | 15 | 45 | 1.87 |
| Bryn Smith       | 2 | 3 | 0  | 50.0 | 21 | 5  | 30 | 3.78 |
| Randy St. Claire | 0 | 0 | 0  | 7.1  | 5  | 5  | 6  | 6.16 |
| Floyd Youmans    | 1 | 3 | 0  | 44.1 | 20 | 25 | 29 | 4.06 |

#### LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE L'ESTRIE

| Équipe        | G | P | Moy.  | Diff. |
|---------------|---|---|-------|-------|
| Sherbrooke    | 3 | 0 | 1.000 | —     |
| Magog         | 2 | 0 | 1.000 | —     |
| Acton Vale    | 2 | 1 | .667  | 1     |
| Granby        | 0 | 1 | .000  | 2     |
| Victoriaville | 0 | 2 | .000  | 2%    |
| Coaticook     | 0 | 3 | .000  | 3     |

#### MERCREDI, 25 MAI

Acton Vale à Sherbrooke  
Vendredi, 27 MAI  
Magog à Coaticook  
Vendredi, 27 MAI  
V'ville à Acton Vale 20h

#### DIMANCHE, 29 MAI

Acton Vale à Magog 14h  
V'ville à Coaticook  
Sherbrooke à Granby 14h

#### LIGUE DE BASEBALL JUNIOR

##### RIVE-SUD METRO

| Équipe    | G | P | Moy.  | Diff. |
|-----------|---|---|-------|-------|
| St-Julie  | 2 | 0 | 1.000 | —     |
| Granby    | 1 | 1 | .500  | 1     |
| St-Bruno  | 1 | 1 | .500  | 1     |
| Longueuil | 1 | 1 | .500  | 1     |
| St-Hubert | 0 | 1 | .000  | 1%    |
| St-Jean   | 0 | 1 | .000  | 1%    |

##### LIGUE MONTREAL-CONCORDIA

| Équipe      | G | P | Moy. | Diff. |
|-------------|---|---|------|-------|
| Ville-Marie | 4 | 1 | .800 | —     |
| Ahuntsic    | 3 | 1 | .750 | —     |
| M.R. Coeurs | 0 | 2 | .000 | 2%    |
| St-Henri    | 0 | 3 | .000 | 3     |

#### MARDI, 24 MAI

St-Hubert à St-Bruno  
St-Jean à Ville-Marie  
MERCREDI, 25 MAI  
St-Julie à Granby 20h  
St-Henri à Longueuil

#### MERCREDI, 25 MAI

St-Jean à St-Henri  
Ahuntsic à St-Hubert  
Ville-Marie à St-Julie  
St-Bruno à St-Jean

#### DIMANCHE, 29 MAI

St-Jean à St-Henri  
Ahuntsic à St-Hubert  
Ville-Marie à St-Julie  
St-Bruno à St-Jean

#### BALLE-MOLLE

# Les Padres et les Expos bataillaient encore à la 12e

MONTREAL  
Presse Canadienne

Après 11 manches et demie (au moment de mettre sous presse), les Padres de San Diego menaient 4-3 contre les Expos au Stade olympique hier.

Les Padres ont pris l'avance, 1-0, grâce à un simple de Randy Ready après deux retraits, à la troisième.

Après un retrait, Dickie Thon, l'ex-inter des Astros, a obtenu son deuxième simple du match. Il a volé le deuxième but, puis compté, après un but sur balles à John Kruk, quand Ready a produit son 12e point.

À la fin de la troisième, Tim Raines a réussi un simple, puis volé le deuxième but sur le premier lancer pour réussir son premier vol depuis le 7 mai. Il en totalise 16 depuis le début de la saison.

À la quatrième, Tim Wallach a canonné la balle sur la clôture du champ gauche. Un pied... plus haut, et il aurait obtenu un circuit. Roberto Alomar a effectué un beau jeu pour saisir le dur roulant d'Andres Galarraga, puis Jimmy Jones, le lanceur des Padres, en a fait autant contre Tom Foley.

## Quel jeu

À la cinquième, Alomar s'est encore surpassé en surprenant Luis Rivera. Après deux retraits, il a stoppé un roulant de Tim Raines derrière le deuxième but. N'ayant aucune chance de retirer Raines, Alomar a surpris Rivera qui venait de contourner le troisième but.

À la sixième, Marvell Wynne a porté le compte 2-0, après deux retraits. Il a expédié la première of-frande de John Dopson par-dessus la clôture du champ droit pour réussir son cinquième circuit.

Hubie Brooks a permis aux Expos de briser la glace à l'aide d'un double contre Jimmy Jones, à la fin de la sixième.

Andres Galarraga a nivelé la marque à la fin de la neuvième avec un circuit en solo, son 10e de la saison. Les Padres ont rebondi avec un troisième point à la 10e mais le club receveur a encore nivelé. C'est Tom Foley qui cette fois a fait compter Galarraga qui était sur les buts à la suite d'une erreur des Padres.

Mais ces derniers ont marqué à la 11e contre Andy McGaffigan.

## Perez: bientôt

Pascual Perez a affirmé, hier,

## BASEBALL

### LIGUE NATIONALE

| Premier match                                                                                                                                |               |   |    |   |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---|----|---|--|
| Atlanta                                                                                                                                      | 000 000 000 3 | 3 | 4  | 1 |  |
| Chicago                                                                                                                                      | 000 000 000 0 | 0 | 8  | 2 |  |
| P. Smith (P.0.1), Assenmacher (8), Alvarez (6.1-0.1) (9), Sutter (VP.5) (10) et Benedict (Moy. (P.2.5), Capel (10) et Davis, Berryhill (10). |               |   |    |   |  |
| Deuxième match                                                                                                                               |               |   |    |   |  |
| Atlanta                                                                                                                                      | 001 000 000   | 1 | 7  | 1 |  |
| Chicago                                                                                                                                      | 010 001 00x   | 2 | 10 | 2 |  |
| Puleo (P.0.1), Eichelberger (7), Assenmacher (7) et Benedict, Nipper (6.1-2), O'Pine (7), Gossage (VP.5), ISI et Berryhill.                  |               |   |    |   |  |

qu'il pourra recommencer à lancer dans deux semaines. Il a enlevé l'éclisse qui immobilisait son majeur de la main droite.

## Miller en pénitence

BOSTON  
Presse Canadienne

Jay Miller n'était pas en forme hier, mais on parlait encore beaucoup de la punition stupide et coûteuse qu'il a prise lors du troisième match de la finale de la coupe Stanley et des journalistes locaux n'ont pas été tendres pour l'entraîneur Terry O'Reilly.

Questionnant son jugement pour avoir laissé Miller sur la patinoire, l'un d'eux a rappelé que le même homme, en quelques semaines, a brisé la fenêtre d'une voiture, entrepris la guerre avec son journal, quitté au milieu d'une conférence de presse et critiqué sans cesse les arbitres.

O'Reilly a admis son erreur, par ailleurs inexcusable, et l'a mise sur le compte de l'inexpérience. Il a révélé qu'après la blessure à Michael Thelven, il avait probablement le sang plus chaud que Miller.

Il a aussi affirmé qu'en voyant McLelland sur la glace, il n'était pas question que les Bruins s'en laissent imposer sur le plan robuste.

C'est une notion dépassée que de penser qu'on puisse intimider les Oilers qui se gargarisent du mot "discipline". A commencer par Glen Sather, qui riait sans équivoque quand il a vu Miller être puni pour avoir attaqué McLelland... alors que c'est Marty McSorley qui est venu en collision avec Thelven.

Dans l'espoir de renverser la vapeur contre les Oilers, O'Reilly a fait appel à Nevin Markwarth, guéri de sa blessure à l'épaule, un marqueur d'un but en 25 matches cette saison, mais avec un total de 85 minutes de punitions...

Michael Thelven n'était pas en mesure de revenir au jeu et O'Reilly a fait appel à six défenseurs, en ajoutant Reed Larson et Greg Hagwood, un joueur d'âge junior qui a passé la saison à Kanloops et qui a réussi son premier but dans la Ligue nationale à son deuxième match des séries.

Outre Miller, Tom McCarthy a été laissé de côté.

Les Oilers présentaient la même formation, même si Charlie Huddy semblait remis d'un claquage qui l'a privé d'une participation à la finale.



Hubie Brooks, qui a produit le premier point des Expos, a été retiré par le receveur Benito Santiago à la septième manche alors qu'il tentait de compter. *laserphoto PC*

# Une panne de courant met fin au match Bruins-Oilers en deuxième

## Les deux équipes étaient à égalité, 3-3

BOSTON  
Presse Canadienne

Le quatrième match de la série finale de la Coupe Stanley s'est terminé de façon abrupte hier soir au Garden de Boston quand une des génératrices a sauté quand il restait 3:23 à jouer en deuxième période.

Le match a été interrompu et on a fait évacuer l'amphithéâtre.

Au moment de mettre sous presse, on ne savait pas encore si on allait recommencer le match ou le présenter un autre jour.

Chose certaine, le Garden n'est pas disponible ce soir puisque les Celtics de Boston entreprennent la série finale de la conférence de l'est de la NBA contre les Pistons de Detroit.

## Mauvaise note

Les Bruins ont entrepris le match sur une mauvaise note et c'était déjà 1-0 pour les Oilers après seulement 10 secondes de jeu.

Raymond Bourque s'est porté à

l'attaque et a perdu la rondelle pendant que Gord Kluzak fonçait pour frapper un adversaire. Glenn Anderson a donc pu profiter d'une échappée grâce à une passe de Mark Messier et son faible revers est passé entre les jambières d'Andy Moog.

Reed Larson a bien déjoué Grant Fuhr d'un puissant lancer frappé à la deuxième minute, mais Nevin Markwarth avait provoqué un hors-jeu. C'était serré, mais les Bruins n'ont pas protesté.

Moog s'est repris en arrêtant Wayne Gretzky de près et les Bruins ont ensuite raté quelques belles chances, notamment lors de deux avantages numériques après des bévues de Kevin Lowe.

Les Oilers ont profité d'un long avantage de deux hommes à la 15e minute lorsque Denis Morel a jugé que Raymond Bourque avait rudoyé Anderson devant le filet, huit secondes après une punition à Allan Pederson. Ils n'allaient pas manquer cette chance et une minute plus tard, Esa Tikkanen dé-

jouait Moog d'un tir frappé qui a été partiellement bloqué avant de lui passer de nouveau entre les jambières.

Mais les Bruins ne se sont pas laissés abattre, et la recrue Greg Hagwood a rétréci la marge avec son premier but chez les professionnels. Il a décoché un beau tir frappé après avoir accepté une passe de Rick Middleton, qui avait cueilli une rondelle échappée par Jari Kurri. C'était le 100e point dans les séries éliminatoires pour le vétéran ailier des Bruins.

Il fallait s'y attendre, les Bruins ont aussi eu leur avantage de deux hommes, pendant 41 secondes, au début du deuxième engagement, mais ils n'ont pas menacé le moindre et n'ont pas dirigé un seul tir au but.

C'est plutôt en désavantage numérique qu'ils ont égalé la marque, lorsque Glen Wesley a pris son propre retour de lancer sur une échappée. Les Oilers jouaient mollement et il a soutiré la rondelle à Wayne Gretzky lui-même.

## DANS LE MONDE DU SPORT

### Evert, sans problème

PARIS (AFP, Reuter) — Les Américaines Chris Evert et Martina Navratilova n'ont pas raté leur entrée aux Internationaux de tennis de France, en battant respectivement l'Autrichienne, Judith Wiesner 6-1, 6-4 et la Brésilienne, Pat Medrado 6-0 et 6-3. Chez les hommes, le premier favori Ivan Lendl a facilement franchi la première ronde en défaisant le Français Philippé Pech en trois sets expéditifs de 6-0, 6-3, 6-4. De leurs côtés, Stefan Edberg, favori numéro deux, Boris Becker (5e) et Tim Mayotte (8e), ont fait de même en s'imposant facilement face à leurs adversaires. Une seule tête de série est restée sur le sable, pour ce premier tour.

en la personne du Suédois Anders Jarryd, battu par son compatriote Joakim Nystrom 6-4, 7-5 et 6-1. Les Canadiens n'ont pas connu une bonne journée. Chris Pridham s'est incliné devant le Français Thierry Champion 2-6, 7-6 (8-6), 3-6, 3-6. Chez les femmes, Carling Bassett-Seguso, qui effectue sa rentrée après s'être absentée des courts de tennis pour donner naissance à un enfant, s'est avouée vaincu devant la Sud Africaine, Elna Reinach, 6-3 et 6-0.

### Non aux rainures

DUBLIN, Ohio (AP) — Le comité des règlements du circuit de la PGA a approuvé un projet de loi qui rendrait illégaux les bâtons avec des rainures carrées pour les

compétitions professionnelles. Le commissaire Deane Beman a révélé hier que ce règlement devrait être en vigueur à compter du premier janvier 1989. Le comité soumettra le projet de loi à tous les intéressés pour qu'on en arrive à un texte de loi très explicite et qui satisfasse tout le monde. Le comité aimerait recevoir les réponses avant sa réunion annuelle en août. Le circuit de la PGA devient donc le premier organisme à condamner l'utilisation de ces bâtons, qui procurent plus de précision dans l'herbe haute. Ce règlement n'affectera pas les épreuves comme le Tournoi des Maîtres, l'Omnium des Etats-Unis, l'Omnium britannique et le Championnat de la PGA.

# LOTO

## STÉRÉO *plus*

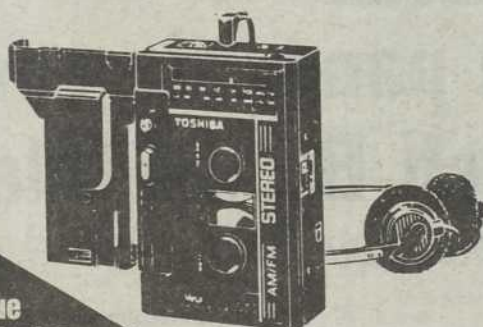
GRATTEZ  
**ET**  
GAGNEZ

5 à 50%  
**RABAIS\***

GRATTEZ  
**ET**  
GAGNEZ

**TOSHIBA**

MINI-BALADEUR  
"STÉRÉO"



Casque  
d'écoute inclus

- ☐ AM / FM cassette à  
arrêt automatique
- ☐ Touches sensibles

**49<sup>99</sup>**

**TOSHIBA**

AM / FM  
CASSETTE  
"DOUBLE"



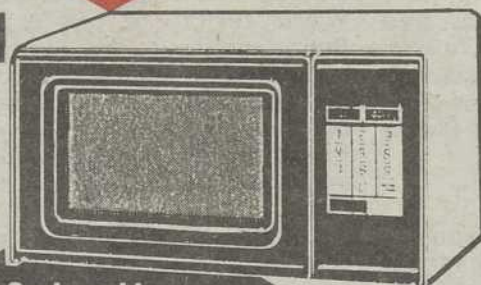
Copie  
rapide

- ☐ Égalisateur graphique  
3 bandes
- ☐ Système de 4  
haut-parleurs, 2 voies
- ☐ Lecture continue, pause

**99<sup>99</sup>**

**Micro-ondes**

COMPLETEMENT  
"ÉLECTRONIQUE"  
COMPACT



Couleur: blanc

- ☐ Capacité de 0.4 pied  
cube
- ☐ 9 niveaux de puissance
- ☐ Peut se suspendre  
sous l'armoire
- ☐ Mode de décongélation

**199<sup>99</sup>**

**Moniteur**

26"  
"STÉRÉO"



**GARANTIE  
36  
MOIS**

MTS / bilingue

- ☐ Récepteur  
stéréo / MTS, bilingue
- ☐ Câblocompatible

**799<sup>99</sup>**

\* sur tous les produits  
spécialement identifiés  
en magasin

## STÉRÉO *plus*

Plein la Vue et les Oreilles!



BIENTÔT 50 MAGASINS

**147 Principale (coin Court)  
Granby 375-7564**

L20374